Auflage: 64.000

Fürth StadtZEITUNG

DAS OFFIZIELLE AMTSBLATT [62. JAHRGANG] MITTWOCH 22. NOVEMBER 2006 [NR. 22]

Aus dem Inhalt

OB-Kolumne 3
Einzelhandel 4
Medizintechnik 7
Seniorenseite 9
Advent & Weihnachten 13



Mehr in der dazu nächsten StadtZEITUNG

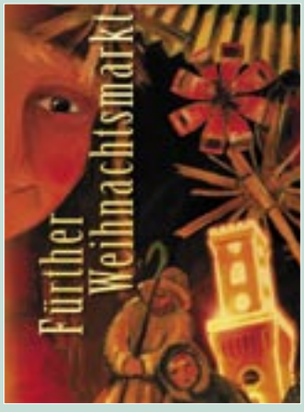
Termine

In aller Kürze 12
Fürther Programm 21

Familiennachrichten 36
Ärzte und Apotheken 37
Gesundheit 38
infra 41

Amtsblatt 31

Grüner Markt
Kleinanzeigen 42
Impressum 43



Näheres dazu ab Seite 13

Viele wichtige Informationen für die Fürther Eltern

92-seitiger Wegbegleiter für Familien gibt Überblick über Angebote für Kinder und Jugendliche



Foto: Kramer

Die gut aufgemachte Broschüre gefällt auch den kleinen Fürtherinnen und Fürthern im Stadtpark-Kindergarten.

Wo können sich Jugendliche im Stadtteil Poppenreuth treffen? Wo ist auf der Hardhöhe der nächste Spielplatz? Welcher Sportverein bietet Handball für Kinder an? Diese und viele Fragen mehr beantwortet die neue Broschüre „Familienfreundliches Fürth“, die die städtische Jugendarbeit dieser Tage vorgestellt hat.

Übersichtlich nach Stadtteilen gegliedert, gibt das Heft einen informativen Überblick für alle Eltern, Omas, Opas, Tanten und Onkel, was für Kinder und Jugendliche geboten wird. Und da geht es nicht allein um Spielplätze, Kindergärten und Jugendtreffs, aufgelistet werden auch die attraktivsten Wohngebiete für Familien, Bildungs- und Kultureinrichtungen, Freizeittipps, Sportvereine, Verkehrshinweise und viele interessante Dinge mehr.

Da, wie Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung bei der Vorstellung der Broschüre betonte, Fürth nach Ingolstadt die „zweitjüngste“ Großstadt in Bayern ist, möchte die Stadt stärker als bisher in einen aktiven Dialog mit den

»» Fortsetzung auf Seite 2 ««

Hochkarätiges Radsportereignis im Jubiläumskalender

Weltbeste Teams bei der Deutschlandtour am Start – Die Entscheidung fällt in der Kleeblattstadt

Nach dem großen Sportfestival mit dem Jahrtausendmarathon und der Schlussetappe der Bayernrundfahrt erwartet die Sportfans aus Fürth und der Region ein weiterer Höhepunkt: Das Einzelzeitfahren der Deutschland-Tour 2007 (DT).

1000 Jahre Kleeblattstadt Fürth

Über zwanzig der weltbesten Teams mit jeweils acht Fahrern werden **am 15. August** in Fürth beim Kampf gegen die Uhr an den Start gehen und auf einer Strecke, die zwischen 35 und 45 Kilometer lang sein wird, den Etappensieger ermitteln. Nach dem Giro d‘Italia und der Tour de France zählt die DT zu den bedeutendsten Radrennen weltweit und lockt jedes Jahr hunderttausende Zuschauer an die Strecke und vor die Bildschirme.

Doch nicht nur für das sportbegeisterte Publikum ist das Radrennen ein besonderes Ereignis – ein Jedermann-Rennen vermittelt allen Hobby-Rennradlern auf der gleichen Strecke das echte Tour-Feeling. Über den Anmeldemodus für das Jedermann-Rennen informieren Tagespresse und **Stadt**ZEITUNG rechtzeitig.

Gestartet wird die über 1500 Kilometer lange Deutschland-Tour, das einzige deutsche Etappenrennen in der höchsten Radsportliga (UCI Pro Tour), im kommenden Jahr in Saarbrücken. Eine Bergetappe wird ins österreichische Sölden führen. Die weiteren Stationen neben Fürth geben die Verantwortlichen der DT zu einem späteren Zeitpunkt bekannt. ■



Foto: Kramer

„So knapp wird`s ausgehen“ prophezeit der OB Referent Christoph Maier (li.), denn beide wollen beim Jedermann-Rennen an den Start gehen.

Gedenken an die Vergangenheit – Mahnung für die Gegenwart



Foto: Kramer

Wie seine Vorredner, fand auch Mustafa Yaman (re.) bei der sehr gut besuchten Gedenkstunde deutliche Worte für ein friedliches Miteinander und gegen Rassismus. Weiter im Bild: Josef Schuster und der Schülervertreter des HLG.

In Mittelpunkt der diesjährigen Gedenkstunde zur Erinnerung an die Pogromnacht vom 9. November 1938 stand das Leid der jüdischen Fürtherinnen und Fürther, die in dieser schrecklichen Nacht von den Nazis gedemütigt und verletzt wurden. Gleichzeitig riefen alle Rednerinnen und Redner, darunter Dr. Josef Schuster, Vorsitzender des Landesverbandes der israelitischen Kultusgemeinden in Bayern, und Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung, die Gesellschaft auf, verstärkt gegen rechtsradikales Gedankengut und Antisemitismus vorzugehen. Am Mahnmal in der Geleitsgasse, wo vor 68 Jahren auch im einst so liberalen Fürth die Synagogen brannten, traf sich ein gesellschaftlich breit gefächertes Bündnis aus Kirchen, Gewerkschaften, Schülerinnen und Schüler des Helene-Lange-Gymnasiums, der jüdischen Gemeinde, der Stadt, des Bündnisses gegen Rechtsextremismus und Rassismus und erstmals auch viele Mitglieder der größten muslimischen Gemeinde Fürths, ditib, mit ihrem Vorsitzenden Mustafa Yaman.

Beratungstag für Unternehmer

Am **Dienstag, 28. November,** findet von 14 bis 17 Uhr im Wirtschaftsreferat der Stadt Fürth, Königsplatz 1, Zimmer 301, erstmals ein Beratungstag für Unternehmer und Existenzgründer statt. Organisator ist das Wirtschaftsreferat, die Beratung wird in erster Linie von „Aktivsenioren“ durchgeführt. Der Zusammenschluss erfahrener Personen aus der Wirtschaft, die jetzt im Ruhestand sind und ihr gesammeltes Wissen weitergeben wollen, arbeitet ehrenamtlich und honorarfrei. Sie unterstützen mit vielen nützlichen Tipps bei Existenzgründung und -erhaltung, Unternehmensnachfolge und Außenhandelsangelegenheiten. Auch Vertreter von aktiven Unternehmen werden beraten zu Themen wie Planung und Finanzierung, Rechnungswesen und Organisation, Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing oder Design.
Das Konzept der Aktivsenioren hat sich bereits im Landkreis bewährt und startet darum jetzt auch in Fürth. Weitere Informationen und Anmeldung bei Erich Eidenschink unter Telefon 974-21 12.

»» Fortsetzung von Seite 1 ««

Viele wichtige Informationen für die Fürther Eltern

Familien treten. Denn Ziel sei es, so der OB, die Entwicklung Fürths als familien- und kinderfreundliche Stadt weiter voranzutreiben und Defizite, wie bei der Betreuung von Kindern unter drei Jahren, auszugleichen.
Das Heft ist als erste „Handreichung“ gedacht; mittelfristig soll ein Internetforum eingerichtet werden, in dem sich die Familien direkt mit den zuständigen Fachleuten in der Verwaltung austauschen können.
Jutta Küppers, Leiterin der städtischen Jugendarbeit, freut sich, dass damit eine umfassende Daten- und Faktensammlung vorliegt, die für die Familien einen „hohen Nutzwert“ bietet und nun fortgeschrieben werden kann. Zusammen mit dem städtischen Sozialplaner Dr. Richard Roth und dem freien Journalisten Roland Münzel hat Küppers die auch optisch sehr ansprechende Bestandsaufnahme auf den Weg gebracht.
Die Broschüre „Familienfreundliches Fürth“ ist ab sofort im Jugendamt (Königsplatz 2), in der Bürgerberatung (Hirschenstraße 2) und in der Tourist-Info (Bahnhofplatz 2) erhältlich; alle Eltern von Kindergartenkindern erhalten sie direkt über die Kindergärten.

Zahlen zum Thema:
20 348 unter 18-Jährige leben in Fürth, das sind 183 Kinder und Jugendliche pro 1000 Einwohner; die Tendenz ist steigend. Zum Vergleich: Nürnberg 164 auf 1000; Erlangen 156 auf 1000.
Derzeit gibt es in der Stadt 55 städtische und freie Kindergärten, 19 Kinderhorte und 28 Grund- und weiterführende Schulen.
Auch 2007 soll jede dritter Euro, den die Stadt ausgibt, für Kinder, Jugendliche und deren Bildung verwendet werden.

Königstraße für Durchgangsverkehr gesperrt

Die Bauarbeiten für das Regenüberlaufbecken am Schießplatz haben die untere Königstraße erreicht. Daher musste der Bereich zwischen der Uferstraße und dem Marktplatz für den Durchgangsverkehr gesperrt werden. Die Umleitungen sind ausgeschildert. Für Anlieger des Baugebietes bleibt die Zufahrt eingeschränkt möglich, jedoch kann es vereinzelt zu kurzzeitigen Behinderungen kommen. Die Kanalbaumaßnahme, soll planmäßig zum Jahresende abgeschlossen werden. Lediglich der anschließende, endgültige Straßenausbau der Wilhelm-Löhe-Straße und des westlichen Teils des Schießplatzes ist für das kommende Jahr vorgesehen.
Auf Grund der Baumaßnahmen muss auch ab Montag **die Buslinie 179** in beiden Fahrtrichtungen umgeleitet werden. Von Vach kommend fahren die Busse ab der Billinganlage über die Kapellen- und Henri-Dunant-Straße zum Rathaus. In Fahrtrichtung Vach wird ab dem Rathaus über die Mohren-, Theater- und Rosenstraße zur Haltestelle Kulturforum umgeleitet. Die Haltestellen Katharinenstraße und Stadthalle Süd in der Rosenstraße werden mit bedient. Die bereits bestehende Umleitung der Linie 172 stadteinwärts muss während dieser Zeit ebenfalls über die Kapellen- und Henri-Dunant-Straße zum Rathaus umgeleitet werden. **Die Zufahrt über das Rathaus zu den Parkplätzen am Grünen Markt ist frei, alle Geschäfte der unteren Königstraße sind zu erreichen.**



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:
- Radler auf Gehwegen
- Verkehrssituation in der Breslauer Straße
- Lärmbelästigung durch Lautsprecherdurchsagen der DB am Haltepunkt Unterfürberg

Lob gab es für:
- Neue Broschüre Familienfreundliches Fürth

Einladung zu Sitzungen

Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten: Freitag, 24. November, 15 Uhr, Rathaus
Wirtschafts- und Grundstücksausschuss: Montag, 27. November, 15 Uhr, Rathaus
Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 29. November, 15 Uhr, Sitzungssaal des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2
Haushaltsberatungen: Dienstag, 5., und Mittwoch, 6. Dezember, jeweils ab 9 Uhr, BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11.

Herzlichen Glückwunsch

- Am 27. November **vollendet Ludwig Bergler,** Inhaber des Ehrenbriefes der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr.

Mitarbeiter im Gespräch

- **Jozefina Beubler,** Mitarbeiterin in der Gebäudewirtschaft, feierte ihr 25. Dienstjubiläum
- **Martin Böhringer,** Mitarbeiter im Standesamt, feierte sein 25. Dienstjubiläum
- **Brigitte Eisenhöfer,** Mitarbeiterin in der Gebäudewirtschaft, feierte ihr 25. Dienstjubiläum
- **Ingrid Schrögler,** Mitarbeiterin im Klinikum, feierte ihr 25. Dienstjubiläum.

Großes Jubiläumsquiz 1000 Jahre Fürth 2007

In allen **Stadt**ZEITUNGEN 2006 stellen wir eine Frage zum Thema Fürth. Erst nach der 24. Ausgabe im Dezember können Sie alle Lösungen einsenden und nehmen, wenn Sie alles richtig haben, an der Verlosung des Hauptgewinnes – **die goldene Jubiläumsuhr im Wert von 1000 Euro** – teil.
Sollten Sie eine Ausgabe verpassen – die Redaktion der **Stadt**ZEITUNG hilft Ihnen unter der Rufnummer 974-12 04 gerne weiter.

Einleitung zu Frage 22:
Wieder geht es um einen Fürther, der deutsche Geschichte schrieb. Der Mann mit der Zigarre wurde nach dem Zweiten Weltkrieg ersten Wirtschaftsminister, dann Vizekanzler und schließlich sogar Bundeskanzler.

Und hier nun Frage 22:

Frage Nr. 22

Wie heißt der gesuchte Politiker und von wann bis wann war er Bundeskanzler?

Bitte notieren Sie den Vor- und Zunamen sowie die Dauer seiner Amtszeit als Bundeskanzler.

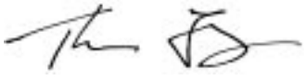
Viel Erfolg!
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Liebe Fürtherinnen und Fürther,



in wenigen Tagen beraten wir im Stadtrat über die finanziellen Möglichkeiten für 2007 und ich kann vorab schon eines feststellen: Das **konsequente Sparen** der vergangenen Jahre **zeigt Wirkung.**
Fünf Sparrunden, bei denen wir in Stadtrat und Verwaltung jeweils fünf Millionen Euro einsparen mussten, liegen hinter uns. Viele Einschnitte waren schmerzlich, aber es gelang, einen sozialen Kahlschlag zu vermeiden. Jetzt zeigen sich endlich auch **erfreuliche Erfolge:**
Im Haushaltsentwurf 2005 gab es noch eine Deckungslücke von 25 Millionen Euro. Diese konnte auf aktuell drei Millionen abgeschmolzen werden. Wir arbeiten für das nächste Jahr daran, einen Haushalt ohne Deckungslücke vorlegen zu können. Dabei hilft die gute Konjunktur, die auch Fürth erreicht hat. So freuen wir uns über deutliche Mehreinnahmen bei der Einkommen- und Gewerbesteuer; aktuell sind es über 12 Millionen Euro mehr im Vergleich zum Vorjahr.
Sehr erfreulich ist, dass wir somit den Vereinen weiter die dringend benötigten Zuschüsse zahlen können und wir keine Einrichtungen schließen müssen. Und wir geben auch nächstes Jahr **jeden dritten Euro für die Bildung und Betreuung unserer Kinder und Jugendlichen aus.**
Unser ehrgeiziges Ziel in Stadtrat und Verwaltung ist es nun, den Aufwärtstrend zu stabilisieren und Zug um Zug weiter auszubauen. Für den **Haushalt 2008** soll **ein ausgeglichenes Zahlenwerk** vorgelegt werden. Ein Ziel, das erreichbar ist.
Sparen wo möglich, investieren wo nötig – nach dieser Devise werden wir weiter handeln. Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung bei diesem nicht immer einfachen Vorhaben.

Ihr



Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

Bitte beachten: Korrektur zu Frage 21

1000 Jahre Kleeblattstadt Fürth

In der letzten Ausgabe der **Stadt**ZEITUNGEN ist beim Jubiläumsquiz „Frage 21“ leider ein Fehler unterlaufen:
Bei der Fragestellung heißt es irrtümlicherweise „…und welchen Namen gaben die Fürther dem ehemaligen Kaufhaus Tietz?“ – die richtige Fragestellung lautet:

Frage Nr. 21

„...und mit welchem Namen bezeichneten die Besitzer selbst das Kaufhaus Tietz, der schließlich auch von den Fürthern so verwendet wurde?“

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarrnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG
Herrnstraße 64a
90763 Fürth

Telefon 0911/9 73 42-20
Telefax 0911/9 73 42-15
info@bauverein-fuerth.de

1898

Gut und sicher wohnen

SCHREINEREI RUFF & ALTMANN
FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Fenster und Haustüren aus Holz, Kunststoff oder Aluminium
Rollläden und Insektenschutz
Innentüren
Parkett- und Laminatböden
Möbelanfertigung
Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20
90762 Fürth

Telefon 0911/77 23 71
Telefax 0911/77 21 42

ruff-altmann@t-online.de
www.ruff-altmann.de

Tradition und Moderne Hand in Hand **Meisterbetrieb seit 1925**

Der kompetente Partner von IVECO

Weigl Nutzfahrzeug-Service GmbH

Reparatur und Wartung aller Nutzfahrzeuge und Busse

- Bremsendienst
- HU durch TÜV und DEKRA
- UVV Abnahme/AU
- Klimaanlagenservice
- Elektronische Achsvermessung
- Sicherheitsprüfung für LKW u. Busse
- Unfallinstandsetzung
- Wabco-Service

Tachoprüfung §57b und Digital

Magazinstraße 65
90763 Fürth
0911/70 61 75
www.weigl-nfz.de

QUALITÄTS-MANAGEMENT Wir sind zertifiziert

- Elektrotechnik
- Solartechnik
- Kundendienst
- Datentechnik
- Gebäudemanagement
- BK- u. SAT-Antennenanlagen
- EIB-Instabus / Powernet EIB
- Telefonanlagen

ELEKTRO Winter GmbH

Ihr kompetenter Partner für alle Elektrofragen!

Rosenstraße 8 · 90762 Fürth
Telefon (09 11) 77 14 33
info@elektro-winter.de
www.elektro-winter.de

Neues Modefachgeschäft



Foto: privat

Als Anlaufstelle für alle Modefragen will der neue STREET ONE STORE die Herzen der Kundinnen höher schlagen lassen.

STREET ONE, ein beliebtes Label mit top-aktueller Mode für alle Frauen, hat in Fürth einen neuen Standort gefunden und in der Fußgängerzone gegenüber dem Eingang des City-Centers ein Geschäft eröffnet. Auf einer Verkaufsfläche von über 100 Quadratmetern wird die komplette STREET ONE-Kollektion angeboten. Inhaber Wolfgang Bauereiß, der auch den Fashion-Store-by-Bätz im City-Center betreibt, steht nach wie vor zur Fürther Innenstadt als attraktive Einkaufsmeile und möchte dazu beitragen, die Wettbewerbsfähigkeit und Vielfalt zu stärken.

»» Fortsetzung auf Seite 5 ««

Fürther Haar-Visionen überzeugten



Foto: privat

Die Agnello-Friseure aus Fürth haben bei der „L'Oreal Colour Trophy" abgeräumt. Was richtungsweisende Farb-Trends betrifft, sind Teamleiterin Lediana Ademoj (li.) und Anna Weber (re.) in Deutschland top. Kein Wunder also, dass sie den Spezialpreis der Fachzeitschrift „Top Hair International" für ihre Kreation „Technik-Look" erhielten.

Im Westen viel Neues



Foto: privat

Auf einem Gewerbetag unter dem Motto „Im Westen viel Neues“ haben sich 13 Aussteller aus der Oberfürberger Gegend präsentiert. Knapp 300 Besucher konnten die Vielfalt des Angebots vor Ort erleben. An den Ständen, deren Palette von der Rückenschule über EDV-Beratung bis Haarmoden, von Schreinerei über Spiele-Neuheiten bis Farbberatung reichte, konnte man sich ausführlich informieren, die Angebote testen oder gleich kaufen. Für viele Kunden wurde die Mini-Messe zum Familienausflug: Während die Kinder an einem Malwettbewerb teilnahmen, konnten sich die Eltern in Ruhe umsehen.

»» Fortsetzung von Seite 4 ««

Neues Modefachgeschäft

STREET ONE tragen Frauen jeden Alters. Die tägliche Belieferung des Ladens sorgt für Überraschungen und bietet immer die neuesten Mode-Trends: Schicke Shirts und Strickteile, ausgefallene Blusen und Röcke sowie ein großes Hosen- und Jeansangebot. Mit Sicherheit ist für jede Figur der richtige Schnitt dabei. Abgerundet wird das Programm durch aktuelle Winterjacken und Accessoires wie Mode-Schmuck, Gürtel und Schals. Für das passende „Darunter“ sorgt hübsche Wäsche. Besonders erwähnenswert sind das attraktive Preis-Leistungs-Verhältnis sowie das Größenangebot von 34 bis 44. Außerdem wird Bauereiß durch ein junges, sympathisches und kompetentes Team unterstützt. ■

Zehn Jahre „mitarbeiten“

„mitarbeiten – die Kirchliche Beschäftigungsinitiative Fürth e. V.“ hat dieser Tage ihr zehnjähriges Bestehen gefeiert. Die Beratungsstelle ifa, die bereits seit 1984 gemeinsam von Diakonie und Caritas betrieben wird, hatte schon lange das Ziel, Menschen mit besonderen Vermittlungshemmnissen wieder in Arbeit zu bringen. 1994 war mit dem Projekt „Arbeit statt Sozialhilfe“ der Grundstein gelegt worden, bevor sich 1996 der Verein unter der Geschäftsführung von Ralph Arnold gründete. Seitdem konnte eine Vielzahl von Menschen – manche dauerhaft – wieder vermittelt werden. Eine besondere Herausforderung stellte die Zusammenlegung von Arbeitslosen- und Sozialhilfe dar. Heute wird darum gerungen, die Zahl von 150 Ein-Euro-Jobs zu erhalten. Das jüngste Projekt ist der jobSHOP, den wir in der letzten Ausgabe der **Stadt**ZEITUNG vorgestellt haben. Zum Jubiläum von „mitarbeiten“ stand vor allem der integrative Aspekt der Arbeit im Vordergrund. ■

Der Heimkino-Schnatzky – Ihr Fachgeschäft
mit größter Auswahl an Plasma- und LCD-Fernsehgeräten in der Region.
Einzigartig in Qualität und Preis – jetzt so günstig wie nie!
(Kostenlose Lieferung im Großraum)
TV HiFi schnatzky sehen + hören = genießen
Fürther Freiheit 6 · 90762 Fürth ☎ 77 22 11 www.schnatzky.de

NÜSSEL GLASEREI
Ausführung sämtlicher Glasarbeiten
• Reparaturverglasungen
• Sicherheitsverglasungen
• Schaufenster- und Isolierglas
• Fenstermontage
• Glasplatten und Spiegel nach Maß
• Bilderrahmen
• Blei- und Kunstverglasungen
• Glasmalereien
Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Fax 0911/71 25 76
Telefon
0911/71 21 79
Handy
0172/5 94 67 12

Der richtige Zug!
✓ Abgasanlagen
✓ Kaminverkleidungen
✓ Querschnittsanpassungen
✓ Kaminmauerungen
✓ Außenwandkamine
RAL-geprüft von Ihrem Meisterbetrieb
☎ 0911 32 90 40
Volkmer Kamin
Abgas- und Schornsteintechnik
Leyher Straße 29 • 90431 Nürnberg
www.volkmer-kamin.de

MOLENDIJK
MARMOR GRANIT
FREITRAGENDE
UND BELEGTE
TREPPEN
BODENBELÄGE
KÜCHEN
ARBEITSPLATTEN
MASSIVSTUFEN
BILDHAUEREI
LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

Teufel GmbH
Seit 1873
Modernisieren mit Erdgas?
Anruf genügt!
Sanitär
Gasheizung
Flaschnerei
Dachdeckerei
Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com

Eine gute Werkstatt zahlt sich aus
* Transporter Express Service
* Wartungen und Reparatur
* Ölwechsel - Schnelldienst
* Unfall - Instandsetzung
* Glas - Instandsetzung
* Gesetzliche Untersuchungen SP, HU, AU, FU § 57 b, UVV
* DEKRA Stützpunkt
* Tägliche HU Abnahme
* Paketpreise für Service - Angebote
* Hol - und Bringservice
* Fahrer - Mobilitätsservice
* Ladebordwand-Service
* Reifenservice
* Sonderzubehör - Einbau
* Fahrzeug - Vermietservice
* Anhänger- u. Auflieger-service
* Festpreis - Angebote
Mercedes-Benz
AUTO-GRAF
Fürth - Schwabacher Straße 380 - 0911 / 99714-0
Langenzenn - Mühlsteig 7 - 09101 / 9939-0

Spende für Tierschutzhaus



Foto: Ebersberger

Im OBI Bau- und Heimwerkermarkt Fürth hat ein Kinderferienprogramm mit dem Thema „Wie werde ich Tierprofi“ stattgefunden. Experten aus dem Heimtierbereich und Tierärzte informierten die Kinder in verschiedenen Kursen über Haustiere. Die Kursgebühr von fünf Euro je Teilnehmer wurde von der Abteilung „Zoo im OBI“ aufgestockt und an das Tierschutzhaus gespendet. Thomas Schier, erster Vorsitzender, (li.), und Michaela Pfaff von der Tierheimleitung (re.) haben die Spende in Höhe von 300 Euro von Hannes Streng, Firma OBI, entgegen genommen.

Ausschreibung des Sicherheitspreises 2005/2006

Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates vom 27. Juli 2005 wird der Sicherheitspreis für 2005 und 2006 hiermit öffentlich ausgeschrieben.

Der Sicherheitspreis wird für besondere Leistungen auf dem Gebiet der Sicherheit in der Stadt Fürth verliehen. Gewürdigt werden sollen insbesondere Leistungen zur Sensibilisierung der Bevölkerung in kriminalpräventiven Angelegenheiten, zur Stärkung des Sicherheitsgefühls und der Förderung der Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung bei der präventiven Verbrechensbekämpfung.

Der Sicherheitspreis ist mit 1500 Euro dotiert. Er kann zweijährlich verliehen werden und auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden. Er kann an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden.

Neben oder statt der Verleihung des Sicherheitspreises, können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden.

Das Preisgeld für den Sicherheitspreis wird von den Firmen Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH Co. KG und Funkwerk plettac electronic GmbH gesponsert.

Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 15. Februar 2007 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth zu richten. Daneben können der Oberbürgermeister, die Referate der Stadt Fürth sowie die Stadtratsmitglieder Vorschläge unterbreiten.

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Den Sicherheitspreis verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden. ■

Neue Stiftungen in Fürth

Fürth ist die Stadt der großzügigen Stifter und Stiftungen. Über 60 davon gibt es in Stadt und Landkreis. Nun kommen zwei neue hinzu: Die Bürgerstiftung und „Stiftungschenken.de“.

Die Bürgerstiftung will im Gegensatz zu anderen, die bestimmte Themen abdecken, in vielen sozialen Bereichen aktiv werden. Ziel ist es, nicht nur Geldgeber zu sein, sondern auch Projekte aktiv auf den Weg zu bringen. Die ersten sind bereits in Planung: Gemeinsam mit der Hauptschule Pfisterstraße wird eine Partnerschule in der Fürther Partnerstadt Paisley gesucht, um einen Schüleraustausch zu initiieren und besonders begabten Jugendlichen einen Aufenthalt in Schottland zu finanzieren. Weitere Schwerpunkte: Vereinspatenschaften, Sportangebote für benachteiligte Jugendliche, generationenübergreifende Aktionen, Museums- und Theaterpädagogik sowie gesunde Ernährung durch Schulfrühstücke. Im nächsten Frühjahr soll es losgehen, sobald die nötigen 50 000 Euro Mindestkapital zusammengekommen sind. Wer mitmachen will, muss mindestens 500 Euro einbringen. Dafür gibt es Steuererleichterungen. Weitere Infos unter www.buergerstiftung-fuerth.de.

Damit Stiften nicht nur etwas für Reiche ist, hat sich der Zusammenschluss Stiftungschenken.de gegründet. Schnell und unkompliziert kann man schon ab einer Einlage von 3000 Euro eine Stiftung gründen – das ideale Geschenk für Menschen, die schon alles haben. Der Online-Weg vereinfacht den Gründungsprozess enorm. Zudem kann man den Stiftungszweck selbst individuell bestimmen und so liebe Menschen überraschen oder sich ein Andenken setzen. Hinter dem innovativen Konzept stehen erfahrene Fachleute. Näheres unter www.stiftung-schenken.de. ■

Orgel spielte für guten Zweck



Foto: Schuller

Die Kirchweih-Orgel, die genauso zur Michaelis-Kirchweih gehört wie Bratwürste und Zuckerwatte, ist das beste Stück von Sabine Kunstmanns Erlanger Firma. Das Geld, das Bürger hineinwarfen, um ihre Lieblingsmelodien zu hören, hat die Geschäftsfrau (Mitte) nun für einen guten Zweck gespendet. Die 300 Euro nahmen Bürgermeister Hartmut Träger (re.) und Michael Zill (li.) vom Markt- und Veranstaltungsservice des Liegenschaftsamts für die Arbeiterwohlfahrt in Empfang, die damit die Betreuung für Demenzkranke in Burgfarrnbach ausbauen wird.

Moderner Herzkatheder

Neues Leben im Klinikum – Hoher Qualitätsstandard



Foto: Mittelsdorf

Oberarzt Dr. Martin Voigt und der Leiter der Medizinischen Klinik I, Professor Dr. Heinrich Worth, demonstrierten Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung die Vorteile des neue Herzkathederlabors, das mit einem neuen Großgerät ausgestattet wurde.

Im Bereich Medizintechnik bleibt das Fürther Klinikum weiterhin auf dem neuesten Stand. 1,2 Millionen Euro wurden aufgebracht, um ein Herzkathederlabor einzurichten, das den modernsten Anforderungen Rechnung trägt.

„Das zeigt den Willen des Fürther Krankenhauses und der Stadt, in fortschrittliche Medizintechnik zu investieren und so den Patientinnen und Patienten die bestmögliche Gesundheitsversorgung zu bieten“, erklärte Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung anlässlich der Vorstellung des neuen Gerätes, das seit Mitte September im Einsatz ist.

Die Anlage bietet eine erhöhte Sicherheit bei der Diagnostik, da der Arzt die einzelnen Arbeitsschritte ganz genau auf Bildschirmen verfolgen kann. „Die zukunftsweisende ‚Flatpanel-Technologie’ liefert eine hervorragende Bildqualität“, freute sich der verantwortliche Oberarzt Dr. Martin Voigt. Darüber hinaus können aber auch operative Eingriffe wie die Öffnung von Blutgefäßen nach einem Herzinfarkt wirkungsvoller vorgenommen werden.

Wie wichtig die Neuanschaffung für das Klinikum ist, verdeutlichen die Zahlen. Rechnet man die Therapie ein, werden bis zu 1600 Fälle pro Jahr im Herzkathederlabor der Medizinischen Klinik I, die von Professor Dr. Heinrich Worth geleitet wird, behandelt. Und sehr oft können dabei Leben gerettet werden, zählen doch Herz- und Kreislaufprobleme zu den häufigsten Erkrankungen.

Auch Klinikumsvorstand Peter Krappmann ist überzeugt, dass es sich um eine gerechtfertigte und sinnvolle Investition handelt: „Dadurch können wir vielen Menschen noch besser helfen.“

Zudem sei auf diese Weise auch gesichert, dass die Kleeblattstadt bei der Behandlung von Herz- und Kreislauferkrankten weiterhin eine Spitzenstellung in Bayern einnimmt. Diese wird alljährlich bei der externen Qualitätsprüfung, der sich das Klinikum unterzieht, bestätigt.

Um im Bereich der medizinischen Versorgung weiter an der Spitze zu bleiben, werden bzw. wurden – wie Krappmann herausstellte – im Klinikum weitere wichtige Großgeräte angeschafft. Dazu gehören zwei Computertomographen (CT) für die Radiologie und einer für die Strahlentherapie für die Behandlung von Brustkrebspatientinnen. Zudem habe man einen Tisch angeschafft, auf dem Personen mit bis zu 320 Kilogramm Körpergewicht untersucht werden können: „Das ist einzigartig in der Region, wird aber oft benötigt“, so Krappmann.

SALON ANDREA
Der Friseur für die ganze Familie
Ich würde mich sehr freuen, meine Kunden auch in den neuen Räumen wieder begrüßen zu dürfen.
Mein bisheriger Salon in der Stettiner Straße 17 ist ab sofort geschlossen.
Ihre Andrea Grötsch
NEUERÖFFNUNG
Herrnstr. 58 · 90763 Fürth
schräg gegenüber Finanzamt
Tel.: 976 10 38

ROST
WOHNBAU GMBH
Wir bieten an:
Eigentumswohnungen in kleinem, zentral gelegenem Wohnpark in Fürth-Burgfarrnbach in dritter Reihe zur Bernbacher Straße
direkt vom Bauträger
ohne Provision
zukunftsorientierte Bauweise
im KfW-60-Haus
mit Solaranlage für Warm-Wasser
mit Einzelgaragen
mit großem Balkon
in optimaler Süd-Ausrichtung
mit Fußbodenheizung
mit seperatem Gäste-WC
Bad mit Fenster
steuersparende Regenwasserversickerung
besserer Schallschutz
www.Rost-Wohnbau.de
Libellenweg 5 · 90768 Fürth-Burgfarrnbach
Tel. 0911/75 10 02 · Fax 0911/75 28 09
z.B.:
1.OG 3 1/2 Zimmer 92,49m² 198.800,- €
DG 3 Zimmer + Galerie 102,58m² 216.300,- €

Gemeinsam auf Erfolgskurs
Klaus Hunneshagen
Niederlassungsleiter
Wir sind für Sie da!
FLESSABANK Fürth
Individuelle, persönliche Betreuung von
✔ Privatkunden
✔ Firmenkunden
✔ Freiberuflern
Friedrichstraße 8
direkt am Platz
der Fürther Freiheit
90762 Fürth
Telefon: 0911 97191-0
Telefax: 0911 97191-20
FLESSABANK
BANKHAUS MAX FLESSA KG
Die Bank mit dem Plus
Geschäftszeiten:
Mo/Di/Mi/Fr
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
Do
8.15 - 12.45 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr

Wertvolle Kunstsammlung des Stadtarchivs wurde wiederentdeckt

Fast lückenlose Sammlung europäischer Schulen – Kunstwerke sollen zusammen mit der Universität wissenschaftlich erforscht werden



Foto: Mittelsdorf

Professor Dr. Karl Möseneder (re.) erklärt OB Dr. Thomas Jung (2. v. re.) und Kulturreferent Dr. Karl Scharinger (li.) eine Grafik aus der Gebhardtschen Kunstsammlung. Die Initiative für die wissenschaftliche Aufbereitung kam von Markus Hilpert (2. v. li.).

141 Jahre lang hat das Stadtarchiv im Schloss Burgfarrnbach eine überaus wertvolle Kunstsammlung von Conrad Gebhardt fast unbemerkt aufbewahrt. Der 1864 verstorbene Fürther Kaufmann, nach dem auch eine Straße in der Nähe des Bahnhofs benannt ist, hatte sie der Stadt Fürth nach seinem Ableben vermacht. Dass es sich dabei um eine der größten Sammlungen von Grafiken des 19. Jahrhunderts handelt, wurde lange Zeit nicht erkannt. Sogar Originaldrucke von Albrecht Dürer, Lucas Cranach oder ein Gemälde des Künstlers Giovanni Battista Tiepolo, das mit einer Million Euro versichert ist, sind darunter.

Nun hat Markus Hilpert, Leiter der Sommernachtspiele und Mitglied des Bürgervereins Burgfarrnbach, zusammen mit seiner Frau Monika, den Anstoß gegeben, dass der Kunstschatz, der aus 5500 Objekten – Grafiken, Gemälde, Landkarten und Bücher – besteht, wissenschaftlich aufbereitet und in der Öffentlichkeit gezeigt wird. Eine Aufgabe, die allerdings der neuen Archivleiterin, die im Januar ihren Dienst antritt, vorbehalten bleiben soll.

Hilpert, von dem die Initiative für die „Wiederentdeckung" der Gebhardtschen Sammlung ausging, hat auch den Dialog mit Professor Dr. Karl Möseneder vom Institut für Kunstgeschichte an der Universität Erlangen-Nürnberg hergestellt. „Ein segensreicher Kontakt", wie Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung bei einem Ortstermin im Schloss herausstellte. Denn durch eine Zusammenarbeit sei es möglich, nach der Bestandsdokumentation und der Inventarisierung, die das Ehepaar Hilpert bereits begonnen hat, die Werke wissenschaftlich zu erforschen.

Möseneder will seine Doktoranden über sie promovieren oder Magisterarbeiten schreiben lassen. „Es handelt sich um eine fast lückenlose Sammlung sämtlicher europäischer Schulen vom Mittelalter bis ins 19. Jahrhundert, die von Gebhardt fachkundig zusammengetragen wurde", wies der Professor auf die hohe kunstwissenschaftliche und kulturhistorische Bedeutung hin.

Nach dem Auszug des Stadtmuseums ins frühere Ottoschulhaus sollen die frei werdenden Räume für Ausstellungen genutzt werden. Angedacht ist eine Pinakothek für Grafik und Malerei, die von der neuen Archivleiterin eingerichtet werden soll. Unterstützung gibt es dabei von OB Jung, der selbst auf die Bedeutung des Kunstschatzes aufmerksam wurde, als er in dem Geschichtslexikon „Fürth von A-Z" über einen seiner Vorgänger John, dem die Stiftung übergeben wurde, las: „Die Hand des Bürgermeisters (...) spüren wir nur selten. (...) Um die Kulturpflege war es zu seiner Zeit bitter bestellt."

Damit soll nun Schluss sein und der – wie das Stadtoberhaupt sagte – „wertvolle Schatz" auch für die Öffentlichkeit zugänglich sein.

Hydranten frei halten

Damit die Feuerwehr auch im Winter Brände bekämpfen kann, muss die Löschwasserversorgung sichergestellt sein. Halten Sie deshalb bitte die Hydranten, die vor Ihrem Haus sind, schnee- und eisfrei. Sie riskieren sonst, dass die Brandversicherung bei Ihnen Entschädigungsansprüche geltend macht.

Hinweis: Weiße, mit rotem Rand versehene Hydrantenschilder weisen darauf hin, wo sich Hydranten befinden.

Der Synagogensucher

„Wissen Sie, wo die Synagoge war?" Mit diesem Satz fragte sich Meier Schwarz quer durch Deutschland. Er erhielt wenige informative Antworten, auch wenn er sich testhalber in die Nähe eines Gedenksteines stellte. „Hier haben keine Juden gewohnt", sagten viele. Doch Schwarz gab nicht auf, besuchte über 1000 Synagogen und fand heraus, dass in der Pogromnacht 1938 nicht 191 Synagogen zerstört wurden, wie bis dahin die Forschung dachte. In Wahrheit waren es 1574 Synagogen, die in jener Nacht brannten.

Meier Schwarz schrieb die Geschichte seiner Suche, seine „Lebenserinnerungen zwischen Nürnberg und Palästina" in Zusammenarbeit mit dem Verein „Geschichte für alle". Der heute 80-Jährige, der zum „Synagogensucher" wurde, floh 1939 als 13-Jähriger vor den Nationalsozialisten aus Nürnberg nach Palästina, da er seine ganze Familie verlor.

Eine wichtige Rolle in der ereignisreichen Biographie von Schwarz, der später in Israel als Biologe an der Universität arbeitete, spielte auch Fürth. Hier besuchte er zeitweilig die Jüdische Realschule in der Blumenstraße. Der Weg von Nürnberg nach Fürth war gefahrvoll, der Sportunterricht musste in einer benachbarten Volksschule stattfinden, aber streng getrennt von den nicht-jüdischen Kindern. Im Jüdischen Krankenhaus in der Theaterstraße verstarb seine Mutter – an „Medikamentenmangel", wie es offiziell hieß. Voller Details steckt das lebendige Buch, das den Alltag jener Zeit plastisch darstellt, aber auch vom legendären Flüchtlingsschiff „Exodus" berichtet, auf dem Schwarz Kommandant war und Überlebende nach Palästina brachte.



Meier Schwarz: „Der Synagogensucher – Lebenserinnerungen zwischen Nürnberg und Palästina", Herausgeber: Geschichte für alle, Sandberg Verlag, 12,80 Euro

Kartenausgabe für Seniorenveranstaltungen

Das Seniorenbüro der Stadt Fürth weist darauf hin, dass ab sofort folgende Regeln bei der Kartenausgabe für Seniorenkultur-Veranstaltungen gelten:

- Die Kartenausgabe ist an den angegebenen Tagen von 8 bis 12 Uhr im Seniorenbüro (Rathaus, Königstraße 86, EG, Zimmer 006), und im Bürgeramt Nord in Stadeln, sowie von 14 bis 14.30 Uhr im Wohnstift Käthe Loewenthal in Burgfarrnbach, Schlosshof 25.
- Die Karten werden grundsätzlich an Einzelpersonen (Fürtherinnen und Fürther über 60 Jahre) gegen Vorlage des Personalausweises ausgegeben.
- Weitere Karten können nur bis zu einer maximalen Anzahl von sechs Stück gegen Vorlage der Personalausweise oder zumindest Kopien davon ausgegeben werden.
- Telefonische Kartenreservierung am Vorverkaufstag ist nicht möglich.
- Restkarten – soweit noch vorhanden – gibt es an der Tageskasse jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn.

Sprechstunden im Seniorenbüro

Das Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006 ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr für Sprechstunden geöffnet.
Auch außerhalb dieser Zeiten können Termine telefonisch vereinbart oder per E-Mail Kontakt aufgenommen werden:
Seniorenbeauftragte Elke Übelacker, Telefon 974-1785, elke.uebelacker@fuerth.de, montags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr, Seniorenbeirat, Telefon 974-1839, seniorenbuero@fuerth.de oder seniorenrat@fuerth.de, dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr.

Seniorenbüro Stadt Fürth

Seniorenveranstaltungen

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Seniorinnen und Senioren zu folgenden Veranstaltungen ein:
Am **Donnerstag, 7. Dezember, um 14.45 Uhr** spielen in der neuen Musikschule Fürth, Südstadtpark 1, Solisten und Gruppen der Musikschule das Weihnachtskonzert „Swingin' Christmas". Dieses Konzert wird vom Bayerischen Fernsehen aufgezeichnet.
Die Kartenausgabe ist am 27. November ab 8 Uhr im Seniorenbüro, Rathaus, Zimmer 006, im Bürgeramt Nord, und ab 14 Uhr im Wohnstift Käthe-Löwenthal, Fürth-Burgfarrnbach oder an der Tageskasse am 7. Dezember ab 14 Uhr. Der Eintritt kostet 3,50 Euro.
Am **Montag, 18. Dezember, um 14 Uhr** findet im Kleinen Saal der Stadthalle der Seniorentanz mit Franz Gebhart statt. Der Eintritt kostet 3 Euro (inkl. Garderobengebühr). Karten gibt es nur an der Tageskasse im Wintergarten ab 13 Uhr.



Foto: photocase

CURANUM
Gute Pflege hat ein Zuhause.



Mein Name ist Klaus Schumm, als Einrichtungsleiter der Curanum Seniorenresidenz Rosenstraße bin ich besonders stolz darauf in einem Unternehmen beschäftigt zu sein, welches das Motto „Gute Pflege hat ein Zuhause" nicht nur als Werbebotschaft einsetzt, sondern diesen ernst zu interpretierenden Satz auch tagtäglich durch hoch qualifizierte und sehr engagierte Mitarbeiter unter Beweis stellt.

Wir bieten Ihnen an:
- Vollstationäre Dauerpflege
- Kurzzeit-/Verhinderungspflege
- Gerontopsychiatrische Pflege
- Behindertengerecht ausgestattete Wohnungen
- Mittagstisch für Senioren

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Die U-Bahnhaltestelle Rathaus ist nur zwei Gehminuten von uns entfernt.

CURANUM SENIORENRESIDENZ ROSENSTRASSE
Rosenstraße 16-20, 90762 Fürth, Telefon 0911/7403-0,
Fax 0911/7403-101, fuerth@curanum.de, www.curanum.de

Freundeskreis Xylokastro

Dr. Herbert Meyerhöfer, Sula Stenger, Heidi Tischendorf, Spiros Garos und Günther Hoffmann wurden bei den Vorstandswahlen des Freundeskreises Xylokastro im Amt bestätigt.
Der Freundeskreis hatte zur Unterzeichnung der Städtepartnerschaft im September 2006 eine Bürgerreise nach Griechenland organisiert und erwartet bereits im Dezember den Gegenbesuch von Fürth-Freunden aus Xylokastro.

Die vhs Fürth informiert

Bei folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:
Wenn es zuhause nicht mehr geht – was dann? (12517): Wohnformen im Alter: Montag, 27. November, 18 bis 19.30 Uhr, 6 Euro.



Yoga für Schwangere (16102): Für schwangere Frauen ab der 20. Woche: Donnerstag (acht Mal), 30. November bis 1. Februar, 18 bis 19.30 Uhr, 63 Euro.
Mantra- Singen mit Yoga (15203): Klangreisen mit der Stimme, verbunden mit Körperübungen: Donnerstag (fünf Mal) 23. November bis 21. Dezember, 19.45 bis 21.15 Uhr, 30 Euro.
Adobe Photoshop (27005): Aufbaukurs, Wochenendseminar: 8./9. Dezember, Freitag 18 bis 21.15 Uhr, Samstag 9 bis 16.15 Uhr, 95 Euro.
Computer vernetzen (28501): Netzwerk-Kompaktkurs, Tagesseminar: Samstag, 16. Dezembe 9 bis 16.15 Uhr, 54 Euro.
„Stress, lass nach!“ (41102) Übungen und Tricks für mehr Gelassenheit und Ruhe, Tagesseminar: Samstag, 25. Novembe 9 bis 17.15 Uhr, 26 Euro.
Shiatsu (42301): Entspannung für Kopf und Kragen, Tagesseminar: Samstag 2. Dezember, 9 bis 17.15 Uhr, 35 Euro.
Beckenboden-Training (43225): Intensiv-Workshop: Freitag, 1. Dezember, 18 bis 21.15 Uhr, 13 Euro.
Tapas und Paella (47406): Valenzianische Kultgerichte: Dienstag (zwei Mal), 28. November und 5. Dezember, 18 bis 21.15 Uhr, 26 Euro.
Fondue (47205): für lange Winterabende: Montag, 27. November, 18 bis 21.15 Uhr, 13 Euro.
Portrait-Figur; Figur-Portrait (53008): Zeichenkurs mit Rubin Hirscheck, Wochenendseminar: 24./25. November, Freitag 18 bis 21.15 Uhr, Samstag 10 bis 17 Uhr, 48 Euro.
Naturstücke für Advent und Weihnachten (53104): Weihnachtsschmuck einmal anders! Wochenendseminar: 24./25. November, Freitag 18 bis 21.15 Uhr, Samstag 10 bis 17 Uhr, 60 Euro.
Anmeldung: vhs Fürth, Hirschenstraße 27, 90762 Fürth, **Öffnungszeiten**: Montag, Dienstag, Donnerstag 9 bis 13 und 15 bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, **Telefon** 974-17 00, **Fax** 974-17 06, **E-Mail**: anmeldung@vhs.de oder über www.vhs-fuerth.de.
Das **vhs Bistro** hat Montag bis Freitag von 8.30 bis 20 Uhr und Samstag von 8.30 bis 16 Uhr geöffnet.

vhs Volkshochschule Fürth
Das kommunale Zentrum für Bildung und Weiterbildung

„Tintenkleckse“ in Burgfarrnbach

Der neu eröffnete städtische, eingruppige Kinderhort „Tintenklecks“ in Burgfarrnbach hat im Souterrain in der Hummelstraße 6 gegenüber der Farrnbachschule seine Arbeit aufgenommen. Entstanden ist er für Kinder von sechs bis elf Jahren als Folge einer Elterninitiative in Zusammenarbeit mit dem Jugendamt. Seit September bietet die Einrichtung Platz für 22 Schulkinder von der ersten bis zur vierten Klasse. Leiterin Ulrike Betzel-Semmler und Mitarbeiterin Andrea Ottenberg hatten mit Unterstützung des Jugendamtes die Räume hergerichtet und ausgestattet. In Kinderkonferenzen, die fester Bestandteil des Hortlebens sind, konnten die Kinder Einfluss auf den Tagesablauf nehmen. Sie entwickelten und gestalteten ihren zukünftigen Hort, beteiligten sich durch eigene Ideen am Ferienprogramm und waren mit Feuereifer bei der Sache. Auch OB Dr. Thomas Jung machte sich bei einem Empfang ein Bild von der engagierten pädagogischen Arbeit.

Französichkurse im Lim

Die Montgelas-Gesellschaft bietet zwei Kurse für Schülerinnen und Schüler im Limoges- und Limousin-Haus an:
Schulbegleitender Unterstützungskurs für Gymnasiasten und Realschüler (LE5) + (LE6):
Tarif: 198 Euro. **Niveau:** Schüler der 7. bis 11. Klasse.
Schülern und Schülerinnen, die Probleme im Fach Französisch haben, soll in diesem teilnehmerorientierten Kurs geholfen werden, ihre Schwierigkeiten methodisch zu meistern.
Termin: Mittwoch, 8. November bis 27. Juni 2007, 14.45 bis 16.15 Uhr (LE5) und 16.15 bis 17.45 Uhr (LE6). Späterer Einstieg jederzeit möglich.
Ort: Lim-Haus, Gustavstraße 31. Kursgestaltung und Unterricht: Catherine Stabel, weitere Informationen unter Telefon 09131/60 27 42, Catherine.stabel @franzoesisch-in-franken.de.

Wettbewerb: Hörproduktionen

Das Jugendmedienzentrum Connect, Theresienstraße 9, veranstaltet einen Wettbewerb mit dem Thema „Hört Hört“ für Kinder, Jugendliche und Erwachsene im Alter von acht bis 26 Jahren. Alle Hörspiele, Hörbücher und Soundcollagen, die selbst produziert wurden oder noch werden, können von den Teilnehmern eingereicht werden.
Das Jugendmedienzentrum bietet für diesen Wettbewerb Kinder- und Jugendgruppen seine Unterstützung und Beratung an. Das Projektbüro Stadtjubiläum, die Szene Fürth e. V. und das Medienzentrum Parabol unterstützen den Wettbewerb. Es winken Gewinne! Nächstes Jahr werden diese Beiträge auf dem ersten Mittelfränkischen Hörfestival im Fürther Stadtpark der Öffentlichkeit vorgestellt. Es gibt speziell zum Fürther Stadtjubiläum den Sonderwettbewerb „Fürthgefühle“, bei dem die Kleeblattstadt das Thema ist.
Weitere Informationen gibt es bei Florian Friedrich unter Telefon 81098 32 und im Internet unter www.hoerfestival.de.



Limoger Studenten in Fürth



Foto: privat

Auf Einladung der Fürther Ludwig-Erhard-Schule haben Studenten der Handelsakademie des Lycée Auguste Renoir in Limoges einen zweitägigen Studienaufenthalt in Mittelfranken verbracht. Die Gäste, die internationale Wirtschaft studieren, informierten sich über die wirtschaftliche Situation ihrer Partnerregion. Zum Abschluss des Besuches begrüßte Stadtrat Prof. Dr. Günter Witzsch, gleichzeitig auch Vorsitzender des Freundeskreises Limoges, die Studenten im Sitzungssaal des Fürther Rathauses und überreichte jedem Gast ein T-Shirt mit dem Logo des Stadtjubiläums. Bei der anschließenden Stadtrundfahrt lernten die Besucher ihre Partnerstadt besser kennen.

Verein zur Förderung der Städtepartnerschaften Fürth



Foto: privat

Nach den Wahlen in den einzelnen Freundeskreisen wurde bei der Jahreshauptversammlung des Vereins zur Förderung der Städtepartnerschaften Fürth e.V. unter Leitung von Bürgermeister Hartmut Träger auch die Vorstandschaft gewählt. Michel Gosselin, Hartmut Träger, Hilde Langfeld und Stadtrat Dr. Joachim Schmidt (v. li.) engagieren sich weiterhin für den Ausbau der Städtepartnerschaften und eine möglichst breite Bürgerbeteiligung in Fürth.



Top-Konditionen für Immobilienfinanzierer: 3,95 % p. a. nom.*, 8 Jahre fest.

Sprechen Sie mit Werner Hettrich,
Telefon 0911 7402-191
oder Jürgen Frühwald,
Telefon 0911 7402-288,
Niederlassung Fürth,
Blumenstraße 5.

Das HVB WillkommensKonto: komplettes Girokonto – top Extras – 0 Kosten. Nur bis 15.12.2006.

*Ein Darlehen der VVB (Vereinsbank Victoria Bauspar AG), 4,17 % anfänglicher effektiver Jahreszins, Mindestdarlehenssumme 50 000 €, Tilgung über Bausparvertrag, Stand: 03.11.2006, freibleibend.

HypoVereinsbank Member of UniCredit Group





... in aller Kürze

Bummeln in Fürth

Das Gutscheinbuch „Fürthbummel“ von Doro Nickl-Dobler und Martina Schemmel ist eine clevere Idee und kommt bestens an. Kein Wunder, denn damit lässt sich bares Geld sparen. Das hübsch gestaltete Heft enthält 17 Postkarten und Rabatt-Angebote unterschiedlicher Händler, Dienstleister und Gastronomen. Mit dabei sind unter anderem Vergünstigungen für Ayurvedische Massagen, Bürohilfe, Hausmeisterservice, Frisuren und Kosmetik, Kunstgewerbe, Augenoptik, Kino und vieles mehr. Erhältlich ist der „Fürthbummel“ in allen Buchhandlungen und bei den beteiligten Anbietern für 19,90 Euro. Mehr Infos unter www.fuerthbummel.de.

Spitzenplatz für SSG

Die Schützinnen und Schützen der SSG Dynamit haben in den vergangenen Wochen die Spitzenposition in der Regionalliga Süd in der Kategorie, Luftgewehr erfolgreich verteidigt. Das Team um Nicole Stenzenberger, Birgit Dorfner, Michaela Gschwind, Christian Bauer und Magnus Weinberger siegte souverän und kommt dem Saisonziel, dem Wiederaufstieg in die erste Bundesliga, immer näher.

Notmütter gesucht

Der Notmütterdienst des Mütterzentrums sucht dringend noch kinderliebe, belastbare Frauen, die Familien helfen möchten, die durch krankheitsbedingten Ausfall der Mutter Unterstützung bei der Kinderbetreuung und im Haushalt benötigen. Interessierte können sich mit einer kurzen schriftlichen Bewerbung im Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14, melden. Die Notmütter arbeiten auf Honorarbasis, nicht in einer festen Anstellung.

Ausstellungsstücke gesucht

Vom **23. November bis 4. Februar** zeigt das Rundfunkmuseum die Sonderausstellung „Teenager, Nietenhosen, Petticoat und Rock’n’Roll – BRAVO 1956 bis 1966“. Dafür sucht das Museum noch Ausstellungsstücke. Zum Beispiel alte BRAVO-Zeitschriften und Starschnitte, aber auch andere Accessoires aus der Zeit, wie Kleidungsstücke, Petticoats, alte Jeans, Filmzeitschriften und Illustrierte. Auch Fotos von Jugendlichen zu Hause in ihren Zimmern, im Kino, in der Kneipe oder Eisdiele mit und ohne Musikbox sind interessant. Wer entsprechende Gegenstände besitzt, bitte beim Rundfunkmuseum der Stadt Fürth, Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10 oder unter rundfunkmuseum@fuerth.de melden.

Projekt: Kinderleben

Das „Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e. V.“ veranstaltet am **Samstag, 2. Dezember, von 14 bis 17 Uhr** einen Spielenachmittag für Kinder und Jugendliche unter dem Motto „Kinderleben“ im Fürther Südstadtpark. Mit dabei sind eine Wintermärchenerzählerin und das Fürther Christkind. Außerdem gibt es eine Bastelwerkstatt, Kinderschminken und zum Abschluss ein Feuerspektakel. Das Netzwerk sucht für diese Projektreihe, die einmal im Monat stattfindet, noch Sponsoren. Weitere Informationen gibt es beim Netzwerk Kinderfreundliche Stadt, Herrnstraße 71, Telefon 759 36 87, oder im Internet unter www.netzwerk-kinderfreundlichestadt.de.

Vortrag: Treibhauseffekt

Die Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth lädt in Kooperation mit dem Bund Naturschutz und dem Frauenforum Fürth am **Donnerstag, 23. November, 19.30 Uhr,** zu einem Fachvortrag mit dem Thema „Treibhauseffekt – jetzt handeln!“ mit Helga Krause, Mitglied im Arbeitskreis Energie und Klima des Bundes Naturschutz, ins Limoges- und Limousin-Haus, Gustavstraße 31, ein. Nähere Auskünfte erteilt die städtische Gleichstellungsstelle unter Telefon 974-12 37.

Vortrag: Schlagfertig reagieren

Die städtische Gleichstellungsstelle lädt in Zusammenarbeit mit dem Frauenforum Fürth zu einem heiteren Vortrag mit dem Thema „Schlagfertig reagieren“ am **Montag, 4. Dezember, 19.30 Uhr,** mit Margit Hertlein ins Fürther Limoges- und Limousin-Haus, Gustavstraße 31, ein. Nähere Auskünfte gibt es in der städtischen Gleichstellungsstelle unter Telefon 974-12 37.

Neue Karatekurse

Der JKA Karate Club Fürth bietet ab sofort neue Karatekurse an: Für Schüler ab sieben Jahre jeweils dienstags und freitags ab 17 Uhr, für Jugendliche und Erwachsene dienstags ab 18.30 Uhr und für Fortgeschrittene (Farbgurte) jeweils freitags ab 18.30 Uhr. Alle Kurse finden in der Turnhalle Frauenschule, Frauenstraße 15, statt. Weitere Informationen im Internet unter www.karate-budo-vdw.de.

Emotion Oriental



Foto: privat

Einen erfolgreichen Tag der offenen Türe hat das orientalische Tanzstudio „Chakra“ veranstaltet. Knapp 400 Gäste kamen in die Kaiserstraße 177, wo auch die Studios „Move & Dance“ und „Duende Flamenco“ untergebracht sind, und erlebten anmutige, akrobatische und flotte Tanzvorführungen aller Stile. Auch OB Dr. Thomas Jung (hier mit Sonja Goerigk alias „Seetha“ von „Chakra“) war begeistert. Wer die Tänzerin live erleben möchte, hat dazu am **26. November** um 16 Uhr Gelegenheit. Dann zeigt „Chakra“ im Stadttheater die große Adventsshow „Emotion Oriental“. Farbenprächtig bringen Lehrerinnen und Schülerinnen des Studios orientalische Tänze auf die Bühne.

Advent & Weihnacht in Fürth

Gemütlich Bummeln und Shoppen zur Einstimmung auf das Fest



Stimmungsvoll in die Adventszeit



Weihnachtsmarkt auf der Freiheit

Wenn am 30. November auf der Fürther Freiheit das kleine Dorf aus Holz und Tannenzweigen seine Pforten öffnet, hält die Adventszeit Einzug. Der Fürther Weihnachtsmarkt lockt vom **30. November bis 23. Dezember** täglich ab 10 Uhr zu einem gemütlichen Bummel, auf dem es bei 45 Händlern viel zu entdecken gibt. Originelle Geschenkideen, Christbaumschmuck und weihnachtliche Leckereien warten auf die Besucherinnen und Besucher aus nah und fern. Für die Kinder gibt es Fahrgeschäfte und die „lebende Krippe“ mit echten Schafen.

Der Weihnachtsmarkt ist täglich von 10 bis 20.30 Uhr geöffnet.



Foto: privat

Am **Donnerstag, 30. November,** wird das Fürther Christkind um **17 Uhr** vom Balkon der Kreishandwerkerschaft mit dem traditionellen Prolog den Markt eröffnen.

Vom **1. bis 23. Dezember** öffnet sich jeden Abend um **18 Uhr** eine Tür des großen Adventskalenders. Der dahinter verborgene Sachpreis wird unter den anwesenden Besucherinnen und Besuchern verlost.

Am **Freitag, 1. Dezember,** schmücken ab **10 Uhr** Fürther Kindergarten-, Schul- und Hortkinder Weihnachtsbäume auf dem Markt mit selbstgebasteltem Christbaumschmuck. Die Bäume werden vom 18. bis 22. Dezember täglich um 18.15 Uhr für einen guten Zweck versteigert.

Ein umfangreiches Rahmenprogramm mit Chören, Musikgruppen und vielem mehr rundet den Weihnachtsmarkt ab. Der genaue Terminplan kann dem Programmheft, das in allen städtischen Dienstgebäuden erhältlich ist, entnommen werden. Weitere Infos auch unter www.fuerth.de

Warten auf das Christkind

Rottmann Hörakustik
Hörgeräte GmbH
Ihr Hörgeräteakustiker in Fürth
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag: 9.00-13.00
und 14.00-18.00 Uhr
und nach Vereinbarung
Hirschenstraße 23
90762 Fürth
Service-Telefon: 09 11 / 7 40 68 80

Blumen-Pfaff
Schwabacher Str. 198 / Fürth ☎ 0911/ 711944
Adventschau 25.11.: 18.00 + 26.11. 10.00-16.00

KLEIN & JACOB
Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Umfangreiches
Bob Ross-Sortiment
Bespannte Keilrahmen in vielen Größen
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Jetzt schon ans schenken denken!
Wenn Sie was besonderes suchen...
Oehrlein
Schuhe vom Feinsten
Fürth · Gustavstraße
Parkplätze im Hof

Kreutzer's Spezialitäten
Internationale Feinkost · Käse · Wein
Fränkische Wurstwaren · Schinkenspezialitäten
Manufaktur „ZOTTER"
Das Schokoladenerlebnis der besonderen Art !!!
Handgeschöpfte Schokoladenspezialitäten
35 Sorten je 70 g
1 Tafel ... 2,80 €
ab 4 Tafeln ... 2,75 €
ab 6 Tafeln ... 2,70 €
Aus Liebe zur Kugel
„Bolleros" kleine in Schokolade gerollte „Kernkraftwerke"
8 Sorten je 100 g Packung ... 4,80 €
Trinkschokoladen
Kleine gefüllte Schokoladentafeln für Trinkschokolade
2 Variationen je 100 g Packung ... 5,50 €
Präsentkörbe & Geschenkideen
Der kleine Gourmettempel in Fürth
Schwabacher Straße 7
Telefon 77 07 71 · Fax 759 33 29

Lateinamerikanische & kolumbianische Spezialitäten
RINCÓN LATINO
Donnerstag u. Sonntag ab 19 Uhr:
Latinoabend mit Salsa
Biergarten mit Kinderspielplatz
Nichtraucherplätze im Lokal
Theresienstr. 23 · 90762 Fürth · Tel. 891 42 27 · Mo-Do 11-14 Uhr, Di-So 17-23 Uhr

Günstige Weihnachtsdeko

Die Firma Bartelmess in der Schwabacher Straße 510 hat auch dieses Jahr wieder alles, was das Weihnachtsherz begehrt. In der Fundgrube gibt es Weihnachtsmänner mit Lichterglanz, Kugeln, Schmuck, künstliche Bäume, Engel und Kränze zu erschwinglichen Preisen. Geöffnet hat die Fundgrube noch bis 14. Dezember, jeweils montags bis donnerstags von 10 bis 18 Uhr. ■

Poppenreuther Adventsmarkt



Foto: privat

Der achte Poppenreuther Adventsmarkt findet am **2. und 3. Dezember,** jeweils von 11 bis 19 Uhr, im Pfarrhof und in der Pfarrscheune statt. Der Markt wird am Samstag, **2. Dezember, um 11 Uhr,** durch Bürgermeister Hartmut Träger eröffnet.

Über 40 Anbieter präsentieren in Buden und in der Poppenreuther Pfarrscheune Kunstgewerbliches wie Schmuck, Florales und Töpfereien sowie Kulinarisches zur Weihnachtszeit. Abgerundet wird der Markt vom Fürther Eine Welt-Laden und Angeboten der evangelischen Jugend zugunsten von Brot für die Welt. In limitierter Auflage verkauft der Arbeitskreis Dorfgestaltung wieder selbst hergestellte Christbaumkugeln.

Es ein buntes kulturelles Rahmenprogramm, handwerkliche Demonstrationen und eine Führung: Am **Sonntag, 3. Dezember, um 13.30 Uhr,** führt Barbara Ohm durch die Poppenreuther Kirche Peter und Paul.

Zudem treten für Kinder der Nürnberger Kinderliedermacher Rainer Wenzel und Gottfried Rimmele mit dem Kinderkonzert „Was ist da los im Winterwald" am **Sonntag, 3. Dezember, um 16 Uhr,** auf.

Das diesjährige Adventskonzert „Böhmische Weihnacht" mit ReBelcanto aus Böhmen und der Geschichtenerzählerin Ute Weidinger findet am **Samstag, 9. Dezember, um 20 Uhr,** in der Kirche St. Peter und Paul, statt. ■

Tee, Geschenkartikel und ...
ROLANDS TEELADEN
in der Fürther Südstadt, Herrnstr. 89 zwischen **PLUS** und **POST**. Eine Oase der Ruhe und Harmonie – nicht nur zur Weihnachtszeit.
Telefon 48 91 401 · www.rolands-teeladen.de

27. Altstadt-Weihnacht



Foto: privat

Es wird wieder weihnachtlich auf dem Waagplatz: Von **Freitag 8., bis Sonntag, 17. Dezember,** findet die 27. Altstadt-Weihnacht statt. Besucherinnen und Besucher erwartet ein abwechslungsreiches Programm und ein vielfältiges Angebot: Traditionelles Handwerk, Kunstgewerbe, Kinder- und Erwachsenenchöre, Bläser, Nachtwächter, Zauberer, Puppentheater und das Fürther Christkind sorgen für weihnachtliche Stimmung. Eröffnet wird der Markt am Freitag, 8. Dezember, um 17 Uhr. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 16.30 bis 20 Uhr sowie samstags und sonntags von 13 bis 20 Uhr. Täglich beschließt der historisch gekleidete Nachtwächter Manfred Heckel um 20 Uhr den Markt und schickt die Besucher auf traditionelle Art mit alten Weisen auf den Heimweg.



Christbaumverkauf der Stadtförsterei

Am Freitag, 15. Dezember, von 8 bis 12 Uhr findet der alljährliche Christbaumverkauf der Stadtförsterei in der Heilstättenstraße 130 statt. Die Christbäume (Fichten, Blaufichten, Kiefern und Tannen) werden auf Vorbestellung unter der Rufnummer 72 14 67 (montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr) frisch geschlagen. Annahmeschluss für Vorbestellungen ist der 8. Dezember.

WH
Gasthaus WilhelmsHöhe
Durchgehend warme Küche
Parkplatz · Kegelbahn · Partyservice
Lassen Sie sich in unserem herrlich geschmückten Weihnachtsgarten und mit vorweihnachtlichen Köstlichkeiten auf die »Staade Zeit« einstimmen.
Wilhelmstraße 21 · 90766 Fürth · Tel. 73 29 62
Fränkische Gastlichkeiten in gemütlicher Atmosphäre
Öffnungszeiten: täglich ab 10 Uhr

Einladung zur Adventsausstellung
Blumen Wenzel
Premium Gärtnerei
Starten Sie mit uns in eine besinnliche Adventszeit:
Freitag, 24. November
von 15 bis 18 Uhr
Samstag, 25. November
von 10 bis 16 Uhr
Sonntag, 26. November
von 10 bis 16 Uhr
Vacher Straße 81
90766 Fürth
Tel. 0911/731592
Parkplätze sind reichlich vorhanden



Theresienstr. 26 a · ☎ 77 48 01
www.metzgerei-willomitzer.de
Frisch aus Franken
• Rehbraten
• Wildschweinbraten
• Feldhasen, Stallhasen
• Wildenten, Rebhühner
• Medaillons von allen Wildarten
• Bauerngänse- und enten
• Lamm aus dem Altmühltal
Probieren Sie unsere hausgemachten Reh-, Wildschwein- und Lammschinken, sowie unsere Gänsebrust.

Orig. Parma Schinken .....1,79 €/100g
Ruccola Peccorino.....1,28 €/100g
Mortadella Rovagnati .....0,80 €/100g
Fenchelsalami .....1,13 €/100g
Salami picc., 400 g pro Stück...7,99 €/kg
Pasta Divella .....0,49 €/500g
Papardelle fresche .....1,55 €/500g
Italimport Schepis Feinkost
Nürnberger Str. 41 · 90762 Fürth · Telefon/Fax 0911/653 87 55
Geöffnet: Mo-Fr 9-20 Uhr, Sa 8.30-16 Uhr
Lugana Wein.....2,99 €/0,75l
Caffe Segafreddo Oro .....10,99 €/1kg
Caffe Kimbo.....2,99 €/250g (4x 10,50 €)
Kalte Platten, 5 Personen.....12,80 €
Kaltes Mittagmenü Caprese.....3,50 €
Große Auswahl zu Dauertiefpreisen an Käse, Salami, Schinken, Antipasti, Wein, Caffé, Pasta und vielem mehr. Fragen Sie nach unseren Kilopreisen!



WeinKeller

Weine . Brände . Accessoires

Bis Weihnachten
10% auf alles

Ausgesuchte Weine mit Schwerpunkt Franken, Italien, Frankreich und Spanien.

Edle Grappe, Spirituosen v. Edelbrennereien, feine Öle, Holunderspezialitäten.

Geschenkkörbe, Marmeladen, handwerklich gefertigte Lebkuchen.

GRÜNE HALLE

Jeden Donnerstag von 18-20 Uhr JAZZ (Eintritt frei)
Krautheimerstr.11 · 90763 Fürth · Tel.: 0911-780 69 81
Fax: 0911-988 32 11 · www.gruenehalle.de

www.mikes-steakhouse.de
Königssaal
Gemütliches Ambiente für Veranstaltungen und Feiern für ca. 40 personen



Reservierung unter: 0911/971 95 47
Gustavstr.16 90762 Fürth
Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie zum Hauptgericht eine Beilage Ihrer Wahl kostenlos

Die schönste Form
FEUER KULTIVIERT & STILVOLL ZU GENIESSEN



INDIVIDUELL
FÜR DAS PERFEKTE
WOHNERLEBNIS

- marktplatz nr.16
- 90556 cadolzburg
- tel: 09103 - 5757
- fax: 09103 - 5794
- info@winkelmann-feuer.de
- www.winkelmann-feuer.de

die Feuer Galerie & Wohntrend Galerie

winkelmann
kachelöfen und offene Kamine

Besuchen Sie unsere Advents-Ausstellung am Adventsmarkt in Cadolzburg vom 2. & 3. Dezember 2006

In unseren Räumlichkeiten erwartet Sie viele Dinge rund ums Feuer sowie Weihnachts-Geschenk-Ideen der Firma Räder aus Bochum .

Für das leibliche Wohl sorgt die Wintersport-Abteilung Cadolzburg und verwöhnt Sie mit Cafe & Kuchen sowie Glühwein, Kinderpunsch und vieles mehr.

...wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr Heiko Winkelmann

Neue Kalender frisch eingetroffen

Schon alle Weihnachtsgeschenke besorgt? Wenn nicht, dann hier zwei besonders schöne Kalender für den Gabentisch oder zum selber behalten:

Der Fürther Künstler Dieter Hans Hörner hat für 2007 wieder 12 reizvolle Aquarelle zusammengestellt, die Straßen, Plätze und Gebäude der Kleeblattstadt zeigen. Der stimmungsvolle Kalender ist ab sofort in der Bürgerberatung, Hirschenstraße 2, für 8,50 Euro erhältlich.

Seit vielen Jahren sind die farbenfrohen Kalender von Fürther Schülerinnen und Schüler ein begehrtes und beliebtes Geschenk. Für 2007 hat die Klasse 8c der Hauptschule Soldnerstraße in Kooperation mit der Klasse H8 der Clara und Dr. Isaak-Hallemannschule sowie der Klasse 1b der Adalbert-Stifter-Grundschule einen bunten Jahresüberblick geschaffen, der sofort gute Stimmung verbreitet. Auch diesen Kalender erhalten Sie in der Bürgerberatung zum Preis von 10 Euro.



Theater-Adventskalender

Einen stimmungsvollen Adventskalender verkauft der Theaterverein für 5 Euro im Fürther Musentempel. Er zeigt die eindrucksvolle Front des Stadttheaters im winterlichen Kleid nach einem Aquarell der Fürther Grafikerin Heidi Reuter. Der Reinerlös kommt der neuen Bestuhlung zugute. Beim Kauf des Kalenders kann man mit ein wenig Glück auch Theatergutscheine oder Tonträger gewinnen.



Laternenzug des Tierschutzhauses



Foto: privat

Beim ersten Laternenzug des Tierschutzhauses Fürth Stadt und Land e. V. haben viele Kinder mit ihren Eltern teilgenommen. Nach dem Umzug über die Stadelner Hard konnten Katzen, Schweinchen und Ziegen in ihren Gehegen besichtigt werden. Für kleine Überraschungen sorgte der Pelzmärtel mit seinem Geschenkesack. Am **Samstag, 2. Dezember,** von 12 bis 16 Uhr lädt das Tierschutzhaus zum **Weihnachtsflohmarkt** in die Stadelner Hard 2b ein. Anschließend können von 16 bis 18 Uhr die Tiere besucht werden. Die **Weihnachtsfeier** des Vereins findet am **Sonntag, 10. Dezember,** ab 12 Uhr im Landbierparadies, Friedrich Ebert Straße, statt. Alle Mitglieder und Tierfreunde sind herzlich eingeladen.

Nächste Einkaufsführung

Die nächste Einkaufsführung der Innenstadtbeauftragen steht unter dem Motto Weihnachten und hält viele gute Geschenktipps bereit. Sie findet am **Samstag, 25. November, um 10.30 Uhr,** statt. Treffpunkt ist der Bahnhofplatz am Centaurenbrunnen.

Die Fürther Fachgeschäfte laden alle Bürgerinnen und Bürger ein, die Weihnachtswelt der Einkaufsstadt Fürth zu erleben.

Nähere Auskünfte erteilt die Innenstadtbeauftragte im Wirtschafsreferat unter Telefon 974-1065, E-Mail: einkaufen@fuerth.de.

fürth alles

Einkaufsstadt Fürth. Für alles. Führt alles.

Uhren-Schmuck
Hübner
Reparaturen von Uhren in eigener Werkstatt, u.a. auch Batteriewechsel und Schmuckreparaturen
Meisterbetrieb Uhrmacher Handwerk
Alexanderstr. 8 · Fürth
Fon (0911) 77 52 47
Fax (0911) 787 11 55
Kleeblattpunkte bei Verkauf und Serviceleistungen

Das kleine Geschenk für Ihren Adventskalender
NOMINATION
THE ORIGINAL



TEE & KAFFEE
Rita Frühwald
Weihnachts-
TEE & KAFFEE
GEBÄCK & LEBKUCHEN
GESCHENKKÖRBE
VERPACKUNG
Blumenstraße 3, 90762 Fürth
Telefon 0911/77 29 33

CHOCOLATE & MORE
IHR SCHOKOLADEN-FACHGESCHÄFT MIT CAFÉ
Adventskalender
der Confiserie Burg Lauenstein
in großer Auswahl.
Internationale Schokoladenspezialitäten
Geschenkkörbe & Lieferservice
am CityCenter • Schwabacher Str. 5a
Telefon (0911) 971 51 91

DIE GOLDSCHMIEDE SACHRAU FÜRTH
GUSTAVSTRASSE 49
WWW.SACHRAU.DE
0911 9772500



GOLDSCHMIEDE- & SILBERSCHMIEDEMEISTER
KIRCHENGOLDSCHMIED FACHMANN FÜR EDELSTEINE
ANFERTIGUNGEN REPARATUREN GOLDSCHMIEDEKURSE
AUSGEZEICHNET MIT DEM BAYERISCHEN STAATSPREIS 1. MEISTERPREIS

GARTENWELT DAUCHENBECK
das einmalige Garten-Center
Mainstraße 40, 90768 Fürth-Atzenhof
(direkt am Europakanal) Tel. 0911- 97 72 20
Mo - Fr 8.30 - 19.00 Uhr Sa 8 - 17 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Weihnachtswünsche erfüllen mit schönen Sachen die Freude machen!
Premium Weihnachtsstern
verschiedene Farben (mit 5-7 Brakteen) € 2,99
Weihnachts-Orchideen
z.B. Phalaenopsis ab € 6,99
Unser Weihnachtsmarkt ist am Sonntag, 26. November von 10 bis16 Uhr geöffnet.
Wir haben alles für den 1. Advent – Täglich frisch gefertigte Adventskränze und Adventsgestecke.
Ab sofort bis einschließlich 23. Dezember sind wir jeden Samstag bis 18 Uhr für Sie da.





Parken in der Innenstadt

An allen vier Adventssamstagen ist das Parken auf den öffentlichen Parkflächen in der Innenstadt kostenlos!



Tartufi

Treffpunkt für Trüffelfreunde in Fürth

Jetzt ganz neu!

Die Adresse für Trüffelspezialitäten und slowenische Weine

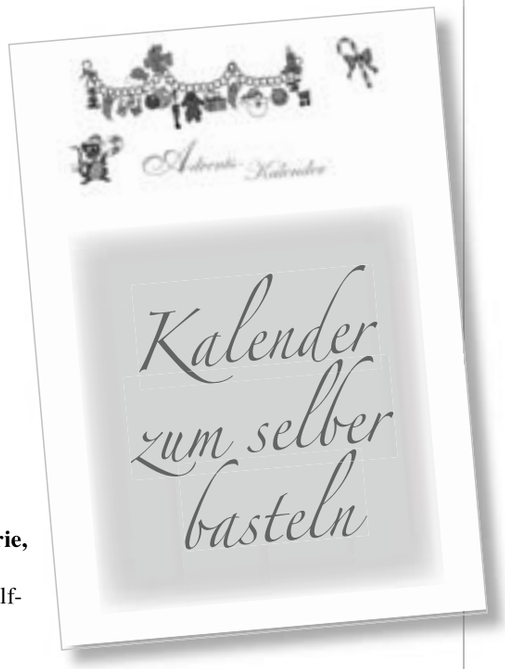
Zaubern Sie aus unseren Trüffelspezialitäten im Handumdrehen delikate Köstlichkeiten. Lernen Sie bei uns slowenische Newcomer-Weine kennen, die keinen Vergleich zu bekannteren Spitzenlagen scheuen müssen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

In den Räumen der Augenkunst
Schwabacherstraße 261, 90763 Fürth; Tel.: 0911 / 9 97 87 87

Fürther Adventskalender

Gestalten Sie Ihren ganz persönlichen individuellen Adventskalender! In folgenden Geschäften gibt es 24 himmlische kleine Geschenkideen. Alle Geschenke werden adventlich in glitzernde rote Geschenksäckchen verpackt.

Uhren-Schmuck Hübner, Alexanderstraße 8
Der Teeladen, Blumenstraße 3
Homes & Roses, Friedrichstraße 10
Inspiration, Friedrichstraße 17
Czech Moda, Friedrichstraße 24
Kunstgewerbe Julius Staudt, Fürther Freiheit 2-4
Trend, Königstraße 77
mau-mau Spielwaren, Moststraße 19
Satiro Kindermode, Moststraße 19
Mona Lisa Dessous & Mode, Moststraße 23
Petra Meier Parfümerie, Moststraße 23
Hirschapotheke, Rudolf-Breitscheid-Straße 1
Vom Fass, Schwabacher Straße 7
Das Bad und Mehr, Schwabacher Straße 18
Lizenz- und Geschenkewelt, Schwabacher Straße 20
Atelier Stadeln, Telefon 767 01 92.



Chinesisches Neujahrskonzert

Das chinesische Neujahrskonzert 2007, das die Feiern zum zehnjährigen Jubiläum der Partnerschaft von Fürth mit Shenzhen eröffnet, findet am **Donnerstag, 8. Februar, um 19.30 Uhr** in der Meistersingerhalle Nürnberg statt. Pünktlich zum chinesischen „Frühlingsfest“ wird dieses Konzert bereits zum zehnten Mal aufgeführt.

Auf dem Programm stehen Volkslieder und zeitgenössische Musik aus China. Die Orchester aus Hangzhou und Beijing spielen auf traditionellen Instrumenten und zeigen farbenfrohe Gewänder, die den traditionellen Trachten nachempfunden sind.

Wer noch ein Weihnachtsgeschenk sucht, kann Eintrittskarten für dieses besondere Konzertereignis erwerben. Karten gibt es unter der Ticket-Hotline 433 46 18 und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen.



Stadelner Adventsmarkt



Fotos: privat

Vom **Freitag, 24., bis Sonntag, 26. November,** veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Stadeln (FFW) ihren beliebten Adventsmarkt vor dem Feuerwehrhaus am Kirchweihplatz. Die Besucherinnen und Besucher erwartet auch in diesem Jahr wieder ein vielfältiges Angebot zum Beispiel mit Engelsfiguren oder Advents- und Weihnachtsgestecken. Alle Artikel werden von den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr bzw. von den Familien der engagierten Mitglieder hergestellt. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Ob Bratwurstsemmel, heiße Maronen, Schokofrüchte oder Glühwein – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Umrahmt wird der Adventsmarkt von einem abwechslungsreichen Programm: Den Auftakt bildet ein großer Laternenzug am 24. November ab 18 Uhr dar, zu dem alle Stadelner Kinder herzlich eingeladen sind (Treffpunkt ist auf dem Parkplatz der Kirche Heilige Dreifaltigkeit). Um 18.30 Uhr wird dann Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung den Stadelner Adventsmarkt eröffnen. Am Samstag und Sonntag folgen verschiedene Musikdarbietungen, unter anderem mit dem Stadelner Posaunenchor und dem Querflötenensemble „Pfiffikus“ der Musikschule Fürth. Der Reinerlös des Marktes kommt wie immer der FFW zugute. Öffnungszeiten sind Freitag von 18 bis 20.30 Uhr, Samstag von 15 bis 20.30 Uhr und Sonntag von 13.30 bis 19.30 Uhr.

Laternenumzug

Am **Montag, 4. Dezember,** findet um 18 Uhr der traditionelle Laternenumzug des Fürther Elternverbandes statt. Die Kinder stellen sich ab 17.45 Uhr am Löwenplatz auf, dann geht es quer durch die Stadt zum Weihnachtsmarkt auf der Freiheit, wo das Christkind kleine Überraschungen verteilt. Um Anmeldung bei Angelika Filz-Gumbmann unter Telefon 0163/525 65 81 wird gebeten.



Fotos: photocase

Nur das letzte Hemd hat keine Taschen!

Deutschlands Politiker wünschen Frohe Weihnachten!

Trösterchen für Kinder mit Kälte-Wärmepolster	9,90
Saunatücher, beste Walkware	ab 29,90
Fellschuhe aus gewachsenem Lammfell, alle Größen	46,00
Lammfelle von fränkischen Schafen, mit Alaun gegerbt, ideal bei Ischias und rheumatischen Beschwerden	ab 59,00
Feinbiberbettwäsche, reine Baumwolle, bügelfrei, Bezug und Kissen	ab 29,00

Unser Weihnachtsbett:

Feinster Makobatist aus kbA-Baumwolle mit nur 400 g halbweißer orig. Ia Neufundland-Zuchtgänsedaune vor Ihren Augen gefüllt

in allen Größen machbar, 135 x 210 cm nur 199,00

Alle unsere Preise beinhalten die kostenlose Zustellung nach Hause noch am gleichen Tag!

Betten Bauernfeind

90762 Fürth/ Bayern · Königsplatz 8 · Telefon 0911/775680
Telefax: 0911/9749301 · e-mail: info@bettenbauernfeind.de
Montag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr · Samstag 9.00 - 13.00 Uhr

An den Adventssamstagen bis 17 Uhr geöffnet





Fragen Sie nicht nur was Sie für den Staat tun können, sondern auch, was der Staat für Sie tut.

Jetzt maximale Förderung vom Staat sichern mit der Sparkassen-Prämienrente.

FRANKE UND BÖRNBERG hervorragend FFF

Sparkasse Fürth

Mit unserem **Beratungs***Service* rechtzeitig Vorsorge treffen.

Mehr Information zum Thema Riester-Rente erhalten Sie direkt von Ihrem Berater oder über das Internet unter: **www.sparkasse-fuerth.de**.
Nutzen Sie auch unseren **Telefon***Service* **(09 11) 78 78 - 0.**

Auflage: 64.000

Fürth Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps

vom 22. November bis 5. Dezember

Mittwoch, 22.11.

Musik

20 Uhr
Stubenmusik: **„Imma des söwe“**, mit Kollegium Kalksburg
Kulturforum

Theater

19 Uhr
Lachsalon: **„Nit wirklich“**, mit Hermann und Hermine
Comödie Fürth im Berolzheimerianum, Restaurant

19.30 Uhr
„Feuerzangenbowle“, mit dem Altonaer Theater Hamburg
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Ausstellungen

bis 31.12.
„Abstraktes und Figürliches“, von Hermann Wagner
City-Center Fürth, Obergeschoss, Passage Königstraße

bis 15.12.
„Wasserwelten und Verläufe“
Musik Atelier, Badstraße 28

bis 10.12.
„Bilder aus dem Nachlass des Ramadan Suelem“, aus Ägypten, Zeitgenössische Bilder und Objekte
Galerie Schernig G.u.U. Galerie Kunst des Niltals

bis 30.11.
„Landschaften“, Acryl und Mischtechniken von Almina Pongratz
Boutique de Provence

bis 30.11.
„Visuelle Artikulation“, Malerei von Ilse Feiner
„Kleines Atelier“

bis 25.2.
„Geschenkt! Die Unternehmer und Mäzene Berolzheimer“
Jüdisches Museum Franken in Fürth

bis 31.12.
„Der kleine Handwerker“, von Thomas Langer
Café „Venus im Pelz“, Flößaustraße 45

bis 26.11.
Das Portrait: Hans Albers, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

bis 30.11.
„Kurt Weiß“
Ristorante „La Galleria“, Bäumenstraße 8

bis 20.12.
„David Krugmann“
Volkshochschule Fürth, Hirschenstraße 27/29

bis 22.12.
„Die süße Versuchung: der Kakao“, Von der Kakao-Bohne zur Praline
Lim

bis 1.12.
„Kunihiko Kato“
Sparkasse Fürth, Hauptstelle, Maxstraße 32

bis 23.11.
„wie ech es sehe – Eine Ausstellung in Bildern“, Bilder von Silvia Götz-Walter, Maria Hartl, Heidi Kubert-Müller, Karin Roth, Arnold Bögelein und Gerd Wagner
ETWAS LOS im City-Center

bis 26.11.
„Farben wollen Bilder werden“, von Hermann Haueis
Galerie in der Freibank

bis 10.1.
„Leere, Tod und Leben“, Bilder von Manfred Hürlimann
Fotura Galerie

bis 17.12.
„Preisträger einst – und jetzt?“, 60 Jahre Fürther Gesellschaft der Kunstfreunde e.V.
kunst galerie fürth

bis 22.12.
„Findlinge und Landschaftsbilder“, von Eva Maria Wengler
Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 22

bis 3.12.
„Alexander Ivanovski“, Malerei
„Im Korridor“, Kunstpräsentationsplattform, Bahnhofsunterführung

bis 16.1.
„Inszeniert“, von Sabine Härting
Stadttheater

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Professor Volker Hanf, Leiter der Frauenklinik
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Film/Medien

20 Uhr
„Working Man´s Death“, Michael Glawogger, A/D 2005, 122 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

10 Uhr bis 16 Uhr
43. Fürther Kirchenmusiktage: **„Kindermusiktag“**, Anmeldung unter Tel. 7499458
Gemeindehaus St. Paul, Benno-Mayer-Straße

16 Uhr bis 17.30 Uhr
„Kindermalstunde“, für Kinder von drei bis sechs Jahren; Anmeldung unter Tel. 705700
Atelier du Mont, Kulturort Badstraße 8

und sonst

bis 31.12.
Das Hörspiel: **„Krimis mit Dicki Dick Dickens“**, von Alexandra und Rolf Becker
Rundfunkmuseum

19.30 Uhr
DinnerKrimi: **„Bei Verlobung: Mord!“**, Infos unter www.dinnerkrimi.de
Hotel Pyramide, Europaallee 1

19.30 Uhr
„Verleihung der Kultur-, Kulturförderpreise der Stadt Fürth und der Talentpreise des Theatervereins Fürth e.V.“
Stadttheater

Donnerstag, 23.11.

Musik

18 Uhr
Green Hour: **„Mammen 4“**, Saxophon: Christopher von Mammen; Piano: Michael Flügel; Bass: Tobias Kalisch; Schlagzeug: Werner Treiber
Grüne Halle

20 Uhr
„Thursday Lounge“, Bar-DJing mit Ska, Rock ‚n‘ Roll und Northern Soul
Kunstkeller o27

Theater

19.30 Uhr
„Feuerzangenbowle“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr
„Atze im Wunderland“, Kabarett mit Atze Schröder
Stadthalle

20 Uhr
„Die Kleinbürgerhochzeit“, Schauspiel von Bertolt Brecht; Inszenierung: Christian Schidlowsky; Bühne: Andreas Wagner; Kostüme: Ulrike Schlafmann; Musik: Oliver Spieß; Film: Hans-Günter Brodmann; mit Andrea Daubner, Silke Heise, Paul Kaiser, Jakob Jan Kaspar, Thomas Klischke, Luise Lähnemann, Klaus D. Mund, Irena Halenka und Oliver Spieß; Veranstalter: Stadttheater Fürth
Kulturforum

Ausstellungen

19 Uhr Vernissage
bis 1.1.
„In tune with nature“, Gemeinschaftsausstellung mit Werken von Julia Abrose, Maria Fuks, Grzegorz Jakubowski-Barthel de Weydenthal, Renata Komoniczak, Krzystof Medyna, Mieczystaw Rudek, Janusz Skowron, Josephine Thomaszewska und Lubomir Tomaszewsk
Kofferfabrik Fürth, Lange Straße 81

19 Uhr Vernissage
bis 5.2.
„Bravo 1956 - 1966: Jung mit Nietenhose, Petticoat und Rock ‚n‘ Roll“, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Marco Steger, Schauspieler
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Film/Medien

20 Uhr
„Dead or Alive“, OmU, Takashi Miike, Japan 1999, 105 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

10 bis 17 Uhr
„Fürther Brettspieltage“, Veranstalter: Jugendamt Fürth; beim Besuch von Schulklassen wird um telefonische Voranmeldung gebeten unter: 9741561 oder 0174/6459767
Jugendzentrum Alpha 1, Fronmüllerstr. 34

Tipp:
Konzert des Lehrergesangvereins

Zum Abschluss der Fürther Kirchenmusiktage 2006 und zum 125-jährigen Jubiläum führt der Lehrergesangverein Fürth (LGVF) am **Sonntag, 26. November, um 18 Uhr** in der Kirche St. Paul, Martin-Luther-Platz, das Deutsche Requiem von Johannes Brahms auf. Dargeboten werden außerdem die Kindertotenlieder von Gustav Mahler.
Unterstützt wird der LGVF bei diesem Konzert von seinen Partnerchören VocalEnsemble Nürnberg und Neumarkter Kammerchor sowie dem Orchester Collegium Noricum. Als Solisten sind die Sopranistin Judith Graf sowie Jürgen Linn, Bariton von der Staatsoper Nürnberg, mit dabei. Die Leitung hat Kurt Karl.
Karten gibt es bei Franken-Ticket, FN-Ticket Corner, über den Lehrergesangverein unter Telefon 69 31 62 sowie im Internet unter www.kmtf.de Restkarten an der Abendkasse.

Tipp:
Ollapodrida-Suppe-Essen

Der Geschichtsverein Fürth lädt zu seinem traditionellen Ollapodrida-Suppen-Essen am **Donnerstag, 30. November,** ein. Ab 19 Uhr wird im „Ratskeller" der Stadt Fürth, Wasserstraße 4, in festlichem Rahmen die Ollapodrida serviert. Wegen ihrer Ingredienzien ersetzt diese Suppe durchaus eine volle Mahlzeit. Traditionell ist das Suppenessen nicht nur ein kulinarischer, sondern auch ein kultureller Höhepunkt im Fürther Herbst. Der Rahmen der Veranstaltung richtet sich nach dem Jahresthema des Geschichtsvereins, der sich heuer mit der nun 200-jährigen Zugehörigkeit Frankens und damit auch Fürths zu Bayern befasst hat. Fränkische Dichtung, vertreten durch Fitzgerald Kusz, und bayerische Musik, repräsentiert durch den Zitherspieler Stefan Schletterer, werden an diesem Abend in Dialog treten. Reservierungen für den Abend sind unter der Telefonnummer 97 53 45 17 möglich Der Kostenbeitrag für Suppe und Programm beträgt 20 Euro für Mitglieder des Geschichtsvereins und 25 Euro für Gäste.

Tipp:
Vortrag des Geschichtsvereins

„Als Fürth bayerisch wurde" lautet das Thema eines Vortrages aus der Reihe „200 Jahre Franken in Bayern", den Barbara Ohm, Vorsitzende des Geschichtsvereins Fürth, am **Donnerstag, 23. November, um 19.30 Uhr,** in der vhs Fürth, Hirschenstraße 27 (Raum E4) hält.
„Das Jahr 1806 war für Fürth ein hartes und drückendes Jahr", schrieb ein zeitgenössischer Chronist. Der Übergang an das Königreich Bayern vollzog sich in schwieriger Zeit: Krieg, Durchzüge und Einquartierungen französischer Soldaten brachten den Fürthern „drückende Lasten" und „Angst und Schrecken", so dass der Wechsel vom preußischen zum bayerischen König bei der Bevölkerung zunächst kaum Beachtung fand. Die ehemalige Stadtheimatpflegerin Barbara Ohm wird in ihrem Vortrag beleuchten, wie sich dieser Wechsel vollzog, was sich für Fürth änderte und warum sich die Fürther dann mit dem neuen Könighaus arrangierten.
Für Mitglieder des Geschichtsvereins ist die Veranstaltung frei, Nichtmitglieder zahlen drei Euro.

14.30 bis 18 Uhr
„Leckerer Käsekuchen...", Backen mit Rolf; für Kinder von sechs bis zwölf Jahren
Jugendhaus Hardhöhe, Hardstraße 231
15 Uhr
„Französisch spielerisch entdecken", mit Vincent Rocher
Lim
16 bis 18 Uhr
„Kindermalstunde", für Kinder von sechs bis neun Jahren; Anmeldung unter Tel. 705700
Atelier du Mont, Kulturort Badstraße 8

und sonst

19.30 Uhr
Vortrag: **„Als Fürth bayerisch wurde"**, Referentin: Barbara Ohm
Volkshochschule Fürth, Raum E4, Hirschenstraße 27
19.30 Uhr
Vortrag: **„Treibhauseffekt – Jetzt handeln!"**, Referentin: Helga Krause, Mitglied im Bund Naturschutz; Veranstalter: Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth und Frauenforum Fürth
Lim

Freitag, 24.11.

Musik

19.30 Uhr
„Titus", Oper in zwei Akten von Wolfgang Amadeus Mozart
Stadttheater
19.30 Uhr
43. Fürther Kirchenmusiktage: **„Die mit Tränen säen, werden mit Freuden ernten"**, Chorkonzert; Leitung: Ingeborg Schilffarth
Kirche St. Michael, Pfarrhof 3
20 Uhr
„Spanische Nacht", Gitarre: Dale Kavanagh; Rumänische Staatsphilharmonie Transsylvanien
Stadthalle
20.30 Uhr
Franken Tour 2006: **„Choco-Latte"**, mit Marcus Klinger und Felicia Peters
„Kaffe Bohne", Gustavstraße 40

Theater

19.30 Uhr
„Feuerzangenbowle", (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum
20 Uhr
„Die Kleinbürgerhochzeit", (s.o.)
Kulturforum

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest", Monika Berthold-Hilpert, Kuratorin des Jüdischen Museums Franken
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Feste

18 Uhr
„Herbstfest", Veranstalter: Förderverein Haus der Volkshochschule
Volkshochschule Fürth, Bistro, Hirschenstraße 27
bis 26.11.
„8. Adventsmarkt der Freiwilligen Feuerwehr Fürth-Stadeln"
vor dem Feuerwehrhaus Stadeln

Film/Medien

19 Uhr
„Dead or Alive", (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
21 Uhr
„Blessing Bell", OmU, Sabu, Japan 2002, 87 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

10 bis 17 Uhr
„Fürther Brettspieltage", Veranstalter: Jugendamt Fürth; beim Besuch von Schulklassen wird um telefonische Voranmeldung gebeten unter: 974 1561 oder 0174/6459767
Catch up, Kapellenstr. 47
18 Uhr
„Laternenzug"
Treffpunkt: Parkplatz der Kirche Heilige Dreifaltigkeit, Fritz-Erler-Straße 25

Senioren

15 Uhr
„Melodien zum Verlieben", Evergreens der 50er Jahre, Musical- und Operettenmelodien mit Hans-Wolfgang Graf
Stadthalle

Samstag, 25.11.

Musik

17 Uhr
„Querflötenensemble Pfiffikus"
vor dem Feuerwehrhaus Stadeln
19 Uhr
„Posaunenchor Stadeln"
vor dem Feuerwehrhaus Stadeln
19.30 Uhr
„Titus", (s.o.)
Stadttheater
19.30 Uhr
43. Fürther Kirchenmusiktage: **„Behind the scenes"**, Popkonzert; Jonny Pechstein & Band
Gemeindehaus St. Paul, Benno-Mayer-Straße
20 Uhr
JazzForum: **„Triopote feat. Billy Hart"**, Saxophon: Johannes Enders; Bass: Martin Zenker, Schlagzeug: Billy Hart
Kulturforum

20 Uhr
Soiree im Schloss: **„Lombardini-Trio“**, Violine: Eva Dörnenburg; Viola: Hartmut Frank; Violoncello: Katharina Apel
Schloss Burgfarrnbach
20 Uhr
Musical: **„Janis – Piece of my Heart“**
Stadthalle
21 Uhr
Fünf Jahre con-action: **„The Ringlets Trio“**, Rockabilly, Rock'n'Roll, Western Swing, Blues und Jive; Veranstalter: con-action Fürth
Kunstkeller o27

Theater

19.30 Uhr
„Feuerzangenbowle“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum
20 Uhr
„Die Kleinbürgerhochzeit“, (s.o.)
Kulturforum
20 Uhr
„Gesucht wegen Besserwisserei“, Kabarett mit der Besserwisser AG
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik

Film/Medien

19 Uhr
„Blessing Bell“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
21 Uhr
„Dead or Alive“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr
„Spaßeimer“, mit Geraldino und den Plomsters; für Kinder von vier bis zehn Jahren
Musikschule Fürth, Konzertsaal

und sonst

10.30 Uhr
Einkaufsführung: **„Weihnachtsgeschenke“**
Treffpunkt: Bahnhofsplatz Fürth, Centaurenbrunnen

Sonntag, 26.11.

Musik

15 Uhr
„Kindergarten Waldringstrolche“
vor dem Feuerwehrhaus Stadeln
16.30 Uhr
„Kirchenchor und Kinderchor der Christuskirche Stadeln“
vor dem Feuerwehrhaus Stadeln
17 Uhr
40 Jahre Kirchenchor St. Peter und Paul Poppenreuth: **„Chor- und Instrumentalmusik am Ewigkeitssonntag“**, mit dem Kirchenchor St. Peter und Paul, dem Oktett der Bäckerposaunen Nürnberg, Helena Ovsijenko und Benjamin Kolb
Kirche St. Peter und Paul, Poppenreuther Straße 134
18 Uhr
„Akkordeonorchester Stadeln“
vor dem Feuerwehrhaus Stadeln
18 Uhr
43. Fürther Kirchenmusiktage: **„Johannes Brahms – Ein deutsches Requiem“**, Lehrergesangverein Fürth
Kirche St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 2

Theater

16 Uhr
„Feuerzangenbowle“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Tanz

16 Uhr
Jubiläumsshow: **„Emotion Oriental“**, 10 Jahre Studio Chakra
Stadttheater

Ausstellungen

11 bis 18 Uhr
„Neuer Schmuck“, von Ulrike Hofmann-Schüll
Atelier Ulrike Hofmann-Schüll, Pfisterstraße 16

Führungen

10 sowie 11 und 12 Uhr
Führung durch die Dauerausstellung
Stadtmuseum, im Schloss Burgfarrnbach
14 Uhr
„Denk-mal-Stadt-Fürth – ein Blick auf die Bauschönheiten“
Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz
14 Uhr
„Aufbruchsstimmung in Fürths tiefem Süden - Ein Streifzug durch die Fürther Südstadt“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Wiedervilla, Leyher Straße/ Karolinenstraße

Film/Medien

18 Uhr
„Dead or Alive“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
20 Uhr
„Blessing Bell“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr
„Ein Schaf fürs Leben“, nach dem Kinderbuch von Maritgen Matter; Figurentheater Regenbogen; für Kinder ab fünf Jahren
Kulturforum

und sonst

8 bis 13 Uhr
„Adventsbasar“
Gemeindehaus St. Christopherus, Flurstraße 28
11 Uhr
Festveranstaltung zu „100 Jahre Stiftungsurkunde Alfred Nathan“
Klinikum, 5. Stock
11 Uhr
Börse für Sammlerspielzeug: **„Spielzeuga“**
Stadthalle

Montag, 27.11.

Musik

19.30 Uhr
„Spielraum“, Schülervorspiel der Musikschule
Musikschule Fürth, Konzertsaal

Theater

19.30 Uhr
„Die Weihnachtsrevue“, mit Volker Heißmann und Martin Rassau
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

20 Uhr
„Blessing Bell“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

16 bis 18 Uhr
„Malen für Kinder“, Anmeldung unter Tel. 705700
Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9

Senioren

8 Uhr
Kartenausgabe für das Weihnachtskonzert „Swingin' Christmas“ in der Musikschule Fürth
Seniorenbüro Fürth, Rathaus, Zimmer 006

und sonst

20 Uhr
Offener Vortrags- und Gesprächsabend: **„Sünde“**, Referent: Volker Zuber; Veranstalter: Pfarramt St. Michael
Gemeindezentrum St. Michael, Kirchenplatz 7
20 Uhr
Live-Multivision: **„Ägypten – Krone des Orients“**, von Ingo Espenschied
Stadthalle
bis 1.12.
„Die Vielfalt machts ... bunte Begegnungen in Fürth“, Aktionstage der Christel-Beslmeisl-Stiftung
ETWAS LOS im City-Center

Dienstag, 28.11.

Musik

20 Uhr
BlueNoteJazz: **„Calma“**, Gesang: Susanne Schönwiese; Gitarre: Stefan Grasse; Bass: Willi Lichtenberg
Blue Note

Theater

19.30 Uhr
„Die Weihnachtsrevue“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Ausstellungen

bis 31.12.
Das Portrait: Peter Kraus, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Diethard Bischof, Marketing-Experte
Lim

Film/Medien

19.30 Uhr
„Benny & Joon“, dF, Jeremiah Chechik, USA 1993, 98 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

10 bis 11.30 Uhr
„Kleinkindermalstunde“, für Kinder bis drei Jahren mit einem Elternteil; Anmeldung unter Tel. 705700
Atelier du Mont, Kulturort Badstraße 8

Mittwoch, 29.11.

Musik

20 Uhr
Stubenmusik: **„Oifn Weg“**, mit „Das blaue Einhorn“
Kulturforum

Theater

19.30 Uhr
„Die Weihnachtsrevue“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Tanz

19.30 Uhr
„L'essai de quoi?“, von Dieter Gössler
Stadttheater

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Thomas Schier, City-Manager
Lim



Tipp:

„Choco-Latte“ auf Tour

Das Fürther Musiker Duo Marcus Klinger (Gitarre, Gesang) und Felicia Peters (Gesang, Bratsche, Percussion) hat unter den Namen Choco-Latte eine Kneipentournee in der Region gestartet, bei der sie mit Humor und Leidenschaft Songs von Tracy Chapman, Creedence Clearwater Revival oder Little Richard interpretieren. Auf die Besucher wartet ein abwechslungsreiches Programm von Reggae, Rock und Funk bis zum Blues und Soul – und das bei freiem Eintritt. Die Stationen in Fürth sind am **Freitag, 24. November, 20.30 Uhr,** Kaffe Bohne, Gustavstraße 40, am **Samstag, 23. Dezember,** Bar, Gustavstraße 33, **21 Uhr** und bei „Hinz und Kunz“ am **Sonntag, 31. Dezember,** Am Löwenplatz 2, **22 Uhr.**



Tipp:

„Spaßeimer“ mit Geraldino

Am **Samstag, 25. November, 15 Uhr,** präsentieren Geraldino und die Plomsters in der Musikschule Fürth (Südstadtpark 1) ihre nagelneue CD „Spaßeimer“. Klar, dass die bekannte Combo einmal mehr Gute-Laune-Musik für Kinder von vier bis zehn Jahren darbieten. Ohrwürmer wie der „Monsterüberfall“, das „Kitzel-Lied“ oder auch den „Kinderplaneten“ inklusive. Bei dem Konzert darf natürlich wie immer bei der Band mitgesungen, getanzt und geklatscht werden.



Tipp:

Kunst für Kinder

Am **25. November** dreht sich von 11 bis 12.30 Uhr in der kunst galerie, Königsplatz 1, alles um Kinder. Museumspädagoginnen bieten parallel zur laufenden Ausstellung „Preisträger einst und jetzt?“ ein buntes Programm für Kinder von sechs bis elf Jahren an, das unter dem Motto der Preise und Auszeichnungen steht und die gezeigte Schau der geehrten Künstler reflektiert. Zunächst können die Kinder den einzelnen Arbeiten spontan verschiedenste Gegenstände zuordnen und ihre Eindrücke formulieren, dann wird im KinderKunstKeller selbst kreativ gearbeitet. Es entstehen witzige Medaillen und anderes. Pro Kind kostet die Teilnahme 2 Euro. Termine für Gruppen können telefonisch vereinbart werden unter 974-1690.



Tipp:

Soiree im Schloss

Das Lombardini-Trio präsentiert Johann Sebastian Bachs Goldberg-Variationen am **Samstag, 25. November, um 20 Uhr,** im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12. Veranstalter ist das Kulturamt der Stadt Fürth.
Violine spielt Eva Dörnenburg, Viola Hartmut Frank und Violoncello Katharina Apel. Die Goldberg-Variationen werden in der Streichtrio-Fassung von Dimitry Sitkovetsky vorgetragen. Vor dem einstündigen Werk ist darüberhinaus das Streichtrio c-moll op. 9 Nr. 3 von Ludwig van Beethoven zu hören.
Kartenvorbestellungen und weitere Informationen gibt es bei Bernhard Maar im Kulturamt unter Telefon 974-1681.

Film/Medien

20 Uhr
„Blessing Bell“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

17 Uhr
Informationsveranstaltung: **„Krankheit und Partnerschaft“**, Veranstalter: Fürther Bündnis gegen Depression und Sozialpsychiatrischer Dienst
Emmy-Humbser-Saal, Ottostraße 5
19.30 Uhr
Vortrag: **„Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) – Was bringt sie für uns Frauen“**, Referentin: Dr. Andrea Brüggenthies; Veranstalter: Frauennetzwerk Fürth
Lim

Donnerstag, 30.11.

Musik

18 Uhr
Green Hour: **„The Fau“**, Schlagzeug: Julian Fau; Piano: Jochen Pfister; Bass: Alex Spengler
Grüne Halle
20 Uhr
„Do dance – Ihr bringt die Musik – wir spielen sie“, mit Plattenkellner und die Vier
Blue Note

Theater

19.30 Uhr
„Die Weihnachtsrevue“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum
20 Uhr
„Die Kleinbürgerhochzeit“, (s.o.)
Kulturforum

Tanz

19.30 Uhr
„L´essai de quoi?“, (s.o.)
Stadttheater

Ausstellungen

19 Uhr
Finnisage: **„Visuelle Artikulation“**, Malerei von Ilse Feiner
„Kleines Atelier“

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Doro Nick-Dobler, Grafikerin und Martina Schemmel, „Bürointakt“
Lim

Feste

bis 23.12.
„Fürther Weihnachtsmarkt“, Eröffnung durch das Christkind um 17 Uhr
Fürther Freiheit

Film/Medien

20 Uhr
„Die Weisheit der Krokodile“, OmU, Po-Chih Leong, GB 1999, 99 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 bis 18 Uhr
„Schnupperkurs in Capoeira“, mit Antje und Micha; bequeme Kleidung mitbringen; für Kinder von sechs bis zwölf Jahren
Jugendhaus Hardhöhe, Hardstraße 231

Ausflug

13.30 Uhr
Kurzwanderung: **„Vom Hämmerlweiher zum Weißflachsweiher“**, Wanderführer: Ingeborg Hellmuth; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Bushaltestelle Burgfarrnbach West, (Buslinie 172)

und sonst

18 bis 20 Uhr
„Treffen des Kurzwellenrings Süd“
Rundfunkmuseum
18 bis 20.30 Uhr
„Malstunde für Erwachsene“, Anmeldung unter Tel. 705700
Atelier du Mont, Kulturort Badstraße 8
19.30 Uhr
Vortrag: **„Arm oder reich im Alter – Sichern Sie sich Ihren Lebensstandard“**, Referenten: Lothar Nagengast und Michael Dörrer; Veranstalter: Aurelia Agnello Immobilien Service
Wiener Spezialitäten Cafe

Freitag, 1.12.

Musik

19.30 Uhr
„Festliche Barockmusik“, Fürther Lehrerorchester; mit Werken von Bach, Händel und Torelli; Solistin: Simone Spaeth, Trompete; Leitung: Dace Timbare
Erlöserkirche, Zirndorfer Straße 51
20 Uhr
„Ivan Hajek – Paganini des Akkordeons“
Stadthalle
bis 2.12.
10 bis 20 Uhr
„Morgen Kinder wirds was geben...“, Weihnachtliches zum Beginn der Adventszeit
Grüne Halle

Theater

19.30 Uhr
„Die Stunde Amerikas“, Theaterstück von Arthur Miller; Deutsch von Gottfried und Inge Greiffenhagen; Theater an der Ruhr Mühlheim; Inszenierung: Roberto Ciulli; Bühne: Gralf-Edzard Habben; Kostüme: Heinke Stork; mit Rupert J. Seidl, Volker Roos, Rosmarie Brücher, Fabio Menendez, Maria Neumann, Steffen Reuber u.a.
Stadttheater
19.30 Uhr
„Die Weihnachtsrevue“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum
20 Uhr
„Die Kleinbürgerhochzeit“, (s.o.)
Kulturforum

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Joachim Torbahn, Puppenspieler
Lim
22 Uhr
„Literarische Soiree“, von und mit Ewald Arenz; Violine: Tatjana Maté
Stadttheater

Film/Medien

20 Uhr
„Die Weisheit der Krokodile“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
22.30 Uhr
„Shadow of the Vampire“, dF, E. Elias Merhige, USA 2000, 95 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

15 bis 17 Uhr
„Der Weihnachtsmann verteilt Schokoladen-Aventskalender“
City-Center Fürth
18.30 Uhr
„Thanksgiving“, weitere Information und Anmeldung unter Tel: 484923; Veranstalter: German-American Friendship Club
Gaststätte Our Place, Beim Liershof 3
19.30 Uhr
Vortrag in französischer Sprache: **„La Patisserie Francaise“**, Referentin: Elaine Dehaut
Lim
bis 16.12.
Gewinnspiel: **„Das City-Center erfüllt Weihnachtswünsche“**, Teilnahmekarten an der Info in der Schwabacher Ebene; Bescherung am 21.12.
City-Center Fürth

Samstag, 2.12.

Musik

15 Uhr
„Posaunenchor Sunday Brass“
City-Center Fürth
19.30 Uhr
„Schneeverwehtes Russland“, Ural Kosaken Chor und Chor 77 Fürth-Sack
Kirche „Heilige Familie“, Siemensstädterstraße 13
22.30 Uhr
„Haydns kleine Nachtmusik“, Moderation/Gesang: Tom Haydn; Klavier: Jo Barnickel; Saxofone und Klarinette: Norbert Nagel; Gast: Annette Kruhl
Stadttheater Fürth, „Nachtschwärmerfoyer“

Theater

16 sowie 19 Uhr
„Die Weihnachtsrevue“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum
19.30 Uhr
„Die Stunde Amerikas“, (s.o.)
Stadttheater
20 Uhr
„Ein Weihnachtstraum(a)“, mit den Fräuleins
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik
20 Uhr
„Die Kleinbürgerhochzeit“, (s.o.)
Kulturforum

Feste

bis 3.12.
11 bis 19 Uhr
„8. Poppenreuther Adventsmarkt“, mit kulturellem Rahmenprogramm
Pfarrscheune St. Peter und Paul, Poppenreuther Straße 134

Film/Medien

19 Uhr
„Shadow of the Vampire“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
21 Uhr
„Vampyr“, dF, Teile franz. Fs, Carl Theodor Dreyer, DK 1932, 83 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
23 Uhr
„Die Weisheit der Krokodile“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Stadthalle Fürth

Rosenstraße 50
90762 Fürth
www.stadthalle-fuerth.de

info@stadthalle-fuerth.de
Tel. 0911 7 49 12-0
Fax 0911 7 49 12-39

Dezember 2006

01	20:00 Uhr	IVAN HAJEK Paganini des Akkordeons
03	16:30 Uhr	BENEFIZVERANSTALTUNG Ballettschule Argentato-Seiler
07	20:00 Uhr	CHIPPENDALES Naughty Nights – Men Strip Show
08	19:00 Uhr	GALA-BALL Tanzstudio Schlegl
09	17:00 Uhr 20:00 Uhr	MIT FLOSS UND KANU QUER DURCH KANADA Filmvorführung
14	20:00 Uhr	SILBERMOND Laut gedacht – Tour 2006
18	14:00 Uhr	SENIORENTANZ
19	09:00 Uhr 11:00 Uhr	PETTERSSON KRIEGT WEIHNACHTSBESUCH Kindertheater – 2 Vorstellungen
22	20:00 Uhr	IN EXTREMO 10-Jahre Jubiläumstour
23	20:00 Uhr	RUSSISCHER WEIHNACHTSABEND


Silbermond


In Extremo


Schwanensee

Unsere Highlights im Dezember

25	20:00 Uhr	DER NUSSKNACKER St. Petersburger Staatsballett
26	20:00 Uhr	SCHWANENSEE St. Petersburger Staatsballett
31	20:00 Uhr	GROSSER SILVESTERBALL 2006 der Stadthalle Fürth

Vorverkauf

Fürth
Frankenticket
Königstraße

Nürnberg
Karstadt

Beginn: 20 Uhr, Einlass 19 Uhr
Eintritt: 25 € + VVK, Abendkasse: 28 €, Kinder bis 16 J.: 5 €

Silvesterball 2006

Silvester-Büfett unter dem Motto „eine kulinarische Rundreise durch die Metropolen Europas“. Bereits ab 6,50 € kann man im lukullischen Weltstadtflair schwelgen.

Beste Feierlaune im Großen Saal mit der Tanz- und Showband **JUST US** bis zum frühen Morgen. Die Folk-Rock-Band **SAITENSPINNER** begeistert im Kleinen Saal die Fans. Im Foyer können sich die Kinder austoben, Filme schauen und beim Extra-Kinderprogramm mitmachen.

Im Wintergarten sorgt **DJ Rick** für richtige Partylaune. Fürther Nachtschwärmer, die das neue Jahr auf dem Grünen Markt bei Live-Rockmusik begrüßt oder die spektakuläre Illumination am Rathaus bewundert haben, sind ab Mitternacht herzlich willkommen mitzufeiern. Der Weg ist nicht weit und der Eintritt ist dann frei!

Kostenlose Verbindung zum SILVESTERBALL mit dem VGN-Kombi-Ticket im „Entertainment-Express“ U 1.

Tipp:
Konzert: „Lacrymosa“

Am **Sonntag, 3. Dezember, um 17 Uhr,** präsentieren „Orlando & die Unerlösten“ „Lacrymosa – eine musikalisch-literarische Spurensuche zu Mozarts 215. Todestag“, im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12. Veranstalter ist der Bayerische Rundfunk – Studio Franken.
Mit dem Konzert rückt Mozart einmal mehr in den Mittelpunkt des Musiklebens. Dabei treffen „Orlando & die Unerlösten“ auf Themen und Harmoniefolgen aus Klavierkonzerten, Sonaten, der Zauberflöte, Don Giovanni und aus seinem letzten Werk, das Requiem.
Die Musikstücke werden ergänzt durch Zitate aus ausgewählten Mozartbriefen, vorgetragen von Schauspieler Christoph Zapatka.
Der Bayerische Rundfunk präsentiert auch die neu entstandene Maxi-Single „Lacrymosa“. Der Eintritt kostet 12 Euro, ermäßigt 10 Euro. Karten gibt es beim Bayerischen Rundfunk unter Telefon 65 50-222 und im Internet unter StudioFranken-Ticketservice@br-online.de.

Tipp:
Jubiläumskonzert

Der Kirchenchor St. Peter und Paul in Poppenreuth feiert sein 40-jähriges Bestehen mit einem Konzert unter dem Motto „Chor- und Instrumentalmusik am Ewigkeitssonntag“, **26. November, um 17 Uhr** in der Kirche St. Peter und Paul.
Mit dabei sind das Oktett der Bäckerposaunen Nürnberg, Helena Ovsijenko an der Orgel und Benjamin Kolb, Violoncello. Zu hören sind Werke aus fünf Jahrhunderten, unter anderem von Felix Mendelssohn Bartholdy, Giovanni Gabrieli, Georg Friedrich Händel und Johann Sebastian Bach.

Tipp:
Gospel-Konzert

Mit „The very Best of Black Gospel“ aus New York gastiert am **Sonntag, 3. Dezember, um 19 Uhr,** in der St.-Pauls-Kirche am Martin-Luther-Platz, ein Chor der Extraklasse. Dirigent und musikalischer Leiter ist Grammy-Award-Preisträger Gregory M. Kelly.
Erstmals ist es gelungen, eine Auswahl der besten Gospelsängerinnen und Sänger zu vereinen. Das Repertoire des Chores umfasst sowohl traditionelle, moderne wie auch zur Vorweihnachtszeit gehörende Gospels. In seinem über zweistündigen Programm bietet der Chor alles, was die Black Gospel Music einzigartig und erlebnisvoll macht: Emotionalität, Religiosität sowie pure Lebensfreude.
Karten gibt es im Pfarrbüro St. Paul, Telefon 76 63 20, bei Franken Ticket sowie allen CTS und Ticket Online Stellen, Hotline 74 93 40, im Internet unter www.sw-concerts.de, sowie an der Abendkasse.



Kinder/Jugend

14 bis 17 Uhr
„Ein himmlischer Wintertag im Südstadtpark“, mit Wintermärchenerzählerin, Werkstatt auf dem Wagen, Windlichter bemalen, Wunschkarten drucken, wundersamen Schminkgesichtern, dem Fürther Christkind u.a.; Veranstalter: Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V.
Grüne Halle

und sonst

10 bis 17 Uhr
Tänze zur Bibel aus aller Welt: **„Gottes Geist bewegt die Erde“**, Referent: Tanzpädagoge Siegfried Macht; Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk Fürth; Anmeldung und Infos unter Tel. 74 57 43
Gemeindehaus Maria-Magdalena, Gerhart-Hauptmann-Straße 21
12 bis 16 Uhr
„Weihnachtsflohmarkt im Tierschutzhaus“, im Anschluss von 16 bis 18 Uhr Besuchszeit bei den Tieren
Tierschutzhaus, Stadelner Hard 2 b
15 bis 17 Uhr
„Ein Weihnachtsengel verlost am Glücksrad mit Überraschungen gefüllte Weihnachtstaschen“
City-Center Fürth

Sonntag, 3.12.

Musik

17 Uhr
„Lacrymosa – Eine musikalisch-literarische Spurensuche zu Mozarts 215. Todestag“, mit Orlando & Die Unerlösten featuring Christoph Zapatka; Veranstalter: Bayerischer Rundfunk – Studio Franken
Schloss Burgfarrnbach
19 Uhr
The Gospel Blessing-Tour 2006: **„The very best of Black Gospel“**
Kirche St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 2
19 Uhr
„Weihnachtskonzert“
Christuskirche, Paul-Gerhardt-Straße 4
20 Uhr
„Bobby Shew & Groove Legend Orchestra“
Musikschule Fürth, Konzertsaal

Theater

15 Uhr
„Schöne Bescherung“, mit Klaus Karl Kraus
Comödie Fürth im Berolzheimerianum
18 Uhr
„Die Weihnachtsrevue“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Tanz

16.30 Uhr
„Benefizveranstaltung“, Veranstalter: Ballettschule Argentato-Seiler
Stadthalle

Ausstellungen

bis 10.12.
„Krippenausstellung“
Christuskirche, Paul-Gerhardt-Straße 4
bis 17.12.
„Anna Lang“, Schmuck und Installation
„Im Korridor“, Kunstpräsentationsplattform, Bahnhofsunterführung

Führungen

14 Uhr
„Der israelitische Friedhof in Fürth. Auf den Spuren einer jahrhundertealten Gemeinde“, Männer bitte Kopfbedeckung mitbringen; Veranstalter: Geschichte Für Alle e.V.
Friedhofseingang, Schlehengasse
14 Uhr
„Jüdisches Museum Franken“, Veranstalter: Geschichte Für Alle e.V.
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Film/Medien

18 Uhr
„Die Weisheit der Krokodile“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
20.30 Uhr
„Shadow of the Vampire“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr
Kinderfilm: **„Der blaue Pfeil“**, dF, Enzo d´Aló, I/CH/Lux 1996, 90 min.; für Kinder ab fünf Jahren
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.
15 bis 17 Uhr
„Offene Kindermalstunde“, für Kinder mit ihren Eltern; Anmeldung unter Tel. 70 57 00
Atelier du Mont, Kulturort Badstraße 8
16 Uhr
„Kinderkonzert“, mit Rainer Wenzel, Gottfried Rimmele
Kirche St. Peter und Paul, Poppenreuther Straße 134

Ausflug

10 Uhr
„Wanderung zum Schmausenbuck“, Tourenführer: H. J. Kliem;

Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

18 Uhr
Märchenabend:
„Träumerein bei Kerzenschein"
Blockhütte im Fürther Stadtwald

und sonst

11.30 Uhr bis 14 Uhr
„Adventsbrunch", Reservierung unter Tel. 97600
Fürther Hotel Mercure Nürnberg West, Laubenweg 6

Montag, 4.12.

Theater

19.30 Uhr
„Die Weihnachtsrevue", (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

20 Uhr
„Shadow of the Vampire", (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 und 11 Uhr
„Die Brüder Löwenherz", Theaterstück für Kinder ab sechs Jahren von Astrid Lindgren; Fränkisches Theater Schloss Maßbach; Inszenierung: Thomas Klischke; Bühne: Peter Picciani; Kostüme: Daniela Zepper; Musik: Martin Burkhart; mit Nicole Uhl, Stefan Krischke, Inka Weinand, Silvia Steger, Michael Schaller, Christian Skibbe
Stadttheater

16 bis 18 Uhr
„Malen für Kinder", Anmeldung unter Tel. 705700
Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9

und sonst

19.30 Uhr
Vortrag: **„Schlagfertigkeit"**, Referentin: Margit Hertlein; Veranstalter: Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth und Frauenforum Fürth
Lim

Dienstag, 5.12.

Musik

20 Uhr
Konzertreihe „Passagen":
„Im Dialog", ars nova ensemble nürnberg feat. Norbert Nagel und Frank Möbus; Leitung: Werner Heider; Musik von Werner Heider, Don Banks u.a.
Kulturforum

Theater

19.30 Uhr
„Die Weihnachtsrevue", (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

18.30 Uhr
Kurzführung durch die Ausstellung „Geschenkt! Die Unternehmer und Mäzene Berolzheimer"
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest", Marga Ruth Mead, Autorin
Lim

Film/Medien

20 Uhr
„Shadow of the Vampire", (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 und 14.30 Uhr
„Die Brüder Löwenherz", (s.o.)
Stadttheater

10 Uhr bis 11.30 Uhr
„Kleinkindermalstunde", für Kinder bis drei Jahren mit einem Elternteil; Anmeldung unter Tel. 705700
Atelier du Mont, Kulturort Badstraße 8

und sonst

15 bis 16 Uhr
Mellitus-Stunde – Gesprächskreis für Diabetiker:
„Wie komme ich gesund durch den Winter..."
Klinikum Fürth, 1. Stock, „Lila Ecke"

Regelmäßige Führungen

Dienstag bis Donnerstag
10, 11, 14 und 15 Uhr
Führung durch die Dauerausstellung
Stadtmuseum, im Schloss Burgfarrnbach

Samstag jeweils 14 Uhr
„Führung zur Geschichte des Rundfunks"
Rundfunkmuseum

Sonntag jeweils 14 Uhr
Führung durch das Rundfunkmuseum
Rundfunkmuseum

Anzeigenschluß für die nächste Ausgabe der Fürther **Stadt**ZEITUNG ist der **27. November 2006**

Veranstaltungsorte und Vorverkaufsstellen

Veranstaltungsorte

Fürth

City-Center Fürth, Alexanderstraße 11, 90762 Fürth, Tel. 766640
Comödie Fürth im Berolzheimerianum, Theresienstraße 1, 90762 Fürth, Tel. 749340
EuromedClinic, Europa-Allee 1, 90763 Fürth, Tel. 9714-0
Fotura-Galerie, Fichtenstr. 61, 90763 Fürth, Tel. 977395 1, Sa 10-14 Uhr und nach Vereinbarung
Galerie artoz & Galerie ZAK, Würzburger Straße 171, 90766 Fürth, Tel. 780940 5, Do, Fr 9.30-20 Uhr, Sa 10-16 Uhr, www.artoz-media.de
Galerie „Im Rahmen", City-Center Fürth, Basement, Alexanderstraße 11, Kontakt-Tel. 0841/493 46-18 oder 0174/990 89 41
Galerie in der Freibank der Bürgervereinigung St. Michael e.V., Waagplatz 2, 90762 Fürth, täglich 15-19 Uhr, Tel. 771280
Galerie Seeling, Mathildenstraße 20, 90762 Fürth, Tel. 329932. Fr 18-20 Uhr, Sa 10-14 Uhr und nach Vereinbarung
Grüne Halle, Krautheimer Straße11, 90766 Fürth, Tel. 979 00 60. Mo, Di, Mi, Fr 9-19 Uhr, Do, Sa 10-16 Uhr, www.gruenehalle.de
Jüdisches Museum Franken in Fürth, Königstraße 89, 90762 Fürth, Tel. 770577, So-Fr 10-17 Uhr, Di 10-20 Uhr
Kartoffel/Heidis Künstlertreff im Grünen Baum, Gustavstr. 34, 90762 Fürth, Tel. 770554
KIOSKI, Schwabacher Str. 57, 90763 Fürth, Tel. 951 87 70
Klinikum der Stadt Fürth, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, Tel. 7580-0
Kofferfabrik, Lange Straße 81, 90762 Fürth, Tel. 706806, Fürther Bagaasch: Tel. 708583, Couch Club: Tel. 9700794, Mo-Sa 19-1 Uhr, So 10-1 Uhr, www.kofferfabrik-fuerth.de
Kulturforum, Würzburger Straße 2, 90762 Fürth, Tel. 973 84-0, www.kulturforum.fuerth.de
kunst galerie fürth, Königsplatz 1, 90762 Fürth, Tel. 974-16 90, Di-Sa 13-18 Uhr, So/Feiertage 11-17 Uhr
Kunstkeller o 27, Ottostraße 27, 90762 Fürth, Tel. 776836
Lim, Limoges- und Limousin-Haus, Gustavstraße 31, 90762 Fürth, Tel. 977989 99, Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr
Mobiles Kino, Tel. 37 94 84, info@mobileskino.de, www.mobileskino.de
Logenhaus Fürth, Dambacher Straße 11, 90763 Fürth, Tel. 770120
Raum für Kunst, Kreuzstraße 6, 90762 Fürth, Tel. 451640
Rundfunkmuseum, Kurgartenstraße 37, 90762 Fürth, Tel. 756811 0, Di-Fr 12-17 Uhr, Sa-So 10-17 Uhr, www.rundfunkmuseum.fuerth.de
Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12, 90768 Fürth, Tel. 975343
Sing- und Musikschule/FÜ-JAZZ-Club Fürth, Kaiserstraße 177, 90763 Fürth, Tel. 706848, nur Abendkasse
solid – Solarenergie Informations- und Demonstrations-Zentrum, Heinrich-Stranka-Straße 3-5, 90765 Fürth, Tel. 810270, Mi-Fr 15-19 Uhr, Sa 10-14 Uhr
Stadtarchiv und Bibliothek im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12, 90768 Fürth, Tel. 975343, Mo 8-17 Uhr Di-Do 8-16 Uhr. Fr 8-12 Uhr
Stadthalle Fürth, Rosenstraße 50, 90762 Fürth, Tel. 74912-0, www.stadthalle.fuerth.de
Stadtmuseum im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12, 90768 Fürth, Tel. 97 53 43
Stadttheater Fürth, Königstraße 116, 90762 Fürth, Tel. 974-24 10, Di-Sa 10-13 Uhr, Mi, Do 15-18 Uhr Vorverkauf: Tel. 974-24 00, Fax 974-24 44, www.stadttheater.fuerth.de
TKKG –Theater aus dem KulturKammerGut, Karten/Info: Tel. 9 90 30 43
Uferpalast/Kinokooperative Fürth e.V. (im Kulturforum), Würzburger Straße 2, 90762 Fürth, Tel. 973 84 40
vhs Fürth gGmbH, Volkshochschule Fürth, Hirschenstraße 27/29, 90762 Fürth, Tel. 974-17 00, www.vhs.de
Volksbücherei (Hauptstelle), Fronmüllerstraße 22, 90763 Fürth, Tel. 974-17 33

Vorverkaufsstellen

Fürth

Franken-Ticket, Königstraße 95, Tel. 749 34-0, Mo-Fr 10-20 Uhr, Sa 10-14 Uhr
Fanatix, Maxstraße 27, 90762 Fürth, Tel. 777 44, Mo-Fr 9.30-18.30 Uhr
Kulturforum, 90762 Fürth, Tel. 973840, Do 17-19 Uhr, Fr 12-16 Uhr (nur Tickets für Veranstaltungen im Kulturforum)

Nürnberg

Abendzeitung, Winklerstraße 15, Tel. 23 26 95
Nürnberg Ticket GmbH, Im U1 Fashionstore, Ludwigsplatz 12-24, 90403 Nürnberg, Tel. 241 85 22
Karstadt-Servicezentrum, Königstraße 14, Tel. 213-20 50 oder 20 84 40

Erlangen

Erlanger Kongress- und Marketing GmbH (EKM), Grande Galerie, Nürnberger Straße 24-26, Tel. 09131/221 95
Infothek im E-Werk, Fuchsenwiese 1, Tel. 09131/80 05 12

KULTUR FORUM

Direkt an der U-Bahn U1, Fürth Stadthalle

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum.fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Dezember 06

Kleiner Saal
Große Halle

01	FR	20:00	**Die Kleinbürgerhochzeit** von Bertolt Brecht. Inszenierung: Christian Schidlowsky	STADTTHEATER
02	SA	20:00	**Die Kleinbürgerhochzeit** von Bertolt Brecht. Inszenierung: Christian Schidlowsky	STADTTHEATER
05	DI	20:00	„Passagen" (2): **Im Dialog:** Neue Musik & Jazz ars nova ensemble nürnberg feat. Norbert Nagel (Klarinette) & Frank Möbus (Gitarre) / Leitung: Werner Heider	SPEZIAL Kulturforum Fürth, Stadttheater Fürth & BR-Studio Franken
07	DO	20:00	**Mörderisches Bayern** Krimispektakel mit Musik mit Udo Wachtveitl & Hans Kriss (Texte), Sebi Tramontana (pos), Andreas Knoll (akk) & Erwin Rehling (schlag)	LesBar
08	FR	20:00	**Die Kleinbürgerhochzeit** von Bertolt Brecht. Inszenierung: Christian Schidlowsky	STADTTHEATER
09	SA	20:00	**Die Kleinbürgerhochzeit** von Bertold Brecht. Inszenierung: Christian Schidlowsky	STADTTHEATER
10	SO	15:00	**Der Wolf und die 7 Geißlein** Erfreuliches Theater Erfurt erzählt das altbekannte Märchen der Brüder Grimm	KinderForum ab 4 J.
11	MO	09:30	**Der Wolf und die 7 Geißlein** Erfreuliches Theater Erfurt erzählt das altbekannte Märchen der Brüder Grimm	KinderForum ab 4 J.
13	MI	19:00	**Medizinische Vortragsreihe:** Darmkrebserkrankung. Ärztenetz Fürth / Ärztenetz Zirndorf/Landkreis Fürth/Ärztlicher Kreisverband Fürth	GästeZimmer
14	DO	20:00	**Die Kleinbürgerhochzeit** von Bertolt Brecht. Inszenierung: Christian Schidlowsky	STADTTHEATER
15	FR	09:30	**Sirin wünscht sich einen Weihnachtsbaum,** Figurentheater Regenbogen mit einer anrührenden Weihnachtsfabel	KinderForum ab 6 J.
		20:00	**Die Kleinbürgerhochzeit** von Bertolt Brecht. Inszenierung: Christian Schidlowsky	STADTTHEATER
16	SA	17:00	**Sirin wünscht sich einen Weihnachtsbaum,** Figurentheater Regenbogen mit einer anrührenden Weihnachtsfabel	KinderForum ab 6 J.
		20:00	**Die Kleinbürgerhochzeit** von Bertolt Brecht. Inszenierung: Christian Schidlowsky	STADTTHEATER
18	MO	19:00	**10 Jahre Agenda 21 in Fürth** Jubiläumsveranstaltung mit Gastredner Jürgen Trittin	GästeZimmer
20	MI	20:00	**Zauber gegen die Kälte** Maria Palatin (Konzertharfe, Stimme) & Claudio Spieler (Percussion)	JazzForum
26	DI	20:00	**The Big Shamrock'n'Roll-Party** 999 Jahre Rock'n'Roll in Fürth mit der Hot Rod Gang, den Travelling Playmates Ski-King	WunderBar
31	SO	20:00	**Silvester-Cotton-Club,** mit Jazzorchester, Buffet, „Dinner for One" und Zauberei	WunderBar SPEZIAL

Kartenvorverkauf bei allen bekannten VVK-Stellen im Großraum oder im Internet bei www.ticketonline.de. **Vorverkauf im Kulturforum** jeden **Do 16:30-18:30 h** und **Fr 12:00-16:00 h** (außer an Feiertagen). Beim Erwerb von Tickets in unserem Hause fallen keine VVK-Gebühren an; unser Vorverkauf beschränkt sich jedoch ausschließlich auf Tickets für Veranstaltungen im Kulturforum Fürth. Die Eintrittskarten gelten als Fahrkarte in allen VGN-Verkehrsmitteln im gesamten Verbundgebiet.



Mit freundlicher Unterstützung der Kulturstiftung Fürth

STADT THEATER FÜRTH

Telefon 0911 - 9 74 24 00 - Fax 0911- 9 74 24 44
www.stadttheater.de - theaterkasse@fuerth.de

Fahren mit der EINTRITTSKARTE

DEZEMBER 2006

01	FR	**Die Stunde Amerikas** | Theaterstück von Arthur Miller **Theater an der Ruhr Mülheim** | Inszenierung: Roberto Ciulli	19.30 Uhr
01	FR	NACHTSCHWÄRMER | **Literarische Soiree** **von und mit Ewald Arenz** | Ewald Arenz, Lesung; Tatjana Maté, Violine	22.00 Uhr
02	SA	**Die Stunde Amerikas** | siehe 1. Dezember	19.30 Uhr
02	SA	NACHTSCHWÄRMER | **Haydns kleine Nachtmusik** mit Tom Haydn, Moderation/Gesang; Jo Barnikel, Klavier; Norbert Nagel, Saxofone und Klarinette; und Annette Kruhl als Gast	22.00 Uhr
04	MO	**Die Brüder Löwenherz** | Theaterstück f. Kinder ab sechs Jahren von Astrid Lindgren | **Fränkisches Theater Schloss Maßbach** Inszenierung: Thomas Klischke	9.00 Uhr, 11.00 Uhr
05	DI	**Die Brüder Löwenherz** | siehe 4. Dezember	9.00 Uhr, 11.00 Uhr, 14.30 Uhr (VGN)
06	MI	**Die Brüder Löwenherz** | siehe 4. Dezember	9.00 Uhr, 11.00 Uhr, 14.30 Uhr
07	DO	**Die Brüder Löwenherz** | siehe 4. Dezember	9.00 Uhr, 11.00 Uhr, 14.30 Uhr
08	FR	**Die Brüder Löwenherz** | siehe 4. Dezember	9.00 Uhr, 11.00 Uhr
08	FR	NACHTSCHWÄRMER | DER MAGISCHE SALON | **So dumm und Gomorrha** **Von der Kunst des Loslassens** | **Stadttheater Fürth** Frau Czurda und Frau Aliti auf der Suche nach dem Sinn des Lebens	22.00 Uhr
09	SA	**Danjulo Ishizaka, Violoncello & Franz Liszt Kammerorchester** Werke von W. A. Mozart, F. Schubert, F. Mendelssohn Bartholdy, P. I. Tschaikowski, E. Grieg und J. Haydn	19.30 Uhr
09	SA	NACHTSCHWÄRMER | DER MAGISCHE SALON | **So dumm und Gomorrha** siehe 8. Dezember	22.00 Uhr
10	SO	**Die Jungen Fürther Streichhölzer** | Dirigent: Bernd Müller Werke von S. Rachmaninow, N. Rimski-Korsakow	18.00 Uhr
12	DI	**Und alles auf Krankenschein** | Komödie von Ray Cooney **Höckmann Boulevard-Gastspiele** | Inszenierung: Alfons Höckmann	19.30 Uhr
13	MI	**Und alles auf Krankenschein** | siehe 12. Dezember	19.30 Uhr
14	DO	KABARETT IM STADTTHEATER FÜRTH | **Heinzi & Kurti** **„D'Mama hat gsagt" – Der Jahresrückblick** Kabarett von und mit Helmut Schleich und Christian Springer Mit freundlicher Unterstützung durch HypoVereinsbank	19.30 Uhr
16	SA	**Dornröschen** | Ballett von Jan Linkens | Musik von P. I. Tschaikowski **Gregor Seyffert Compagnie Dessau** | Choreografie/Inszenierung: Jan Linkens	19.30 Uhr
17	SO	**Dornröschen** | siehe 16. Dezember	19.30 Uhr
19	DI	**Dornröschen** | siehe 16. Dezember	19.30 Uhr
20	MI	**Dornröschen** | siehe 16. Dezember	19.30 Uhr
21	DO	**Eine musikalische Schlittenfahrt** | **Münchner Symphoniker** Dirigent: C. Domínguez-Nieto | Werke von Leopold Mozart, Peter Iljitsch Tschaikowski, Emil Waldteufel, Engelbert Humperdinck u.a.	19.30 Uhr
25	MO	**Rent** | Musical von Jonathan Larson | **Time Square Productions, New York** Musikal. Leitung: M. Langs | Inszenierung: G. Malvius | – in englischer Sprache –	19.30 Uhr
26	DI	**Rent** | siehe 25. Dezember	19.30 Uhr
28	DO	**Rent** | siehe 25. Dezember	19.30 Uhr
29	FR	**Rent** | siehe 25. Dezember	19.30 Uhr
30	SA	**Rent** | siehe 25. Dezember	19.30 Uhr
31	SO	**Rent** | siehe 25. Dezember	19.00 Uhr

VORSCHAU Januar 2007

01	MO	**Rent** | siehe 25. Dezember	18.00 Uhr
12	FR	1000 JAHRE FÜRTH | URAUFFÜHRUNG **Petticoat & Schickedance** | Eine neue Wirtschaftswunder-Revue mit Max Grundig, Gustav Schickedanz und Ludwig Erhard von Ewald Arenz | **Stadttheater Fürth** Arrangements/Musikalische Leitung: Thilo Wolf | Inszenierung: Steffen Senger Bühne: Dietmar Schleinitz | Kostüme: Bettina Kirste | Choreografie: Fernanda Guimarães mit Wolf Brannasky, Wolf-Dirk Vogeley, Hartmut Volle, Maureen Wyse u.a. Orchester Thilo Wolf	19.30 Uhr
13	SA	**Petticoat & Schickedance** | siehe 12. Januar	19.30 Uhr
14	SO	**Petticoat & Schickedance** | siehe 12. Januar	19.30 Uhr
26	FR	URAUFFÜHRUNG **Könige** Tanzstück von Jean Renshaw | **Stadttheater Fürth** Konzept: Jean Renshaw/Thomas Reher mit Eric Trottier, Gregory Livingstone, Gabriel Wong u.a	20.00 Uhr
27	SA	**Könige** | siehe 26. Januar	20.00 Uhr

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00 – Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen

Ticket Online

Abenteuerreise: Mit Floß und Kanu durch den Norden Kanadas



Foto: privat

Jürgen Käferler, Walter Költsch und Robert Krause unternahmen eine spektakuläre Flussreise.

75 Länder hat der Weltenbummler Walter Költsch bislang bereist. Das neueste Abenteuer bestand er zusammen mit dem Fürther Jürgen Köferler in einem Land, das ihn immer wieder in seinen Bann zieht: Kanada!

Am 9. Dezember um 17 Uhr und 20 Uhr berichtet Kölsch zusammen mit dem Münchner Filmemacher Robert Krause, der auch mit von der Partie war, in der Stadthalle Fürth über eine spektakuläre Flussreise im rauen Nordwesten des Landes. Eine ähnliche Fassung des Films wurde im vergangenen Jahr als Vierteiler in verschiedenen Fernsehprogrammen ausgestrahlt und allein im Sendegebiet des MDR von über 500 000 Zuschauern verfolgt. Der Film, der auch bei Kindern sehr gut ankommt, ist als Wettbewerbsbeitrag für das diesjährige Internationale Berg- und Abenteuerfilmfestival in Graz nominiert. Nach diesem Vortrag wissen Besucher, wie man in der Wildnis Brot bäckt, sich gegenüber Bären verhält und ein Floß baut. Karten gibt's an der Abendkasse sowie bei Franken Ticket, Königstraße 95.

35 000 mal Stadtjubiläum an einem Tag



Foto: Mittelsdorf

Susanne Altenberger, Susanne Kramer, Pressesprecherin, und Walter Landgraf, Projektbeauftragter für das Jubiläum, zeigen den Stempel.

In knapp 40 Tagen geht die Party los: Fürth feiert Jubiläum! Damit dieses einmalige Ereignis auch Nicht-Fürther erfreuen kann, sorgt der Jubiläumsstempel im Briefzentrum Nürnberg für Aufmerksamkeit. Dort werden seit Oktober jeden Tag rund 35 000 Briefe mit dem Stempel, den die Stadtgrafikerin Susanne Altenberger entworfen hat, versehen und in alle Welt gesandt.

Sonderfahrten

16./17. Dezember 2006 – LOXX Miniaturwelten in Berlin

Berlin, Berlin, wir fahren nach Berlin! Allerdings nicht zu einem Fußballspiel, sondern zur Besichtigung des Hauptkonkurrenten des Miniaturlandes in Hamburg. 2500 Quadratmeter Modellbahn erwarten den interessierten Modellbahner mit originalgetreuen Nachbildungen typischer Berliner Gebäude und Szenen. Mit dabei sind u. a. der Reichstag, der Funkturm am Alex, der Ostbahnhof und vieles mehr. Nähere Informationen zu dieser Anlage der Superlative finden Sie im Internet unter www.loxx-berlin.com/de/index.html. Am Anreisetag findet ab 13 Uhr eine Stadtrundfahrt in einem historischen Doppeldeckerbus statt. Der Abend steht zur freien Verfügung. Nach Übernachtung in einem Hotel mittleren Kategorie steht der nächste Tag komplett zur Besichtigung der Anlage bereit, ehe wir gegen 16 Uhr den Heimweg antreten.

Der Preis für diese Fahrt liegt mit Übernachtung, Stadtrundfahrt und Eintrittskarten für LOXX bei 169 Euro pro Person. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 30 Personen. Anmeldungen werden bis zum 9. Dezember 2006 entgegengenommen.

Anreise: 16. Dezember, 6 Uhr, Fürth Hauptbahnhof mit modernsten Überlandgelenkzug, Baujahr 2006
Rückkehr: 17. Dezember, ca. 22 Uhr, Fürth Hauptbahnhof

13. Januar 2007 – Echtdampftreffen in Sinsheim

Welcher Eisenbahnfreund träumt nicht von sich entwickelnden Raupilzen schwer arbeitender Dampflokomotiven an einem kalten Wintertag? Erleben Sie diese Atmosphäre im Modell anlässlich des Echtdampftreffens in Sinsheim! Technik zum Anfassen für Groß und Klein.

Fahrtpreis pro Person:	20,50 Euro ohne Eintritt
Mindesteilnehmerzahl:	20 Personen
Anmeldeschluss:	10. Januar 2007
Abfahrt:	8 Uhr, Fürth Hauptbahnhof

Für beide Fahrten gilt: Verbindliche Anmeldung **nur** schriftlich bitte per Postkarte, Fax oder Mail an: **infra fürth verkehr gmbh, Leyher Str. 69, 90763 Fürth, Fax 9704-607, verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de.**



Samstag, den 25.11.06 von 10-18 Uhr
INFO- UND MITMACHTAG "FETTVERBRENNUNG"
✓ Ganztags Ernährungsberatung mit Stoffwechseltypbestimmung, Gewichts- und Körperfettanalyse, Energiebilanz und Nährstoffdiagnostik zum Einführungspreis von 27,90 € statt 54,90 €

10-11 Uhr SPINNING®-Einsteigerstunde
11-12 Uhr SPINNING® Endurance
15-16:15 Uhr Nordic Walking-Einführung
16:30-18 Uhr Nordic Walking 90 Min.
16-17 Uhr Fatburner Spezial
16-17 Uhr SPINNING® Endurance
17 Uhr Vortrag "Der Diät Club"
17-18:30 Uhr SPINNING® 90 Min.
Auch für Nichtmitglieder kostenfrei!

SPORTFORUM
Das Gesundheits-Studio in Fürth
Löwenplatz 4-8 90762 Fürth
☎ 0911 / 778936

www.sportforum-fuerth.de
Bitte tragen Sie sich in die Teilnehmerlisten ein!

FRISEURE Agnello
beautyscheck*
* gültig bis 31.12.2006 nur für Neukunden; bei unseren Stylisten pro Person nur ein Gutschein einlösbar)
– waschen
– schneiden
– fönen
zum 1/2 Preis
Damen.... 25,00 Euro
Herren .... 14,00 Euro
Königstr. 132
Öffnungszeiten 90762 Fürth
Mo+Di 9-19 Uhr Tel.: 77 50 54
Mi-Fr 9-22 Uhr Tel.: 741 74 00
Sa 9-18 Uhr Fax: 97 79 03 41
NEU – Mittwoch, Donnerstag, Freitag bis 22 Uhr geöffnet
hairdesign nürnberg-fürth

Restaurant Hinz & Kunz Café • Bar
Schlager der Woche:
Forelle „Müllerin“
mit Kartoffeln und Salat
€ 7,80
Gerne übernehmen wir Ihre individuellen Weihnachtsfeiern
Am Löwenplatz 2 · 90762 Fürth
Tel: 0911/766 03 80 · Fax: 0911/766 03 14

Salon Ramona
Königstr. 13 · Tel. 77 40 63
Verwöhnpaket inkl. Augenpflege Deluxe
Farb-Set mit schneiden, färben und fönen.
Augenbehandlung und Wimpern/Brauen färben und zupfen mit hochwertigen Pflegeprodukten von Alcina
Kurzhaar..... 49,- €
Langhaar..... 59,- €

„Titus“ im Stadttheater



Foto: Stadttheater

Titus-Probe mit „Goethe“.

In einem Gastspiel des Opernhauses Halle am **24. und 25. November,** um 19.30 Uhr, lässt Regisseur Pet Halmen Großmeister Goethe mit seinen Sängern „Titus“ proben. Das Bühnenbild entsteht vor den Augen der Zuschauer und Goethe übernimmt in der Oper die Rolle des Publio. Die für die Krönung Leopold II. zum böhmischen König komponierte Oper zeichnet mit der Figur des Kaisers Titus einen allzu milden Herrscher, der durch seine Nachsicht und Güte ganz Rom ins Chaos stürzt. Doch durch den trockenen Humor Mazzolàs, der das intrigante, schon 1734 geschriebene Huldigungswerk des Librettisten Metastasio zwischen Tragik und Komik bricht, entstand ein zugespitztes Stück Polit-Theater.

Im Jahr 79 nach Christus jubelt Rom dem Kaiser Titus zu, dem Zerstörer Jerusalems und gottähnlich verehrten Herrscher über ein riesiges Imperium. Nur Vitellia, die Tochter des gestürzten Kaisers, schmiedet Rache- und Mordkomplotte. Doch trotz Verschwörung und Ränkeschmieden, die Titus in schwere Konflikte stürzen, hat er die Gnade zum obersten Prinzip erhoben. In einer Vereinigung von Macht und Humanität vergibt, verzeiht und begnadigt er.

Theaterkasse: Telefon 974-2400, Fax 974-2444, E-Mail: theaterkasse@fuerth.de.

STADTTHEATER FÜRTH

Viel beachtetes Kunsthappening kommt nach Fürth

Zum ersten Mal veranstalten die international bekannten Künstlerinnen Marlen Chantal (Paris) und Marikka Esterhazy (Györ/Ungarn) ihr viel beachtetes Kunsthappening auch in Deutschland.

Ab **Donnerstag, 30. November,** verwandeln Chantal und Esterhazy den **Stadtgarten** in Fürth für einige Tage in ein Kunstobjekt, das sicherlich nicht nur kulturell Interessierte zu angeregten Diskussionen verleiten wird. Direkt neben dem Weihnachtsmarkt auf der Freiheit werden die Besucher Zeugen einer Präsentation der besonderen Art. Die Stadt ist gespannt, ob nun auch in Fürth ähnliche Reaktionen wie in Nürnberg bei der Verhüllung des Schönen Brunnens während der WM zu erwarten sind.

Marlen Chantal und Marikka Esterhazy arbeiten seit vielen Jahren künstlerisch zusammen, sie schaffen ungewöhnliche Skulpturen und großräumige Objekte aus unterschiedlichen Materialien. Sie haben sich unter anderem bei einer Ausstellung im György-Rath-Museum in Budapest (2003) und mit einer spektakulären Rauminstallation bei den Kunstwochen in der ungarischen Hauptstadt (2005) einen Namen in der internationalen Kunstszene gemacht.

Das nun in Fürth präsentierte Kunsthappening zeigten Chantal und Esterhazy in ersten Ansätzen 2002 auf der documenta in Kassel und vergangenes Jahr auf dem Pecsvarader Mädchenmarkt in Ungarn. Für ihre kulturellen Verdienste wurden die Künstlerinnen bereits mehrfach ausgezeichnet.

Bitte beachten Sie auch die Ankündigungen in der Tagespresse.

Dampfzugfahrten

Der Verein „Fränkische Museums-Eisenbahn“ lädt im Dezember zu zwei nostalgischen Fahrten mit seinem Dampfsonderzug ein.

Am **3. Dezember** geht es nach Bad Windsheim und Rothenburg ob der Tauber. Abfahrt ist um 8.50 Uhr am Nürnberger Nordostbahnhof. Am **9. Dezember** fährt der Sonderzug nach Neuhaus am Rennweg. Der Zug startet um 7.40 Uhr am Nordostbahnhof in Nürnberg. Bei beiden Fahrten kann in Fürth am Hauptbahnhof zugestiegen werden.

Fahrkarten gibt es bei der Lottoagentur Pankotsch im Südstadt-Center Fürth, Schwabacher Straße 261. Weitere Informationen im Internet unter www.fraenkische-museumseisenbahn.de.

FME

Auflage: 64.000

Fürth Amtsblatt

AMTLICHE MITTEILUNGEN
DER STADT FÜRTH
22. NOVEMBER 2006 [NR. 22]

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt, Wasserstraße 4, 90762 Fürth, Telefon 0911/974-12 04

Amtliche Bekanntmachungen

Winterdienst auf öffentlichen Gehwegen

Das Tiefbauamt weist auf die Verpflichtung der Anlieger zur Sicherung der Gehbahnen im Winter nach der Reinhaltungsverordnung vom 17. März 1989 hin.

Die öffentlichen Gehwege sind auf der ganzen Länge eines angrenzenden Grundstücks **an Werktagen ab 7 Uhr**, **an Sonn- und Feiertagen ab 8 Uhr** durch die Anlieger von Schnee zu räumen, bei Schnee-, Reif- und Eisglätte mit abstumpfenden Mitteln (Sand und Splitt) zu bestreuen.

Diese Sicherungsmaßnahmen sind **bis 19 Uhr** so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass dabei umweltfreundliche Streumittel zu verwenden sind. **Die Verwendung von Streusalz und anderen umweltschädlichen Stoffen ist grundsätzlich verboten.**

Bei besonderer Wetterlage (Eisregen), an steilen Treppenanlagen oder starken Steigungen ist die Verwendung von Streusalz zulässig, jedoch auf das aus Gründen der Verkehrssicherheit notwendige Maß zu beschränken.

Räumen und Streuen auf öffentlichen Gehwegen ist im gesamten Stadtgebiet Anliegerpflicht, d. h. die Gehwegsicherung haben die Anlieger vorzunehmen. Unerheblich ist dabei, ob Grundstück und öffentlicher Gehweg z. B. durch Grünstreifen oder Gräben getrennt sind. Grenzt ein Grundstück an mehrere öffentliche Straßen, besteht die Verpflichtung für jede dieser Straßen.

Im Bereich von Fußgängerüberwegen, Kreuzungen und Signalanlagen ist die Sicherungsfläche bis zur Bordsteinkante des Gehwegs zu führen. Durchgänge durch die abgelagerten Schnee- und Eismassen sind dort anzulegen, wo es für den ungehinderten Fußgängerverkehr notwendig ist.

An Haltestellen des öffentlichen Omnibusverkehrs ist der Gehweg am Rand der Fahrbahn zu räumen und zu bestreuen. Das Räumgut ist in diesem Falle zwischen dem geräumten Teil des Gehweges und dem Anliegergrundstück zu lagern.

Bei öffentlichen Straßen, auf denen keine Gehwege ausgewiesen sind oder bei Straßen mit nur einseitigem Gehweg, gilt der Rand der Straße in einer Breite als Gehweg, die für die Benutzung der Fußgänger erforderlich ist. Das sind bei Ortsstraßen mit unbeschränktem Fahrverkehr ein Meter Breite, bei Ortsstraßen mit beschränktem Fahrverkehr, z. B. in Fußgängerzonen, drei Meter Breite. Ist in öffentlichen Straßen ohne öffentlichem Gehweg der Rand durch erlaubten Parkverkehr mit Autos beparkt, ist ein entsprechender Weg neben den Autos frei zu räumen.

Das Räumgut, z. B. geräumter Schnee oder Eisreste, ist am Rand der Gehbahnen so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird.

Ist die Ablagerung nicht möglich, haben die Anlieger das Räumgut spätestens am folgenden Tag von der öffentlichen Straße zu entfernen.

Auf privaten Grundstücken dürfen Schnee und Eis nur mit Erlaubnis des jeweiligen Grundstückseigentümers abgelagert werden.

Abfälle, insbesondere Schutt, Bleche und Scherben, dürfen den abgelagerten Schnee- und Eismassen nicht beigemengt werden.

Sollten durch den städtischen Winterdienst Flächen geräumt oder gestreut werden, die auf Grund der Satzung von den Anliegern zu betreuen sind, so ist hierdurch kein Übergang der Haftung auf die Stadt Fürth abzuleiten.

Streugut, das in den eigens dafür aufgestellten städtischen Streukästen am Straßenrand gelagert wird, stellt die Stadt zum Bestreuen der Gehwege zur Verfügung. Vom Angebot des Streugutes können alle Verpflichteten (Hausbesitzer, Mieter) Gebrauch machen, mit Ausnahme von Unternehmern, die für die Verpflichteten den Winterdienst durchführen.

Für Rückfragen steht das für den Winterdienst zuständige Tiefbauamt zur Verfügung.

Leere Streukästen können unter Telefon 974-27 54 oder 974-27 55 gemeldet werden.

Auskünfte zur Räumung der **Straßen** werden unter Telefon 974-27 70 erteilt.

Auskünfte zur Räum- und Streupflicht auf **Gehwegen** werden unter Telefon 974-32 18 erteilt.

Streugut für den Winter

Auch in diesem Winter stellt die Stadt Fürth Streugut für Grundstückseigentümer, Hausbesitzer und Mieter zur Verwendung bei Schnee- und Eisglätte zur Verfügung. Hierzu sind an leicht erreichbaren Standorten im gesamten Stadtgebiet Streukästen aufgestellt.

Unternehmen, die den Winterdienst gewerblich durchführen, ist die Verwendung dieses Streugutes nicht gestattet.

Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. November 2006** war die **IV. Vierteljahresrate 2006** für **Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Säumige werden gebeten, die Abgabeschuld – sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen – einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages – er beträgt für jeden angefangenen Monat 1 v. H. des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages – umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich.

Dabei ist unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart anzugeben.

Verrechnungsschecks sind an die Stadtkasse Fürth zu senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das bewährte Abbuchungsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-14 14 bis -14 18 und -14 22.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 23. Oktober 2006, STADT FÜRTH
I.A. Rudolf Becker, berufsm. Stadtrat

Hinweis

Für **Herrn Knut Reimann,** zuletzt bekannte Adresse: Hintere Kellereistraße 15, 91413 Neustadt/Aisch,liegt ein Schreiben **(Erschließungsbeitragsbescheid)** vor. Dieses ist hinterlegt im Bauverwaltungsamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 404, 90762 Fürth, und kann dort vom Adressaten oder einem bevollmäch-

Die infra informiert:

Die Preise für infra standard gas, infra privat gas und infra profi gas bleiben zum 1. Januar 2007 stabil.

mehr als Energie
infra
energie
wasser
dienstleistung
stadtverkehr
www.infra-fuerth.de

Der Referenzwert zur Preisbildung für den 1. Januar 2007 erreichte mit 51,96 Euro pro Hektoliter (Euro/hl) eine Höhe, die nur leicht über dem letzten Referenzwert liegt. Basis sind die offiziellen Heizölpreise des dritten Quartals, welche zur Berechnung des Gaspreises zum 1. Januar 2007 herangezogen werden (Wert Juli: 54,23 Euro/hl, August 53,19 Euro/hl, September 48,45 Euro/hl – Quelle: Statistisches Bundesamt Fachserie 17, Reihe 2).
Daher hält die infra in den Produkten infra standard gas, infra privat gas und infra profi gas die Netto-Preise stabil; lediglich die gesetzliche Erhöhung der Mehrwertsteuer von 16 auf 19 Prozent muss weitergegeben werden.
Die Grundpreise werden zur besseren Vergleichbarkeit mit der Jahresverbrauchsabrechnung als Jahresbetrag ausgewiesen.

Damit gelten ab dem 1. Januar 2007 für die Kunden der infra folgende Erdgaspreise:

	Arbeitspreise		**Grundpreise**		**Günstig bei einem**
	Netto ct/kWh	**Brutto ct/kWh**	**Netto Euro/Jahr**	**Brutto Euro/Jahr**	**Jahresverbrauch von kWh/Jahr**
infra standard gas (Allgemeiner Tarif)	6,49	7,72	31,20	37,13	0 - ca. 8.600
infra privat gas	4,82	5,74	174,84	208,06	ca. 8.600 - ca. 50.000
infra profi gas	4,73	5,63	220,00	261,80	ca. 50.000 - ca. 235.000

Zusätzlich gelten für alle genannten Preisstellungen der infra nachstehende Bedingungen:

- Die Nettopreise enthalten die Ökosteuer von 0,55 Cent je Kilowattstunde (ct/kWh) und die Konzessionsabgabe nach den Sätzen der Konzessionsabgabenverordnung.
- Die Bruttopreise enthalten die Mehrwertsteuer von 19 Prozent und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.
- **Zur Information:** Die Umrechnung von Betriebskubikmetern (m^3) in Kilowattstunden (kWh) erfolgt i.d.R. mit dem Faktor 10,35. Beim Vergleich einer Kilowattstunde Erdgas mit einer Kilowattstunde Strom benötigt man für die gleiche nutzbare Wärmemenge bei Einsatz von Erdgas etwa das 1,35-fache an kWh.
- Voraussetzung für die Produkte infra privat gas und infra profi gas sind eine **Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten** und eine **Einzugsermächtigung**. Da der Gasanteil bei allen infra 24 kombi-Preismodellen den Konditionen des infra privat gas entspricht, wird auch der Arbeitspreis im Kombi-Produkt lediglich um die Mehrwertsteuererhöhung angepasst.
- Für Kunden mit Sonderverträgen bzw. mit spezifischen Rahmenverträgen über die Lieferung von Erdgas beträgt der Basissatz (Regelsondertarif I) zum 1. Januar 2007 5,21 ct/kWh netto.

tigten Vertreter in Empfang genommen werden.
(Bei Entgegennahme des Schriftstückes durch einen Vertreter ist die Bevollmächtigung **schriftlich** nachzuweisen!)
Grund der öffentlichen Zustellung: Der Aufenthalt des Empfängers ist unbekannt.
Das Schriftstück wird gemäß Art. 15 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 2 des Verwaltungszustellungs- und Vollstreckungsgesetzes (VwZVG) in der Fassung vom 11. November 1970 (GVBl 1971, S. 1) durch Aushang (= öffentliche Bekanntmachung) an der Bekanntmachungstafel (Durchgang Brandenburger Straße) im Rathaus, Königstraße 86/88, 90762 Fürth zugestellt.
Es gilt gemäß Art. 15 Abs. 3 Satz 2 VwZVG an dem Tage als zugestellt, an dem seit dem Tage des Aushängens zwei Wochen verstrichen sind.

Hinweis

Für **Herrn Dan Mantei,** zuletzt bekannte Adresse: Friedrich-Wittmann-Straße 6, 90552 Röthenbach, liegt ein Schreiben **(Straßenausbaubeitragsbescheid)** vor. Dieses ist hinterlegt im Bauverwaltungsamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 404, 90762 Fürth, und kann dort vom Adressaten oder einem bevollmächtigten Vertreter in Empfang genommen werden.
(Bei Entgegennahme des Schriftstückes durch einen Vertreter ist die Bevollmächtigung **schriftlich** nachzuweisen!)
Grund der öffentlichen Zustellung: Der Aufenthalt des Empfängers ist unbekannt.

Das Schriftstück wird gemäß Art. 15 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 2 des Verwaltungszustellungs- und Vollstreckungsgesetzes (VwZVG) in der Fassung vom 11. November 1970 (GVBl 1971, S. 1) durch Aushang (= öffentliche Bekanntmachung) an der Bekanntmachungstafel (Durchgang Brandenburger Straße) im Rathaus, Königstraße 86/88, 90762 Fürth zugestellt.
Es gilt gemäß Art. 15 Abs. 3 Satz 2 VwZVG an dem Tage als zugestellt, an dem seit dem Tage des Aushängens zwei Wochen verstrichen sind.

Ausschmückung von Räumen

Bei Faschingsveranstaltungen ist Folgendes zu beachten:
1. Räume, die dem Aufenthalt einer größeren Anzahl von Menschen dienen, insbesondere Versammlungs- oder Wirtschaftsräume, dürfen nur mit nicht brennbaren oder schwer entflammbaren Stoffen ausgeschmückt werden.
2. Schwer entflammbare Stoffe müssen von Feuerstätten und Rauchrohren mindestens 50 cm entfernt sein.
3. Glühlampen dürfen keinesfalls umkleidet werden. Von elektrischen Leuchten müssen Ausschmückungsgegenstände soweit entfernt sein, dass sie sich nicht entzünden oder erwärmen können.
4. Behänge und Bekleidungen unter Brüstungen sind so anzuordnen, dass sich darin keine Abfälle fangen können.
5. Zur Ausschmückung dürfen Baum- und Pflanzenteile nur in grünem Zustand verwendet werden. Ausgetrockneter Pflanzenschmuck ist rechtzeitig zu entfernen. Hängende Raumdekorationen müssen vom Fußboden einen Abstand von mindestens 2,50 m einhalten.
6. Das Tragen von Maskenkleidern bzw. deren Ausstattung aus Papier o. ä. (Flachs, Watte, Zellhorn etc.) ist feuer- und lebensgefährlich und deshalb verboten.
7. Das Werfen mit brennbaren Luftschlangen, Konfetti und ähnlichem, der Gebrauch von mit brennbarem Gas gefüllten Ballons, Feuerwerkskörpern und sonstigen leicht feuerfangenden Gegenständen ist in öffentlichen Lokalen verboten. Auf dieses Verbot ist durch entsprechenden Anschlag hinzuweisen. Brennbare Abfallstoffe sind bei Betriebsschluss aus den Gasträumen zu entfernen.
8. Die Zu- und Ausgänge, vor allem die Notausgänge sind stets freizuhalten; sie dürfen während der Veranstaltung nicht abgeschlossen sein.
9. Die Verwendung von Styropor, Popcorn, Erbsen, Stahlkugeln, Schmierseife und anderen Materialien, die zur Animation der Besucher führen, ist verboten.
10. Notbeleuchtungen und die Löschgeräte dürfen durch Dekorationsmittel nicht verstellt oder verhängt werden und sind betriebsbereit zu halten. Die Notbeleuchtung muss während der Veranstaltung eingeschaltet sein.
11. Die Rufnummern der Feuerwehr (112), Polizei (110) und des Roten Kreuzes (19222) sind unmittelbar neben dem Fernsprecher anzubringen.
12. Die Besitzer bzw. Pächter der öffentlichen Lokale oder die Veranstalter sind für die Einhaltung der vorstehenden Bedingungen verantwortlich.

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1982 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982, S.149, BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:
Es ist beabsichtigt, Teilflächen der als Ortstraße gewidmeten Grundstücke Fl. Nrn. 225/27 und 225/34, Gem. Vach, (**Anemonenweg** – vor dem Anwesen Rotdornstraße 30) einzuziehen.
Es ist beabsichtigt, eine Teilfläche des als Ortstraße gewidmeten Grundstücks Fl. Nr. 910, Gem. Burgfarrnbach, (**Breiter Steig**) einzuziehen.
Es ist beabsichtigt, eine Teilfläche des als Ortstraße gewidmeten Grundstückes Fl. Nr. 1401/5 Gem. Fürth, einzuziehen (diese Teilfläche von ca. 20 qm liegt neben Fl.Nr. 1401/680, Gem. Fürth in der **Wehlauer Straße**).
Es ist beabsichtigt, den als öffentlichen Feld- und Waldweg (nicht ausgebaut i. S. d. Art. 54 Abs. 1 BayStrWG) gewidmeten Weg zwischen der **Seestraße und der Stadelner Hauptstraße** (Weg verläuft auf einer Teilstrecke der Fl.Nr. 771/4, Gem. Stadeln), einzuziehen.
Es ist beabsichtigt, das als öffentlichen Feld- und Waldweg gewidmete Grundstück Fl. Nr. 379/2, Gem. Poppenreuth, (Wegstrecke südlich der **Schnepfenreuther Straße**) einzuziehen.
Die zur Einziehung vorgesehenen Flächen werden als öffentliche Verkehrsflächen nicht mehr benötigt.
Die Lagepläne zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 223, Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Fürth, 7. November 2006, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Berichtigung

der Öffentlichen Bekanntmachung einer Straßenumbenennung gem. Art. 52 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayRS 91-1-I), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 9. Juli 2003 (GVBl. S. 419) vom 10. November 2006

Die Bekanntmachung einer Straßenumbenennung gem. Art. 52 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes vom 25. Oktober 2006 (**Stadt**-ZEITUNG Nr. 21 vom 8. November 2006) ist wie folgt zu berichtigen:
In der Textzeile ist die Angabe „westliche“ durch die Angabe „östliche“ zu ersetzen.

Fürth, 10. November 2006, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



Öffentliche Ausschreibungen

1. Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
2. a) Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.
2. b) Vertragsform: Bauvertrag.
3. a) Ausführungsort: 90766 Fürth, Cadolzburger Straße.
3. b) Auftragsgegenstand: Neubau der Cadolzburger Brücke über die DB-Linie Nürnberg – Ebensfeld in Fürth.
Leistungsumfang:
Ingenieurleistungen (Standsicherheitsnachweise/Ausführungszeichnungen) 1,0 psch., Abwicklung der bahnbetrieblichen Belange (Betra-Antrag, Gestellung Sakra und Sipo) 240 h, Oberboden abtragen 140 m³, Hecken roden 300 m², bitum. Fahrbahnbefestigung beseitigen 900 m², Platten und Pflaster Gehweg ausbauen 220 m², Bordsteine ausbauen 150 m, Boden liefern und einbauen 925 m³, Steinzeugrohrleitung DN 250 herstellen 120 m, Straßenabläufe herstellen 7 Stück, Frostschutzschicht herstellen 175 m³, bitum. Tragschicht (14 cm) herstellen 775 m², Splittmastix (4 cm) herstellen 775 m², Gehweg aus Platten/Pflaster herstellen 550 m², Baugrubenaushub 7000 m³, Bauwerkshinterfüllung 4250 m³, Wasserhaltung 1,0 psch., Bauspundwand herstellen 110 m², Stahlbeton C 30/37 für Fundamente/Widerlager/Pfeiler herstellen 375 m³, Stahlbeton C 35/45 für Ortbetonplatte herstellen 350 m³, Stahlbetonplattenbalken FT-Träger (Länge 20 m) 4 Stück, Kappenbeton C 25/30 (LP) herstellen 60 m³, Betonstahl einbauen 115 t, Trag-, Arbeits-, Schutzger. hrst. 1,0 psch., Abbruch Widerlager 1,0 psch., FÜ aus Asphalt herstellen 13 m, Stahlgeländer einbauen 180 m, Berührungsschutz einbauen 40 m, Betonoberflächenschutz herstellen 550 m², Dicht. aus einer Bitumenbahn herst. 550 m², SMA 0/11 S herstellen 340 m², Schutzschicht herstellen 340 m², Böschungstreppe herstellen 26 m, Böschungspflaster herstellen 225 m², Bohrpfahlwand d = 60 cm herstellen 120 m, Stahlbeton C 30/37 für Stützwände herstellen 340 m³, Bordsteine einbauen 300 m, Brückenentwässerung (Längsleitung) 170 m, Widerherstellung der Gleislage 100 m.
3. c) Unterteilung in Lose: Nein.
4. Ausführungsfristen: Planung und statische Bearbeitung: nach Auftragserteilung, Bauausführung: 25. Februar bis 30. November 2007.
5. a) Anforderung der Unterlagen bei: Stadt Fürth, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax -3108. Die Verdingungsunterlagen können bei o. g. Stelle **ab dem 27. November** 2006 in der Zeit von 8 bis 13 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.
5. b) Zahlung: Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags von 93 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto Sparkasse Fürth 18 (BLZ 762 500 00) oder Postbank Nürnberg 26 76 859 (BLZ 760 100 85) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
6. a) Schlusstermin Angebotseingang: 18. Januar 2007, 14 Uhr.
6. b) Anschrift: Stadt Fürth,

Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
6. c) Sprache: Deutsch.
7. a) Zur Angebotseröffnung zugelassene Personen: Bieter und ihre Bevollmächtigten.
7. b) Tag, Stunde, Ort: 18. Januar 2007, 14 Uhr, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
8. Sicherheiten: Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist eine Sicherheit in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers angenommen.
9. Zahlungsbedingungen: Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B in Verbindung mit den ZVB der Stadt Fürth.
10. Rechtsform der Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.
11. Mindestbedingungen: Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Sonstige erforderliche Nachweise siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).
12. Zuschlags-/Bindefrist bis: 16. Februar 2007.
13. Zuschlagskriterien: Gem. § 25 VOB/A.
14. Änderungsvorschläge/Nebenangebote: Sind im Rahmen der Bedingungen für Nebenangebote (siehe Vergabeunterlagen) zugelassen.
15. Sonstige Angaben: Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

1. König Ludwig III. und Königin Marie Therese Goldene Hochzeitsstiftung, Komotauer Straße 30, 90766 Fürth. Verwaltet durch: Wohnbaugesellschaft mbH der Stadt Fürth, Komotauer Straße 30, 90766 Fürth, Telefon 759 95-22, Fax 759 95-34.
2 a) Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A.
b) Bauvertrag.
3 a) Ort der Ausführung: Sanierung und Modernisierung von Wohnhäusern, Nr. 1: Leibnitzstraße 9, 11 und 13.
b) Art und Umfang der Leistung:
Gewerk 1: Zimmererarbeiten, Vergabe-Nr. 138/01/07, Leibnitzstraße 9, 11/13.
- Demontage der kompletten Dachkonstruktion mit Dachhaut (Dachfläche): ca. 700 m²
- Komplett neue Dachstuhlkonstruktion (Sparren): ca. 2 m³
- neue Dachschalung: ca. 700 m².

Gewerk 2: Dacheindeckung/ Klempnerarbeiten, Vergabe-Nr. 138/02/07, Leibnitzstraße 9, 11/13.
- neue Dacheindeckung (profilierte Dachsteine): ca. 700,00 m²
- Dachrinne aus Titanzink: ca. 120 m
- Regenfallrohr aus Titanzink: ca. 140 m.

Gewerk 3: Putz- und Stuck- und Gerüstarbeiten, Vergabe-Nr. 138/03/07, Leibnitzstraße 9, 11/13.
- Wärmedämmverbundsystem – Putz: ca. 1.600 m²
- Fassadengerüst: ca. 1.600 m²
- Innenputzarbeiten (Zementputz/ Kalkgipsputz): ca. 800 m²
- Maler- und Tapezierarbeiten (Wohnungen und Treppenhaus): ca. 1.900,00 m².

Gewerk 4: Verglasungsarbeiten/ Fenster, Vergabe-Nr. 138/04/07, Leibnitzstraße 9,11/13.
- Fenster und Türelemente (Kunststoff): ca. 120 Stück.

Gewerk 5: Fliesenarbeiten, Vergabe-Nr. 138/05/07, Leibnitzstraße 9,11/13.
- Neue Wand- und Bodenfliesen: ca. 860 m²
- Bädersanierung – Fliesenbelag: ca. 6 Stück.

Gewerk 6: Schlosserarbeiten, Vergabe-Nr. 138/06/07, Leibnitzstraße 9, 11/13.
- neue Balkonstränge: ca. 6 Stück

Gewerk 7: Trockenbauarbeiten, Vergabe-Nr. 138/07/07, Leibnitzstraße 9,11/13.
- Neue GK-Wände, 100 bis 150 mm: ca. 600 m²
- GK- Dachverkleidung: ca. 700 m².

Gewerk 8: Schreinerabeiten Türen, Vergabe-Nr. 138/08/07, Leibnitzstraße 9,11/13.
- Innen- und Wohnungseingangstüren komplett neu: ca. 120 Stück.

Gewerk 9: Abbruch- und Rohbauarbeiten, Vergabe-Nr. 138/09/07, Leibnitzstraße 11/13.
- Abbruch und Entsorgung von Mauerwerk: ca. 70 m³
- Herstellen von Aufzugsschacht, Unterfahrt aus Mauerwerk und Stahlbeton: ca. 2 Stück
- Herstellen von neuen Mauerwerkswänden: ca. 15 m³.

Gewerk 10: Estricharbeiten, Vergabe-Nr. 138/10/07, Leibnitzstraße 11/13.
- Verlegen von Gussasphaltestrich: ca. 1.900 m².

Gewerk 11: Aufzugsanlage, Vergabe-Nr. 138/11/07, Leibnitzstraße 11/13.
- Seilaufzug ohne Maschinenraum mit geringer Überfahrt: ca. 2 Stück.

Gewerk 12: Elektroarbeiten, Vergabe-Nr. 138/12/07.
- Demontage und neue Installation im Bad – Umbau Leibnitzstraße 9: ca. 6 Stück
- Demontage und neue Installation in Küchen- Umbau Leibnitzstr. 9: ca. 6 Stück
- Zähleranlagen erweitern und umbauen, 9/11/13: ca. 3 Stück
- Neuinstallation Unterverteilungen, 9/11/13: ca. 22 Stück
- Liefern und Montieren von Installationsgeräten, 9/11/13: ca. 240 Stück
- Demontage und Verlegen von Leitungen und Rohren, 9/11/13: ca. 1500 lfm
- Liefern und Montieren von Installationsgeräten, 9/11/13: ca. 240 Stück.

Gewerk 13: Heizung und Sanitär, Vergabe-Nr. 138/13/07, Leibnitzstraße 9, 11/ 13.
- Demontage von Rohrleitungen (Guss, Kupfer, PVC): ca. 1.300 lfm
- Heizkörper liefern und montieren: ca. 140 Stück
- Brennwertkesselanlage (120 KW) mit Abgasanlage: ca. 1 Stück
- Heizungsrohrleitungen (Kupfer), inklusive Wärmedämmung: ca. 1.450 lfm
- sanitäre Einrichtungsgegenstände: ca. 105 Stück
- Schmutzwasserleitung (Kunststoff, schallgedämmt): ca. 650 lfm
- Trinkwasserrohrleitung (Edelstahl) inklusive Wärmedämmung: ca. 1.350 lfm.

Gewerk 14: Metallbauarbeiten, Vergabe-Nr. 138/14/07, Leibnitzstraße 9,11/13.
- Hauseingangstürelemente (Glas-Alu): ca. 2 Stück
- Treppenhauselemente (Glas-Alu): ca. 1 Stück.

Nr. 1: c) Gewerke 1-13: Angebote für einzelne Lose sind nicht vorgesehen.
Vorgesehener Ausführungszeitraum: Gewerk 1 bis Gewerk 14: 12. KW 2007 bis 3. KW 2008.
5 a) Name und Anschrift der Dienststelle, bei der die Verdingungsunterlagen angefordert werden können: Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
Die Verdingungsunterlagen können **ab 27. November 2006** für die Gewerke 1 bis 14 bei vorstehender Adresse gegen Vorlage eines Verrechnungsschecks oder Nachweis der Einzahlung eines Betrages von Euro (siehe 5 b) auf das Konto Sparkasse Fürth, BLZ 762 500 00, Konto-Nr. 18, angefordert werden.
Auskunft und Einsichtnahme in die Ausschreibungsunterlagen der Gewerke 1 bis 14 ist bei der Stadt Fürth, siehe Adresse oben, möglich.
Nr. 1: Der Versand der Unterlagen Gewerke 1-10, 12-14 erfolgt ab **15. Dezember 2006.**
Nr. 2: Aufzugsanlage – Gewerk 11: erfolgt ab **4. Dezember 2006.**
b) Kostenbeitrag für
Nr. 1 Gewerk 1: Zimmererarbeiten: 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 2: Dacheindeckung/ Klempnerarbeiten: 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 3: Außenputz- und Gerüstarbeiten: 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 4: Verglasungsarbeiten/ Fenster: 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 5: Fliesenarbeiten: 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 6: Schlosserarbeiten: 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 7: Trockenbauarbeiten 15 Euro
Nr. 1 Gewerk 8: Schreinerarbeiten: 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 9: Abbruch – Rohbauarbeiten: 15 Euro
Nr. 1 Gewerk 10: Estricharbeiten: 10 Euro
Nr. 2 Gewerk 11: Aufzugsanlage 10 Euro
Nr. 1 Gewerk 12: Elektroarbeiten 35 Euro
Nr. 1 Gewerk 13: Sanitär/Heizung: 35 Euro
Nr. 1 Gewerk 14: Metallbauarbeiten: 10 Euro.
Dieser Betrag wird nicht zurückerstattet.
6 a) Siehe Ziffer 7b).
b) Anschrift, an die Angebote zu richten sind: Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
c) Die Angebote sind in deutscher Sprache einzureichen.
7 a) Bieter und ihre Bevollmächtigten sind bei der Öffnung der Angebote zugelassen.

b) Angebotseröffnung:
Nr. 1 Gewerk 1: Zimmererarbeiten: 23. Januar 2007, 14 Uhr
Nr. 1 Gewerk 2: Dacheindeckung/ Klempnerarbeiten: 23. Januar 2007, 14.15 Uhr
Nr. 1: Gewerk 3: Außenputz- und Gerüstarbeiten: 23. Januar 2007, 14.30 Uhr
Nr. 1 Gewerk 4: Verglasungsarbeiten/ Fenster: 23. Januar 2007, 14.45 Uhr
Nr. 1 Gewerk 5: Fliesenarbeiten: 24. Januar 2007, 14 Uhr
Nr. 1 Gewerk 6: Schlosserarbeiten: 23. Januar 2007, 14.55 Uhr
Nr. 1 Gewerk 7: Trockenbauarbeiten: 24. Januar 2007, 14.15 Uhr
Nr. 1 Gewerk 8: Schreinerarbeiten: 24. Januar 2007, 14.30 Uhr
Nr. 1 Gewerk 9: Abbruch – Rohbauarbeiten: 24. Januar 2007, 14.45 Uhr
Nr. 1 Gewerk 10: Estricharbeiten: 25. Januar 2007, 14 Uhr
Nr. 2 Gewerk 11: Aufzugsanlage: 10. Januar 2007, 14 Uhr
Nr. 1 Gewerk 12: Elektroarbeiten: 25. Januar 2007, 14.15 Uhr
Nr. 1 Gewerk 13: Sanitär/Heizung: 25. Januar 2007, 14.30 Uhr
Nr. 1 Gewerk 14: Sanitär/Heizung: 25. Januar 2007, 14.45 Uhr.
Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 002, 90762 Fürth.
8. Sicherheitsleistung: Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist eine Sicherheit in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der EU zugelassenen Kreditversicherers oder Kreditinstitutes angenommen.
9. Zahlungsbedingungen nach VOB/ B § 16.
10. Rechtsform von Bietergemeinschaften: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.
11. Geforderte Eignungsnachweise: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e und f VOB/A.
Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.
12. Die Zuschlagsfrist endet für Nr. 1: Gewerke 1-10, 12 bis 14 am 24. Februar 2007.
Nr. 2: Gewerke 11 am 10. Februar 2007.
13. Der Zuschlag wird auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.
14. Änderungsvorschläge und Nebenangebote werden nicht ausgeschlossen.
15. Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach.
16. Für die Bauwesenversicherung werden 2,5 v. T. bei der Schlussrechnung von der Bruttoabrechnungssumme abgezogen.



Beschränkte Ausschreibungen

Der Stadtentwässerungsbetrieb Fürth beabsichtigt, für das Bauvorhaben **Kanalunterhaltsarbeiten 2007 – Zeitvertragsarbeiten** eine beschränkte Ausschreibung durchzuführen: Reparatur von punktuellen Kanalschäden im Stadtgebiet Fürth in offener Bauweise.
Ausführungsfristen: 1. Januar bis 31. Dezember 2007.
Firmen können ihr Interesse an einer Beteiligung an der Beschränkten Ausschreibung formlos unter Angabe des Bauvorhabens bei der Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Fax 974-31 08 bis 1. Dezember 2006 bekunden.



Öffentlicher Teilnahmewettbewerb

1. Auftraggeber: Stadt Fürth, Stadtentwässerungsbetrieb, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Telefax 974-31 08.
2. a) Gewähltes Verfahren: Beschränkte Ausschreibung nach VOB/ A nach Öffentlichem Teilnahmewettbewerb.
2. b) Art des Auftrages, der Gegenstand der Vergabe ist: Jahresrahmenvertrag.
3. a) Ausführungsort: Stadtgebiet Fürth.
3. b) Art und Umfang der Leistung: Instandhaltung von maschinentechnischen Komponenten der klärtechnischen Einrichtungen in der Hauptkläranlage Fürth, der Kläranlage Nord, den Abwasserhebewerken sowie den Sonderbauwerken (RÜB, RKB, RRB).
Der Auftragnehmer ist – auch außerhalb der betrieblichen Arbeitszeit – verpflichtet, Betriebsstörungen der vorgenannten Anlagen nach Anforderung zu beseitigen, dazu ist ein 24-Stunden-Bereitschaftsdienst mit einer Einsatzbereitschaft von 30 Minuten vorzusehen.
Leistung/Jahr – Hauptkläranlage: Instandhaltungsarbeiten: 240 000 Euro; Ersatzteile: 90 000 Euro.
Leistung/Jahr – Kläranlage Nord: Instandhaltungsarbeiten: 80 000 Euro; Ersatzteile: 20 000 Euro.
Leistung/Jahr – Abwasserhebewerke und Sonderbauwerke: Instandhaltungsarbeiten: 200 000 Euro; Ersatzteile: 50 000 Euro.
3. c) Entfällt.
3. d) Entfällt.
4. Ausführungsfristen: 1. März 2007 bis 28. Februar 2009.
5. Rechtsform und Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.
6. a) Bewerbungsfrist für die Anträge auf Teilnahme: 6. Dezember 2006.
6. b) Anschrift, an welche die Anträge zu richten sind: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Amt 60, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 01/22, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
6. c) Sprache: Deutsch.
7. a) Tag an dem die Aufforderungen zur Angebotsabgabe spätestens abgesandt werden: 2. Februar 2007.
8. Ggf. geforderte Sicherheiten: Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist die Sicherheit in Höhe von 3% der Auftragssumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers angenommen.
9. Wesentliche Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die Vorschriften, in den sie enthalten sind: Zahlungen erfolgen nach VOB/B in Verbindung mit Nummer 13 ZVB/Z.
10. Mit dem Teilnahmeantrag verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung (Fachkunde, Leistungsbeschreibung, Zuverlässigkeit) des Bieters: Gültige Prüfbescheinigung nach DIN EN 287-1, Werkstoffgruppe W11, für die eingesetzten Schweißer. Nachweis einer Schweißaufsicht nach DIN EN 719. Schweißverfahrensprüfung nach DIN EN 288-3.
Prüfbescheinigung nach DVGW Arbeitsblatt GW 330, für die eingesetzten Schweißer. Nachweis einer Schweißaufsicht nach DVGW Arbeitsblatt GW 331.
Prüfbescheinigung nach DVGW Arbeitsblatt GW 301.
Zertifizierung nach § 19l WHG.
Angaben zur Arbeitsweise einschl. Beantwortung der folgenden Fragen:
- Wie wird im Auftragsfall der Bereitschaftsdienst sichergestellt?
- Wie wird im Auftragsfall die Einsatzbereitschaft innerhalb von 30 Minuten sichergestellt?
- Wie wird im Auftragsfall die notwendige Maschinenausrüstung vorgehalten?

Mit dem Antrag zur Teilnahme an der Ausschreibung sind die in § 8 Nr. 3 Abs.1 Satz 1a) – g), VOB/A aufgeführten Nachweise vorzulegen.
Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
Bei den zu vergebenden Leistungen handelt es sich auch um unvorhersehbare Reparaturarbeiten, die dringlich und auch teilweise außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeit, u.a. auch an Feiertagen oder Sonntagen, auszuführen sind.
Es sollen sich nur solche Firmen bewerben, die im Auftragsfall kurzfristig zur Verfügung stehen können und im Auftragsfall einen Bereitschaftsdienst für die Arbeiten außerhalb der betrieblichen Arbeitszeit sowie an Wochenenden oder Feiertagen vorhalten.
Eine entsprechende Maschinenausrüstung ist im Auftragsfall für die zu vergebenden Arbeiten Voraussetzung.
11. Kriterien für die Auftragserteilung: VOB/A.
12. Ausschluss von Änderungsvorschlägen und Nebenangeboten: Änderungsvorschläge oder Nebenangebote werden ausgeschlossen.
13. Sonstige Angaben: Nachprüfstelle gem. § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.
14. Entfällt.
15. Entfällt.



HITZ

im Familienbesitz
seit 1906

Wir sind 100!
… und sagen Danke
mit neuen Ideen und Qualität
zu stark reduzierten
Preisen.

**GRABMALE
BILDHAUEREI
NATURSTEINBETRIEB**

Friedenstraße 32 · 90765 Fürth
Telefon 790 61 95 · Fax 79 13 82
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de

Café Mozart

Mo.- Fr. von 9 -11 Uhr
Frühstücksbuffet 6,60 Euro
pro Person, inkl. Tee oder Kaffee, täglich frisches Gebäck auch zum mitnehmen.
Neumannstr. 28 · Fürth · Tel. 719 719

BETTEN MAISEL
Original deutsche Gänsefedern und Daunen in Spitzenqualität, moderne Bettenreinigung, Abholung und Zustellung
Mo-Sa 9-12.30 + 14.30-17.30 | Königstraße 47
Mittwoch nachmittag geschlossen | Telefon 77 17 51

☎ 0911/77 77 72
Für etwas mehr Bequemlichkeit im Alltag!
Gardinenservice
Abnehmen · Waschen · Aufmachen
Reinigung/Wäscherei/Heißmangel
Hol- und Lieferservice
Reinigung/Wäscherei Weisenberger
Nürnberger Str. 34, 90762 Fürth
www.waescherei-weisenberger.de



Ute's Hundesalon
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen – Eheschließungen – Geburten – Sterbefälle

Anmeldung der Eheschließungen

Willi Bammes – Silke Meißner, Ludwigstr. 53; Wolfgang Werner – Cornelia Huzum, Schulze-Delitzsch-Str. 5; Christos Zois – Elzbieta Tomczak, Westliche Waldringstr. 2; Tobias Käsmann – Monika Burger, Fichtenstr. 35; Eugen Fütterer – Pauline Stiegliz, Wilhelmstr. 22; Antonio Zangaro – Simone Münch, Erhard-Segitz-Str. 38; Arno Müllerke – Jessica Beck, Hans-Böckler-Str. 24; Andreas Köhler – Marion Birner, Vacher Str. 474.

Eheschließungen

Reiner Paul Brendel – Ingeborg Spichale, Schnepfenreuther Str. 4b; Wolfgang Czarnach – Martina Neuner, Narzissenstr. 47; Stefan Betz, Nürnberg – Barbara-Christina Moreth, Königstr 9; Stephan Erler – Kerstin Gramlich, Zirndorf; Yücel Ceylan – Kerstin Baumer, Simonstr. 12; Shawn Dickson, Hohenfels – Madeleine Paul, Hirschenstr. 12; Dirin Gworan Kamal – Susan Kerim, Schirmstr. 9; Peter Albrecht, Franz-Schubert-Str. 57 – Vera Erhard, Kronacher Str. 8.

Geburten

Tanja Seegruber, Sohn Niklas, Mühltalstr. 103; Kerstin und Ralf Thölen, Tochter Joelin, Rosenstockweg 7; Joanna und André Ott, Tochter Lea, Hallerndorf; Daniela und Armin Fleischmann, Tochter Franziska, Oberasbach; Martina und Ralf Fritz, Tochter Jule; Sandra Voigt und Kay Seltmann, Sohn Paul Seltmann, Vacher Str. 403; Christina und Marcus Müller, Tochter Lea, Komotauer Str. 6; Kerstin und John Henninger, Tochter Romy Pauline Katharina, Bernhard-von-Weimar-Str. 5; Ngoc Tran Vo Thi und Dinh Thinh Nguyen, Tochter Ngoc My Nguyen, Nürnberg; Stephanie Kokowski und Roland End, Sohn Daniel Kokowski, Maxstr. 28; Mirjeta und Jetis Azizi, Sohn Ardian, Alexanderstr. 3; Martina Beinschroth-Beutura und Grigore Beutura, Töchter Jessica und Vanessa Beutura, Herzogenaurach; Sabine und Heinz-Jürgen Grauberger, Sohn Julian, Seukendorf; Angela und Norbert Gömmel, Tochter Jana, Ammerndorf; Michaela und Jürgen Dorschner, Sohn Max Ferdinand, Cadolzburg; Andrea und Marco Wacker, Tochter Naja, Wilhermsdorf; Nicola und Alexander Löslein, Sohn Max Bruno, Nürnberg; Michaela und Michael Slomka, Sohn Erik Michael Rainer, Emskirchen; Stefanie Autengruber und Uwe Zeisbrich, Sohn Maximilian Zeisbrich, Langenzenn; Bianca Riedel und Markus Lödel, Tochter Laura Carmen Riedel, Daniel-Ley-Str. 5; Muazzez und Hüseyin Ilhan, Sohn Cem Ali, Steubenstr. 14.

Sterbefälle

Waltraud Koch (48), Fronmüllerstr. 183; Ludwig Walk (68), Schulstr. 13; Ernst Merkel (71), Gladiolenweg 8; Betty Wuggetzer (85), Schwabacher Str. 65; Luise Hermine Glößinger (86), Steubenstr. 31; Gerlinde Schrepf (71), Kutzerstr. 133; Wilhelm Lehr (73), Erlanger Str. 49; Peter Penkert (56), Vacher Str. 152; Margot Von Sierzynski (83), Fronmüllerstr. 181; Karola Hoier (71), Nürnberger Str. 82; Luise Herr (100) Foerstermühle 8; Kurt Scherzer (86), Reichsbodenweg 33; Gerhard Hempel (84), Schwabacher Str. 282; Eugen Vogel (78), Ludwigstr. 102; Horst Ziegler (72), Kaiserstr. 42; Rudolf Eichler (67), Stiftungsstr. 9; Otto Schall (79), Siemensstr. 32; Alice Anders-Wagner (82), Stiftungsstr. 9; Jochen Schröder (64), Hintere Str. 59 A; Marie Schweizer (94), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Udo Jantsch (64), Am Hasensprung 12; Hedwig Scharbert (80), Sandleithe 2; Helmut Senne (66), Rosenstr. 5; Heinz Kalb (59), Wolfringstr. 5; Manfred Hofmann (50), Zeppelinstr. 6; Josef Malbeck (81), Amalienstr. 35; Gerd Stelzner (52), Nürnberg; Christa Brandstätter (76), Sacker Weg 6

Mit der Veröffentlichung der hier genannten Angaben bestand Einverständnis.

Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	22.11.2006	Nr. 22
Donnerstag	23.11.2006	Nr. 23
Freitag	24.11.2006	Nr. 24
Samstag	25.11.2006	Nr. 26
Sonntag	26.11.2006	Nr. 9
Montag	27.11.2006	Nr. 28
Dienstag	28.11.2006	Nr. 1
Mittwoch	29.11.2006	Nr. 2
Donnerstag	30.11.2006	Nr. 3
Freitag	1.12.2006	Nr. 4
Samstag	2.12.2006	Nr. 5
Sonntag	3.12.2006	Nr. 6
Montag	4.12.2006	Nr. 7
Dienstag	5.12.2006	Nr. 8
Mittwoch	6.12.2006	Nr. 9
Donnerstag	7.12.2006	Nr. 17

1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke
Rudolf- Breitscheid- Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth, 97 14 11 00

8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1, 90768 Fürth-

»» Fortsetzung auf Seite 37 »»

»» Fortsetzung von Seite 36 »»

Apotheken – Nachtdienste

Burgfarrnbach, 75 17 41

9 Berolina-Apotheke
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Staufen-Apotheke
Schwabacher Str. 37
90762 Fürth, 77 78 78

11 Mohren-Apotheke
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

12 Apotheke am Prater
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 7 90 69 31

13 Fichten-Apotheke
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50

13 Frosch-Apotheke
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 765 86 38

14 Park-Apotheke
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50

15 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 780 65 65

16 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

17 Apotheke im City-Center
Alexanderstr. 9
90762 Fürth, 749 80 44

18 Stern-Apotheke
Mathildenstr. 28
90762 Fürth, 77 02 35

19 Schwanen-Apotheke
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50

20 Billing-Apotheke
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

21 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

22 Süd-Apotheke
Flößaustr./Ecke Hätznerstr.
90763 Fürth, 71 37 38

23 Apotheke Breitscheid-Straße
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36

24 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82

25 Friedrich-Apotheke
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

26 Alpha-Apotheke (Kalbsiedlung)
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 971 22 38

27 Apotheke im Marktkauf
Gabelsbergerstraße 1
90762 Fürth, 766 06 70

28 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00

28 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstr. 103
90768 Fürth, 72 27 45

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist der Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 192 22, erreichbar.
Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 192 92 oder 01805/19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.
Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer 192 92 oder 01805/19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwoch von 15 bis 20 Uhr und Samstag/Sonntag/Feiertage von 9.30 bis 14 Uhr sowie von 15 bis 18 Uhr die Bereitschaftspraxis Fürth, Gebhardtstraße 2, 5. Stock (Hochhaus am Bahnhof), zur Verfügung. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 192 92 oder 01805/19 12 12).

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: An den Rampen 29 (Rückgebäude), Nürnberg.

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr
am **Samstag, 25., und Sonntag, 26. November,** von Zahnarzt Dr. Corneliu Rascu, Geleitsgasse 3, Telefon 74 57 41,
und am **Samstag, 2., und Sonntag, 3. Dezember,** von Zahnarzt Dr. Hans-Günther Rebel, Jakob-Wassermann-Straße 1, Telefon 710 28 10, wahrgenommen.

Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten, 24 Stunden: Telefon 01805/30 45 05

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen.

Blumen – ein Trost in der Trauer
Grabpflege
Grabbepflanzung
Trauerfloristik
Blumen HANNWEG
Eigener Gartenbaubetrieb in Fürth-Vach
Zedernstraße 12
Telefon 0911/76 11 26
Geschäfte:
90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79

Ambulanter Sozialer Pflegedienst
Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth
- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de
Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

RÄUMUNGSVERKAUF
33 %%%% Wegen Schließung d. Filiale am 23.12.06
auf unser gesamtes Markensortiment!
ALLES MUSS RAUS
Matratzen, Bettwäsche, Daunen- und Faserbetten, Kopfkissen, Frottee, Wohndecken und vieles mehr …
Gesunder Schlaf ist keine Glückssache!
bed&fun
Ihr Spezialist rund um´s Bett
Im City-Center-Basement • Alexanderstraße 11
90762 Fürth • Telefon 0911/741 92 09

Wohnungsmängel?
MIETERVEREIN FÜRTH UND UMGEBUNG E.V.
Telefon: 0911-772549
www.mieterverein-fuerth.de

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
Wir helfen weiter
☎ 77 15 30
90766 Fürth · Friedrich-Ebert-Str. 11

Wir suchen ortskundige und zuverlässige Leute für die Verteilung der Fürther StadtZEITUNG
…
in Ronhof, Poppenreuth, in der Innenstadt und Südstadt
…
Telefon 96 98 113
Direktwerbung Franken · Frau Nawrocki



Stadtmeisterschaft Skilanglauf

Das Sportamt der Stadt Fürth veranstaltet **am Samstag, 3. Februar 2007, um 12 Uhr** die Stadtmeisterschaft im Skilanglauf im Zentrum Silberhütte bei Bärnau. Ausrichter ist der Deutsche Alpenverein, gestartet wird in den Kategorien Schüler, Jugend, Junioren, Damen sowie Herren. Die Strecke ist zehn Kilometer lang, die Busfahrt nach Bärnau kostet 12 Euro. Meldeschluss ist Freitag, 26. Januar 2007. Interessierte Personen und Vereine können sich an das Sportamt wenden. Nicole Cimrin und Thomas König erteilen nähere Auskunft unter Telefon 974-1901 oder 974-1900.

Gesundheit für Reinigungskräfte

Projekt verbessert Arbeitsbedingungen – Fehlzeiten reduziert



Foto: Mittelsdorf

AOK-Projektleiter Norbert Kettlitz übergab an GWF-Leiter Albert Ruhhammer, Berta Kreitlein und Personalamtsleiterin Dr. Stefanie Ammon (v. li.) das Zertifikat für das Gesundheitsprojekt.

Zweieinhalb Jahre lang hat die Stadt zusammen mit der Krankenkasse AOK ein Projekt zur betrieblichen Gesundheitsförderung durchgeführt. Ein Ziel war dabei, die Arbeitsbedingungen der Reinigungskräfte der Gebäudewirtschaft (GWF) zu verbessern und auf diese Weise die Gesundheit zu fördern.

Dieser Tage wurden die bereits erfolgreich umgesetzten Maßnahmen vorgestellt und AOK-Projektleiter Norbert Kettlitz übergab an Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung und den GWF-Leiter Albert Ruhhammer ein Zertifikat.

„Ein solches Gesundheitsmanagement kommt nur zustande, wenn die Beteiligten und die Sozialpartner einverstanden sind“, berichtete der Projektleiter. Zuerst werde dann von der AOK analysiert, welche Krankheiten vorliegen und zum Beispiel zu Fehlzeiten führen. Dazu werten die Experten der Krankenkasse die Krankheitsdaten aus und führen Mitarbeiterbefragungen durch. „Im Mittelpunkt steht dabei immer, die Gesundheit zu verbessern“, versicherte Kettlitz.

Dafür begleiteten zum Beispiel

»» Fortsetzung auf Seite 39 »»

»» Fortsetzung von Seite 38 »»

Mehr Gesundheit für Reinigungskräfte

Bewegungsfachkräfte das Reinigungspersonal in den Schulen oder Ämtergebäuden und untersuchten die für die Tätigkeit erforderlichen Anstrengungen. Im Anschluss wurden Belastungsprofile erstellt und entsprechende Übungen wie zum Beispiel Rückenschulen angeboten. Zudem suchten die Gesundheitsexperten nach Möglichkeiten, die Arbeit zu erleichtern, indem neue Arbeitspläne erstellt oder technische Veränderungen in den Gebäuden vorgenommen wurden. Auch Gesundheitszirkel bot die Krankenkasse an.

Der Stadt Fürth ging es nach Aussage von Personalamtsmitarbeiter Hermann Schnitzer neben der Sensibilisierung für Gesundheitsthemen und der Verbesserung der Motivation auch um die Senkung des Krankenstandes, der zu Projektbeginn bei etwa neun Prozent lag.

Dass sich die Maßnahme gelohnt hat, verdeutlichten die Zahlen, die Schnitzer vorlegte. Auf die Frage, ob sich der Gesundheitszustand verbessert hat, antworteten 41 Prozent der Reinigungskräfte mit „Ja“. 54 gaben an, Maßnahmen zur Förderung der eigenen Gesundheit getroffen zu haben. Und auch die Fehlzeiten gingen um 14 Prozent zurück.

Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung freute sich über den Erfolg des Projektes. „Das Reinigungspersonal ist mit etwa 220 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eine große Gruppe der etwa 2400 städtischen Beschäftigten“. Umso wichtiger sei es deshalb, in diesem Bereich bessere und vor allem für die Gesundheit förderliche Arbeitsbedingungen zu schaffen.

„Die meisten Reinigungskräfte haben das Projekt sehr positiv aufgenommen und sich gefreut, dass ihre Anliegen ernst genommen werden“, erklärte auch Berta Kreitlein, die zu Projektbeginn im Personalrat für die Beschäftigtengruppe zuständig war.

Rat und Hilfe bei Diabetes

In der „Lila Ecke“ des Klinikums Fürth im ersten Stock findet jeweils am ersten Dienstag im Monat von 15 bis 16 Uhr eine Mellitus-Stunde und ein Gesprächskreis für Diabetiker statt. Am **Dienstag, 5. Dezember,** steht das Thema „Wie komme ich gesund durch den Winter“ auf dem Programm.

Motoren nicht laufen lassen

Insbesondere in der kälteren Jahreszeit ist am Morgen zu beobachten, dass Pkw- und Lkw-Fahrer die Motoren ihrer Fahrzeuge oft minutenlang vor dem Start warmlaufen lassen. Wegen der nur unvollständigen Verbrennung des Kraftstoffes im Motor werden so erhebliche Mengen an Kohlenmonoxid und Stickoxiden freigesetzt, die die Luft verunreinigen. Das gleiche gilt, wenn die Motoren von Lieferfahrzeugen beim Be- und Entladen nicht abgestellt werden. Neben der Verunreinigung der Luft kann dies auch zu Lärmbelästigungen der Anwohner führen und die Motoren selbst schädigen.

Außerdem ist das unnötige Laufen lassen von Motoren nach den gesetzlichen Bestimmungen (Bayerisches Immissionsschutzgesetz; Straßenverkehrsordnung) ausdrücklich verboten. Zuwiderhandlungen sind Ordnungswidrigkeiten, die mit Geldbuße geahndet werden können. Zur Vermeidung zusätzlicher schädlicher Umwelteinwirkungen appelliert die Stadt Fürth an alle motorisierten Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer:

Nach dem Starten des Motors bitte gleich losfahren!

Samen-Liebermann
Das führende Fachgeschäft für:
• Gartenbedarf
• Gewürze
• Tee
• Backartikel
• Nüsse
• Trockenobst
• Tiernahrung
• Blaumohn-Leinsamen immer frisch gemahlen
Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do, Fr von 9-13 Uhr und 15-18 Uhr
Mi u. Sa von 9-13 Uhr (nachmittags geschl.)
Mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen:
Linie 176 bis Endhaltestelle Soldnerstraße
Mit Kundenparkplatz! So leicht finden Sie uns:
Allensteiner Str. 13 · Fürth
Tel. (0911) 73 00 39
Fax (0911) 759 21 35
Würzburger Str. B4 zur Billinganlage
Samen Liebermann HARDHÖHE
Soldnerstraße
Allensteiner Straße
Breslauer Straße
Bahnhof Unterfürberg

Heribert schuster
Gas- und Wasser Installationsmeisterbetrieb
• Gasheizungen
• Badrenovierung und -reparaturen
• Kundendienst Sanitär/Heizung
• Energiesparende Wärmepumpen
Heribert Schuster
Mathildenstr. 17 • Fürth
Tel. (09-11) 74-60-87
Fax (09-11) 74-80-29
Mobil (01 71) 7-21-42 48

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim
Das Kleeblatt
• Hauskrankenpflege
• Ausführung ärztl. Anordnungen
• individ. Betreuung und Versorgung
• Beratung „rund um die Pflege“
Die Vergütung unserer Leistungen richtet sich nach den Vorgaben aller Kranken- und Pflegekassen.
Wir arbeiten ausschließlich mit examiniertem Fachpersonal.
Tel. 0911/97 61 080
Ute Mützel-Dinges & Anita Ettner
Johannisstr. 12 · 90763 Fürth

Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH
Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof
Abholung Annahme Verkauf
Kleiderladen
Möbel
Elektrogeräte
Haushaltswaren
Phonogeräte
Beleuchtung
Bücher
Selbstanlieferung
Abholung
Wohnungsauflösung
Information
Wohnungsauflösung
Wir führen auch komplette Wohnungsauflösungen mit besenreiner Übergabe durch. Infos hier bei uns.
Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth / Bislohe
Buslinie 179 - Haltestelle Bislohe-Nordring
☎ (09 11) 3 07 32-0
Montag bis Freitag: 10 bis 18 Uhr
1. Samstag im Monat: 10 bis 16 Uhr
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Kleinanzeigencoupon

Die Couponzeilen entsprechen in etwa den Druckzeilen.

Buchung

›› per Fax: 0911/766 714 41
›› per Email: fsz@designdepartment.de
›› per Post: Rosenstraße 13, 90762 Fürth

Anzahl der Schaltungen

❑ 14-tägig ❑ privat
❑ monatlich ❑ gewerblich

Rubriken

❑ Immobilien
❑ Vermietungen
❑ Kaufe/Verkaufe
❑ Stellenmarkt
❑ Unterricht
❑ Gesundheit
❑ Verschiedenes

Private Kleinanzeigen

Als private Kleinanzeige gelten Anzeigen mit ausschließlich privatem oder Gelegenheitscharakter. Im Zweifelsfall entscheidet die Anzeigenverwaltung über die Einschätzung des Anzeigentextes.

›› bis 4 Zeilen ›› 5,10 €
›› jede weitere Zeile ›› 2,00 €

Gewerbliche Kleinanzeigen

Gewerbliche Kleinanzeigen haben keinen privaten oder Gelegenheitscharakter. Hierzu gehören z.B. auch Dienstleistungsangebote von privat.

›› bis 4 Zeilen ›› 11,00 €
›› jede weitere Zeile ›› 2,50 €
›› Preise zzgl. 16% MwSt.

Firma/Name

Straße HausNr.

PLZ Ort

Telefon/Fax

E-mail

Zahlungsart: ❑ per Bankeinzug ❑ Barzahlung

Konto-Nr. BLZ

Bank

Datum Unterschrift

Neues Blockheizkraftwerk

Höchste Effizienz bei der Energieversorgung



Foto: infra

Das neue Blockheizkraftwerk in der Fronmüllerstraße.

Nach nur fünf Monaten Bauzeit hat die infra ein neues Blockheizkraftwerk (BHKW), installiert im Heizwerk Fronmüllerstraße, in Betrieb genommen. Nach den Worten von infra-Geschäftsführer Dr. Hans Partheimüller sichert die Investitionssumme von rund 1,3 Millionen Euro nun die höchste Effizienz bei der Energieerzeugung, die derzeit auf dem Wärme- und Strommarkt möglich ist. Das neue BHKW-Modul liefert für rund 5000 Fürther Haushalte mit einem durchschnittlichen Verbrauch von 3000 Kilowattstunden (kWh) Strom und sorgt mit einer Gesamtwärmeabgabe von rund 17 Millionen kWh bei knapp 2000 Familien für warme Wohnungen und Häuser.

Im Zuge einer Anlagenoptimierung fiel die Entscheidung, einen Heißwasserkessel gegen die neue Technik auszutauschen. Bei der herkömmlichen Stromerzeugung in Großkraftwerken gehen rund zwei Drittel der eingesetzten Primärenergie in Form von Abwärme ungenutzt verloren. Kraft-Wärme-Kopplungs-Anlagen (KWK) hingegen erfüllen die Forderung nach einer ökologisch und ökonomisch sinnvollen Technologie. So liegt die Primärenergienutzung hier zwischen 85 und 90 Prozent gegenüber rund 40 Prozent bei zentralen Kraftwerken und rund 65 bis 75 Prozent in großen Heizkraftwerken mit Fernwärmeversorgung. Darüber hinaus können Blockheizkraftwerke die vorhandenen Gas-, Strom- und Heizungsnetze zum Energietransport nutzen. Gegenüber herkömmlichen Anlagen senken gasbetriebene BHKW-Anlagen den Schadstoffausstoß erheblich. Staub, Asche oder Schwefeldioxid fallen nicht an, die Kohlendioxid-Emissionen werden durch den Brennstoff Gas und den hohen Wirkungsgrad erheblich gesenkt – ein wesentlicher Beitrag zur Minderung des Treibhauseffektes.

Bereits seit 1995 betreibt der Energieversorger ein Deponiegas-BHKW. Über eine 800 Meter lange Leitung wird das Deponiegas vom Solarberg Atzenhof in das benachbarte Heizwerk Vacher Straße transportiert. Dort wird damit Strom und Wärme erzeugt. Ende letzten Jahres entstand zusätzlich ein erdgasbetriebenes BHKW im Hallenbad Scherbsgraben. Noch in diesem Jahr ist die Inbetriebnahme von zwei weiteren Anlagen geplant. Eine davon wird im Klinikum Fürth installiert, die andere zur Versorgung der Schule und des Hallenbades in Stadeln.

mehr als Energie
infra
energie
wasser
dienstleistung
stadtverkehr
www.infra-fuerth.de

Die infra sorgt für einen sicheren Nachhauseweg

Viele Menschen scheuen sich, im Dunkeln öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen. Oft ist der Grund Fußwege den die Fahrgäste von der Haltestelle bis nach Hause zurücklegen müssen. Folgende Angebote der infra fürth verkehr gmbh sorgen für Abhilfe und einen bequemen Nachhauseweg:

- Nach 20 Uhr halten die Busse auf Wunsch auch zwischen den Haltestellen (sofern dies die Straßenverkehrsordnung zulässt); einfach den Busfahrer eine Haltestelle vorher informieren.
- Tageszeitlich unabhängig besteht die Möglichkeit, sich beim Einsteigen an den Fahrer zu wenden und über Funk ein Taxi an die Zielhaltestelle bestellen zu lassen. Außer dem gewöhnlichen Taxi-Tarif fallen keine Mehrkosten an.
- Fühlt sich der Fahrgast bedroht, kann der Fahrer jederzeit über die zentrale Service-Leitstelle entsprechende Maßnahmen veranlassen.

infra überprüft Gas-Hausanschlüsse

Haushalte in Unterfürberg, Dambach und Unterfarrnbach, die mit Gas heizen, bekommen in den nächsten sechs Monaten Besuch von Monteuren der infra. Mit einem Gasspürgerät kontrollieren die Monteure die Gasleitung an der Hauseinführungsstelle. Die infra bittet ihre Kunden, den Fachleuten, die sich mit ihrem Dienstausweis legitimieren können, den Zutritt zu den Kellerräumen zu ermöglichen. Sollte ein Kunde nicht angetroffen werden, so findet er eine Benachrichtigungskarte der infra vor, in der um eine Terminvereinbarung gebeten wird. Vorschriften des Verbandes der Gas- und Wasserwirtschaft (BGW) machen diese Überprüfung notwendig. Nähere Auskünfte erteilt Werner Tamme von der infra unter Telefon 9704-335.

Die infra fürth verkehr gmbh zählt auf Sie!

Der infra fürth verkehr gmbh ist die Meinung ihrer Kunden sehr wichtig. Das Unternehmen versteht sich als moderner Nahverkehrsdienstleister zum Wohle aller Fahrgäste. Deshalb gibt sich die infra nicht damit zufrieden, Kunden einfach nur schnell von A nach B zu transportieren, sondern sie will darüber hinaus in und um ihre Busse und Bahnen einen Mehrwert für die Kunden bieten, der Fürth „erfahrenswert“ macht.

Die infra will künftig noch besser auf die spezifischen Probleme, Wünsche und Anregungen rund um das Fürther Nahverkehrsgeschehens reagieren und diese aufarbeiten. Deshalb werden die Fahrgäste aufgerufen, der infra mitzuteilen, was ihnen unter den Nägeln brennt. Das Unternehmen wird alle Meldungen prüfen und ausgewählte Anliegen in der Kundenzeitschrift „infra mobil” veröffentlichen. Natürlich freut sich die infra fürth verkehr gmbh auch über Lob oder anerkennende Worte, wenn einst bemängelte Kritikpunkte behoben sind.

Der Nahverkehrsdienstleister sieht seine Anstrengungen unter dem Motto: „Wer Fürth bewegen will, muss sein Ohr am Kunden haben.“

Anfragen, Anregungen und Wünsche sind hier an der richtigen Adresse: infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, Telefon 9704-211, Fax 9704-607, E-Mail: verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de, Internet: www.infra-fuerth.de.

Die infra Fürth verkehr GmbH freut sich auf alle Zuschriften und bedankt sich schon jetzt bei allen Kunden für ihre Unterstützung!

KIRSCH
eingetr. Innungsbetrieb
Montagen
Innenausbau
Räume
Bodenverlegung
Parkett und Laminat
schleifen und versiegeln
Spohrstr. 9 · 90429 Nürnberg
Telefon 0911-971 68 38
Telefon/Fax 0177-200 80 80
www.schreinerteam.com

GLASEREI RÜHMLING GbR
Innungsbetrieb
HEIZKOSTEN SPAREN
mit modernem Wärmedämmglas. Glasaustausch schnell, sauber und fachgrecht. **Aktion 2006:** Wärmegedämmte Kunststoff-Fenster.
Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten
Gebhardtstr. 21, 90762 Fürth
Tel.: 77 87 28, Fax 77 71 46
www.glaserei-ruehmling.de

über 55 Jahre
STUCK GESELL
Stuckateurmeister · Sachverständiger
Peter Gesell
Wärmedämmsysteme, Malerarbeiten, Renovierungen, Trockenbau, Außenputz, Innenputz, eigener Gerüstbau
Jetzt: Sanierungsprogramm
• Wohnungen - Malerarbeiten
• Treppenhäuser - Wandbeschichtung
• Keller - Wände, Böden, Decken
• Dachböden - Trockenbau, Böden
(von November bis März bis zu 10% Nachlass, auch bei bereits bestehenden Angeboten)
Angebot und Beratung unverbindlich!
90556 Cadolzburg · Zautendorf 35a
Telefon 09103/21 94 · Fax 09103/59 86
www.Stuck-Gesell.de

fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an
schriftliche Leistungsbeschreibung
S-L-S
FENSTER
HAUSTÜREN
INNENTÜREN
LAMINAT-FERTIGPARKETT
S-L-S Bauelemente
Oesdorfer Str. 8 91336 Heroldsbach
Tel.09190-995875 Fax.09190-995876
E-Mail: S-L-S.Bauelemente@online.de

Neugierig? Rufen Sie uns an! 76 16 74
• Badsanierung – Planung und Beratung
• Fliesen-, Mosaik,- Natursteinverlegung
• Terrassen und Balkone
• Reparaturservice
Besuchen Sie unsere Ausstellung! Termine nach Vereinbarung
FLIESEN HOFMANN
Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

Qualifizierte Nachhilfe
alle Fächer & Schularten
Prüfungsvorbereitung
ohne langfristige Bindung
ohne Anmeldegebühren
Die Paukkammer®
Lernen mit Erfolg!
977 987 00 • Schwabacher Str. 45 • FÜ

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

Unser Advents-angebot!
49 €
für den 1. Monat
Nachhilfe in der Gruppe
Anmeldung bis 1. Dez. 2006
Fürth, Bahnhofs-Center
Tel. 09 11/77 60 60
Beratung: Mo-Fr 14-17 Uhr
oder Tel. 0800 111 12 12 [frei]
studienkreis
» Nachhilfe.de

ENDLICH SCHULDENFREI!
die insolvenzhilfe e.V hilft
schnell, kompentent, vertraulich.
☎ **79 44 08 + 77 93 35**
0176/24 80 69 03

GOLDANKAUF
Silber - Goldmünzen - Schmuck - Alt - Zahngold
● Barankauf zum Höchstpreis ●
Riegel · Ludwigstr. 41 · Nbg. · T. 22077

Wir suchen ortskundige und zuverlässige Leute für die Verteilung der Fürther StadtZEITUNG
...
in Ronhof, Poppenreuth, in der Innenstadt und Südstadt
...
Telefon 96 98 113
Direktwerbung Franken · Frau Nawrocki

Franken glas
Autoglas zentrum
Lange Straße 53
90762 Fürth
Telefon (0911) 784 90 41
Windschutzscheiben-Soforteinbau
Steinschlagreparatur

Sichern Sie sich Ihre Wohnung am Park!
Wohnanlage «Park Palais» Sonnenstraße 36 · Fürth
Besichtigung der Musterwohnung
Flößaustraße 90 · Fürth · Samstag und Sonntag 14–16 Uhr (oder nach Vereinbarung)
Taubmann
Taubmann Immobilien GmbH & Co. KG
www.taubmann.net
✆ 766 32 80
• sehr gute Verkehrsanbindung und Einkaufsmöglichkeiten
• Lage direkt an dem neugeschaffenen Südstadtpark (10 ha) in Fürth
• modern ausgestattete 2–5 Zi.-Wohnungen mit Balkon, Dachterrasse oder Garten
• Steuervorteil für Anleger und Eigennutzer durch den **Sanierungsanteil von ca. 75 %**

Kleinanzeigen

Stellenangebote

Wir suchen mehrere 400 €-Kräfte für Lagertätigkeiten. Arbeitszeit nach Abruf. Burgfarrnbach, Tel.: 752 09 22 05

Berater/innen für Kundenbetreuung im Wellnessbereich haupt- und nebenberuflich, A. Kriegbaum, Tel.: 0170/586 24 13

Wir suchen Sie als Mitarbeiter. Bewerbung unter Tel.: 73 47 40 Geschäftspräsentation www.multi-mediakonferenz.de

Fam. Unternehmen sucht neben-, hauptberuflich zuverl. & ehrl. Mitarb. Tel.: 74 60 40

Suche Physiotherapeut/in mit MLD für 30 Std. ab Jan. 07 und Physiotherapeut/in auf 400 €-Basis für Hausbesuche. Andrea Gaßner Tel.: 710 22 52

Christbaumverkäufer für Verkauf in Fürth gesucht. Tel.: 30 42 29 und 0171/362 44 31

Stellenangesuche

Ich biete Hilfsdienste an: Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Hundebetreuung helfe gerne (bes. Senioren) im PLZ-Gebiet 90763. Tel.: 70 60 40 od. 0171/674 79 17

Immobilien biete

Sonnige 3-Zimmer-ETW in Ebermannstadt/Fränk. Schweiz, Südbalkon, Parkett, 66,4 m², Einzelgarage von privat. VB 77 000 €, Tel.: 0911/73 66 22 od. 73 58 47

3-Zi.-Eigent.-Wo. FÜ-Hardhöhe, 80 qm, Balk., Lift, WZ Park., Fl, Kü, Gard., Bad gefl., Bad/WC getr., EBK, Top Zust. v. priv. zu verk. 105 000 € Tel.: 73 81 31, 17-20 Uhr

Vermietungen biete

2-ZW Fü-Süd, Nähe U-Bhf, 1. OG, 75 qm, Wo-Kü, Bad/WC m. Fenst. AR, Blk, Gashzg 390 € + Nk/Kt. Frei ab 01.01.07. Tel.: 0170/616 62 76

Lagerraum ca. 50 qm + 10 qm Freifläche in Fürth, Badstr., Stadtnähe, Stromanschluss, kein Wasser. Direkte Anfahrt, für Gewerbe, Handel. Miete jährlich 1350 € + Kaution. Tel.: 32 09 99

Produktions-Lagerhallen in Bgf. zu vermieten, 1200 qm, Kran, Rolltore, 555 qm Rampe, Büro, So-räume, 90 qm kl. Halle. E-mail: m.doenisch@gmx.de

Vermietungen suche

Suche für Aufbau eines Tonstudios ausreichende Räumlichkeiten (1-3 Zimmer/Keller o.ä.), ab ca. 35 qm, Raum Nbg. oder Fürth Stadtgrenze, bis 250 €. Tel.: 0172/845 52 33

Kaufe/Verkaufe

Suche Militaria, Orden, Urkunden, Uniformen, Soldaten-Fotoalben gegen beste Bezahlung. Tel.: 73 31 31

Steingräber-Klavier 1 400 €, Elektro-Piano Yamaha (6 Okt.) 140 €, Elektro-Piano Roland (6 Okt.) 140 € . Tel.: 73 81 31, 17-20 Uhr

Gesundheit

Medizinische Fußpflege, komme ins Haus. Auch Problemfälle. 18,- Euro. Tel.: 73 87 19

Geburtstag oder Weihnachten... vielleicht möchten Sie mit einem Gutschein einem lieben Menschen eine Freude bereiten ... Studio RELAX, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Atemkurs-Pranayama. Keine Vorkenntnisse erforderlich. Beginn 25.01.07. Leiden Sie unter Migräne, Depression, Tinnitus od. einfach Alltagsstress? Anmeldung und Info unter Tel.: 0160/731 49 23, www.entspannung-durch-massage.de.

Judiths mobile, professionelle med. Fußpflege & Nagelmodellage. Nur Hausbesuche. Termine nach Vereinbarung. Tel.: 0170/405 54 86

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Montag im Monat. www.zentrum-mensch.info Tel.: 767 09 13.

Dermo-kosmetische Hautpflege! Lernen Sie die kontrollierte Mikrodermabrasion mit den Produkten von Reviderm/Cellucur kennen... Akne, Unreinheiten, schöne Haut, die schön bleiben möchte und regenerative Behandlungen bieten wir Ihnen in unserem Studio an. Studio RELAX, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für

»» Fortsetzung auf Seite 43 »»

Vorschau

Die nächste Ausgabe der **Stadt**ZEITUNG erscheint am

6. Dezember 2006

u.a. mit diesen Themen:

- Goldene Kleblätter verliehen
- Start ins Jubiläumsjahr
- Kinderbuchhaus eröffnet

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 27.11.2006.
Kleinanzeigenschluss ist am 29.11. um 12 Uhr

[StadtZEITUNG*spezial*]
Die nächste Ausgabe zum Thema **Lebens(T)Räume** erscheint am 6.12.06. **Anzeigenschluss ist der 27.11.06.**
Schwerpunktthemen: Gewerberäume, Deko-Tipps & Weihnachtliches

Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Andrea Grodel, Inge Mirwald, Claudia Schuller

Auflage: 64.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: 24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck: Fränkischer Tag, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/969 81 10

Layout und Anzeigen:
design department fürth,
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/766714-40
Fax 0911/766714-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de
Von design department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

»» Fortsetzung von Seite 42 ««

Kleinanzeigen

Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65
Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Unterricht

Schiffert-Lang Schmuck-Reparaturen - Umarbeitungen-Neuanfertigungen - Eigene Kollektion. Di-Do 9-18 Uhr, auch Weihnachtssamstage. An der Waldlust 7, Tel.: 76 70 192
PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel. 0911/77 14 96
Aikido Anfängerkurs, dienstags 18.15-19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Info Tel.: 70 88 62, www.aikido-fuerth.de
Für Grundschüler! Mehr Freude am Lernen haben u. bess. Leistg. erzielen. Gebe Hilfe und Unterstützg., komme ins Haus. Tel.: 322 32 50
Qualifizierte Nachhilfe (alle Fächer, auch Grundschule) ab 11 € pro 90 min. Nachhilfeschule Fürth. Tel.: 787 44 74
Lehramtsstudentin gibt Nachhilfe in Deutsch, Engl. (Mutterspr.) & Franz. und Hausaufgabenbetr. Tel.: 971 96 20

Verschiedenes

Regelmäßige Brettspielabende in Unterfarrnbach. Info unter Tel.:766 45 90 oder www.spielerfahrung.de
Gartenbau- und Pflegebetrieb, Schneeräumdienst, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 77 13 14
Suche Schallplatten u. CD's (keine Klassik u. Volksmusik). Tel.: 749 92 59
www.spielerfahrung.de – Brettspiele und mehr – Wir beraten Sie gerne! Tel.:766 45 90
Hausverwaltung – günstig und kompetent. Angebot anfordern Tel.: 75 74 99, www.hausverwaltung-kluge.de
Hobbytrödler entrümpelt aus Leidenschaft vom Dachboden bis zum Keller. Besenrein! Für fast umsonst. Tel.: 723 45 42
Wie gehen Sie mit ihren Wechseljahren um?! Angeleitete Gruppe für Frauen, die am Beginn oder mitten im Wechsel stecken, die darüber reden, mehr erfahren, sich damit auseinandersetzen wollen. 6 Abende, jeweils Donnerstag 19.30-21.20 Uhr, Beginn: 25. Januar 2007 in Fürth, Anmeldung: Petra Eberle, Dipl. Sozialpädagogin, Gestalttherapeutin, Tel.: 784 87 52, mobil 0172/868 25 27
Arbeit am Tonfeld®: Entwicklungsförderung & Krisenbewältigung für Einzelne von 4-84 J. Beratung, Begleitung, Aufstellungen für Einzelne, Paare und Familien, Katharina Hager, www.k-hager.de, Tel.: 749 86 52
Hilfe bei Scheidung: Scheidungsfolgen kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin S. Helmling. Tel.: 462 23 90.
Infoabend zu rechtl. Fragen rund um Trennung, Unterhalt u. Scheidung. Anmeldung bei RA Helmling unter Tel.: 462 23 90.
Übernehme Ihre Buchhaltung das Buchen laufender Geschäftsvorfälle, die laufende Lohnabrechnung u. Lohnsteueranmeldung mit Elster und sv.net. Tel.: 73 47 40
Ihre neuen Schüco Fenster nur bei uns preiswert, schnell und zuverlässig. Fa. Pilhar Fensterbau in Fürth Tel.: 977 26 54
Dachflächenfenster von Velux, Roto usw. nur bei uns preiswert, schnell und zuverlässig. Fa. Pilhar Fensterbau in Fürth Tel.: 977 26 54
Alle Reparaturen von Fenstern, Rollos und Dachflächenfenstern. Wir kommen schnell und zuverlässig. Fa. Pilhar Fensterbau in Fürth Tel.: 977 26 54
Feng Shui-Beratung für Wohnraum und Geschäft; Tel.: 971 20 34
Star-Alleinunterhalter Udo Wöhrle, Profigesang, Keyboard, Gitarre für Ihr Fest. Tel.: 09101/90 25 85
10 Jahre Mobildisco aus Vach, speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits v. Oldies bis aktuell u. Licht-Show. Tel/Fax: 76 50 91
Ihre Altersvorsorge – Anlage jetzt prüfen und vergleichen: Rendite, Sicherheit, Verfügbarkeit/Ansparphase. Wir zeigen Ihnen Ihre Vorteile im Vergleichsangebot. Tel.: 746 78 82 Sa/So

Den Kleinanzeigencoupon finden Sie auf
Seite 40

AUTOANKAUF !!!
Zahle Spitzenpreise bar!
Alle Lkw's, Pkw's, Busse, Geländewagen, auch mit Unfall oder ohne TÜV, hohen Km oder mit Mängeln. **Besichtigung/Abtransport kostenfrei!** Keine Gewährleistung.
Telefon 0173/350 68 68
E-mail: AutoPars24@yahoo.de

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal Kostenloses Angebot! Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Second-Hand-Möbel und Elektrogeräte zum Superpreis!
Lieferung und Montage gegen geringen Aufpreis möglich!
Aktionshalle Stein
Flößaustr. 100 • 90763 Fürth
Tel.: 09 11 / 70 53 77

Wer nicht kratzen will, muss heizen!

Eberspächer Standheizungen.
- Freie Scheiben
- Warmer Wagen
- Schonender Start

Eberspächer
Wir beraten Sie gerne!
FUCHS GmbH
90763 Fürth
Georg-Benda-Str. 7
Tel. 0911/784 90 81
BOSCH Service

Wir navigieren Sie zum perfekten Küchenkauf!

Sie haben Ihr Ziel erreicht!



Limitiert:
„tomtom“ Navigationssystem geschenkt

Flamme-Küchen bis zu 50% reduziert!

*solange der Vorrat reicht.

Rätsel-Spaß

Das perfekte Geschenk:
Touchscreen-Sudoku

5,90



„NAVI“ GRATIS!

1 Navigations-System „tomtom“*



ab einem Küchenkauf von 3.998,–

Limitiert

Besuchen Sie den neuen Flamme

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr
www.flamme.de

Mehr für wenig

Flamme®
MÖBEL